

FORBES'S  
IKHWANU-S-SAFIA

P.B.  
URDU  
141

A SELECTION FROM  
**MESSRS. ALLEN'S CATALOGUE**  
*OF BOOKS IN THE EASTERN LANGUAGES, &c.*

**HINDUSTANI AND HINDI, &c.**

**A Dictionary of Urdu, Classical Hindi,  
and English.**

By JOHN T. PLATTS M.A., Persian Teacher at the University of Oxford, late  
Inspector of Schools, Central Provinces, India. Super Royal 8vo. £3 3s.

**Grammar of the Urdu or Hindustani Language.**

By J. T. PLATTS, M.A. 8vo. 12s.

**A Hindustani-English Dictionary in the Persian  
Character.**

With the Hindi Words in Nagari also; and an English-Hindustani Dictionary  
in the Roman Character. By DUNCAN FORBES, LL.D. Both in One  
Volume. 42s.

**A Dictionary: Hindustani-English and  
English-Hindustani.**

In the Roman Character. By DUNCAN FORBES, LL.D. Royal 8vo. 36s.

**A Smaller Hindustani-English Dictionary.**

In the Roman Character. By DUNCAN FORBES, LL.D. 8vo. 12s.

**Hindustani Grammar.**

With Specimens of Writing in the Persian and Nagari Characters. Reading  
Lessons and Vocabulary. By DUNCAN FORBES, LL.D. 10s. 6d.

**Hindustani Manual.**

Containing a Compendious Grammar, Exercises for Translation, Dialogues,  
and Vocabulary. In the Roman Character. By DUNCAN FORBES, LL.D.  
3s. 6d.

**The Bagh-o-Bahr.**

In the Persian Character. With a complete Vocabulary. By DUNCAN  
FORBES, LL.D. Royal 8vo. 12s. 6d.

**Bagh-o-Bahr, Translated into English.**

By DUNCAN FORBES, LL.D. 8vo. 8s.

**The Bagh-o-Bahr;**

Or, "Adventures of Four Dervishes." A celebrated Tale, by Mir Amman,  
of Delhi. With a complete Vocabulary in the Roman Character. By  
DUNCAN FORBES, LL.D. 12mo. 5s.

**The Baital Pachisi;**

Or, "Twenty-five Tales of a Demon." In the Nagari Character. With a  
complete Vocabulary. Royal 8vo. 9s.

**The Baital Pachisi;**

Translated into English. By JOHN T. PLATTS, M.A. 8vo. 8s.

**The Tota-Kahani;**

Or, "Tales of a Parrot." In the Persian Character. With a complete  
Vocabulary. By DUNCAN FORBES, LL.D. Royal 8vo. 8s.



22501637878





## **W. H. ALLEN & CO'S ORIENTAL MANUALS.**

### **THE PERSIAN MANUAL.**

Containing a Concise Grammar, with Exercises, Useful Phrases, Dialogues, and Subjects for Translation into Persian; also a Vocabulary of Useful Words, English and Persian. By Capt. H. W. CLARKE, R.E. Fcap. 7s. 6d.

### **A TURKISH MANUAL.**

Comprising a Condensed Grammar with Idiomatic Phrases, Exercises and Dialogues, and Vocabulary. By Capt. C. F. MACKENZIE. Fcap. 6s.

### **THE ARABIC MANUAL.**

Comprising a Condensed Grammar of both Classical and Modern Arabic; Reading Lessons and Exercises, with Analyses and a Vocabulary of Useful Words. By Professor E. H. PALMER, M.A. Fcap. 7s. 6d.

### **THE HINDI MANUAL.**

Comprising a Grammar of the Hindi Language both Literary and Provincial; a Complete Syntax; Exercises in various styles of Hindi Composition; Dialogues; and a Complete Vocabulary. By FREDERIC PINCOTT, M.R.A.S., Editor and Annotator of the "Sakuntala in Hindi," and Translator of the Sanscrit "Hitopadesa," &c. Fcap. 6s.

### **FORBE'S HINDUSTANI MANUAL.**

Containing a Compendious Grammar, Exercises for Translation, Dialogues, and Vocabulary, in the Roman Character. By J. T. PLATTS.  
New Edition, entirely revised. 18mo. 3s. 6d.

### **THE PUSHTO MANUAL.**

Comprising a Concise Grammar; Exercises and Dialogues; Familiar Phrases, Proverbs, and Vocabulary. By Major H. G. RAVERY. Fcap. 5s.

### **THE RUSSIAN MANUAL.**

Comprising a Condensed Grammar, Exercises with Analyses, Useful Dialogues, Reading Lessons, and a Collection of Idioms and Proverbs, &c.  
By J. NESTOR SCHNURMANN. Fcap. 7s. 6d.

### **AID TO RUSSIAN COMPOSITION.**

Exercises,\_vocabularies. Specimens of Russian Manuscript, &c.  
By J. NESTOR SCHNURMANN. Fcap. 7s. 6d.

### **EGYPTIAN, SYRIAN, and NORTH-AFRICAN HAND-BOOK.**

A Simple Phrase-Book in English and Arabic for the use of the British Forces, Civilians, and Residents in Egypt.

By the Rev. ANTON TIEN, Ph.D., M.R.A.S. Fcap. 4s.

### **MANUAL OF COLLOQUIAL ARABIC.**

Comprising Practical Rules for Learning the Language, Vocabulary, Dialogues, Letters and Idioms, &c., in English and Arabic.

By the Rev. ANTON TIEN, Ph.D., M.R.A.S. Fcap. 7s. 6d.

### **SANSKRIT MANUAL.**

By MONIER WILLIAMS. To which is added a Vocabulary, by A. E. GOUGH. 18mo. 7s. 6d. Key to the Exercises, by A. E. GOUGH. 4s.

### **NEO-HELLENIC MANUAL.**

Comprising Practical Rules for Learning the Language, Vocabulary, Dialogues, &c. By the Rev. ANTON TIEN, Ph.D., &c. Fcap. 5s.

### **MANUAL OF THE ANDAMANESE LANGUAGE.**

By M. V. PORTMAN, M.R.A.S., &c. Fcap. 10s. 6d.

### **A CHINESE MANUAL.**

Comprising a Condensed Grammar with Idiomatic Phrases and Dialogues. By ROBERT K. DOUGLAS, Professor of Chinese at King's College, &c. Fcap. 10s. 6d.

### **ANGLICISED COLLOQUIAL BURMESE MANUAL.**

By Lieut. F. A. L. DAVIDSON, Royal Scots Fusiliers. Fcap. 3s. 6d.



# IKHWANU-Ş-ŞAFĀ.

TRANSLATED FROM THE ARABIC INTO HINDŪSTĀNĪ,

BY MAULAVĪ IKRĀM 'ALĪ.

A NEW EDITION, REVISED AND CORRECTED.

BY

DUNCAN FORBES, LL.D.,

PROFESSOR OF ORIENTAL LANGUAGES, KING'S COLLEGE;

AND

DR. CHARLES RIEU,

PROFESSOR OF ARABIC, UNIVERSITY COLLEGE.

---

LONDON :

WM. H. ALLEN & Co., 13, WATERLOO PLACE,  
PALL MALL, S.W.

PUBLISHERS TO THE INDIA OFFICE.

1873.

P.B Under 141



London: Wm. H. Allen and Co., Printers, 13, Waterloo Place, Pall Mall. S.W.

## P R E F A C E.

---

THE following version of the *Ikhwānu-ṣ-Ṣafā* appeared for the first time at Calcutta in the year 1810. We are not aware how many reprints of the work have, since that time, issued from the Indian press; we know there has been at least one edition, but we have never seen it. Some months ago we learned that the two text books for the final examination of civilians and interpreters in India are the *Bāgh o Bahār* and the *Ikhwānu-ṣ-Ṣafā*. For this reason we have been induced to publish a new and accurate edition of the latter work as a companion and sequel to the former, which has been extensively used as a text book in this country and in India for the last dozen years.

The merits of the *Ikhwānu-ṣ-Ṣafā* are of a high order; the style is easy and perspicuous throughout; and the quaintness and originality of the subject adopted for discussion are admirably calculated to arrest the student's attention. In short, it is universally allowed to be one of the



most elegant and entertaining of the works hitherto composed in the High Urdū or Court language of the Musalmāns of India.

The original Arabic was published at Calcutta in 1812, in the preface to which appeared the following excellent outline of the contents of the work, which, for the benefit of the student, we here reproduce :—

“The animals and men are here supposed to bring their mutual complaints against each other before the King of the Genii. The former complain of men’s injustice and cruelty. The latter of the animals’ insubordination and dereliction of duty. The point to be determined is whether the men possess the right of dominion over the animals. The animals assert that they are by nature free, and that man’s pretensions to lordship are unjust. The men, on the contrary, maintain that they possess a natural superiority over the animals, whom they accuse of having relinquished their service, and whom they therefore claim as their property.

“The King having summoned a council, the cause is opened. The claims of the men are first brought forward, to which the animals reply; and the arguments appear to the monarch so nicely balanced, that he determines on taking the advice of his most able judges and lawyers. The animals are alarmed; and, considering how much depends in all lawsuits upon the skill and eloquence of the pleaders,—knowing, too, their own inferiority in these respects to their opponents,—they resolve on summoning the tribes of animals to their aid.

“Accordingly messengers are despatched for this purpose to the six different classes of animals,—the wild beasts, the birds, the birds of prey, the insects, the reptiles, and the fishes. The account of these embassies will be thought, perhaps, by far the most engaging part of the work. The embassy to the birds in particular is full of life and interest: not only on account of its beautiful descriptions,



but also for its fine moral sentiments. The feathered songsters raise their notes one after another in praise to their Creator, and admonitory addresses to man. The reader is not only pleased, but charmed and delighted, to find the thorny road of learning strewed with such beautiful flowers.

“The envoys from the tribes of animals are at last assembled, and the court is opened. The King, looking round upon the company before he actually enters upon business, asks some questions concerning the contending parties. Observing men of different habits and appearance, he enquires who they are. And here the representatives of the different nations of the earth pass in review before the reader. They all give an account of themselves in succession, in strict conformity to historical truth. Observing next the envoys of animals, these form the subject of his enquiries. And these are also described in conformity to natural history, as it was known to the author. After these preliminaries, which occupy a great space, and would be tedious to the reader but for the liveliness of the style and the interesting nature of the subject, the pleadings commence. The men produce all their strong arguments, and insist on their noble arts and sciences, their numerous comforts and luxuries, their knowledge of religion and practice of divine worship, their ornaments and rich clothing, their laws and governments, their poets and philosophers, their grammarians and orators, their artizans and mechanics, their attention to education, their knowledge of astrology, etc, as affording so many distinct and incontrovertible proofs of man’s natural superiority and right of dominion over the animals.

“To these arguments the envoys of the different animals reply in their order, and the reader is entertained with a series of descriptions, wherein the skill of the animals is exhibited, and their powers shewn in many points greatly to exceed those of men. The arguments, indeed, are such as naturally suggest themselves to the mind, yet they are so ably brought and so nicely adjusted to their places that they cannot fail of amusing the reader in his progress.

“The termination of the cause is finely conceived. It appears at length that men are destined for another world, in which they will

be rewarded or punished according to their actions in this present state of existence. This determines the suit in their favour. By the common consent of the Genii, and of the animals themselves, the sovereignty is decreed to man."

The editors have merely to add that, in the present edition, the utmost attention has been bestowed on the correcting of the proof sheets, so as to ensure the accuracy of the text. Of course absolute perfection is unattainable by man; but it is to be hoped that here the list of *errata* is neither extensive nor important.

It has not been deemed necessary to accompany the work with a Vocabulary, which would entail upon the editors a vast deal of dry mechanical labour of very questionable utility. At this stage of his progress the student is understood to have provided himself with a Hindūstānī Dictionary, a provision which he must make in the end.

D. F. & C. R.

LONDON, AUGUST, 1861.



|  |      |
|--|------|
| فهرست  | ۱۷۶  |
| کیفیت  | صفحہ |
| فصل تیسری قاصد کی احوال میں                          | ۷۰   |
| چوتھی قاصد کی احوال میں                              | ۷۴   |
| پانچویں قاصد کی احوال میں                            | ۷۸   |
| چھٹی قاصد کی بیان میں                                | ۸۳   |
| بیان ملخ کی خطبی کا                                  | ۸۵   |
| فصل حیوانوں کی وکیلوں کی جمع ہونی میں                | ۹۳   |
| فصل شیر کی احوال کی                                  | ۱۰۴  |
| فصل ثعبان و تنین کی بیان میں                         | ۱۰۵  |
| مکھیوں کی سردار کی احوال میں                         | ۱۱۲  |
| جنوں کی اپنی بادشاہ اور سرداروں کی اطاعت کی بیان میں | ۱۱۶  |
| فصل انسان اور طوطی کی مناظری میں                     | ۱۳۹  |
| دیمک کی احوال میں                                    | ۱۵۸  |
| عالم ارواح کی بیان میں                               | ۱۷۰  |

## فہرست

| صفحہ | کیفیت   |
|------|---|
| ۵    | پہلی فصل بني آدم کي پیدائش اور مُناظرہ اُنکا حیوانون سي بادشاہ جن کي حضور |
| ۱۳   | فصل مُتوجّہ هوني مین شاہ جن کي حیوان و انسان کي قنیمہ کي فیصلي کي لپی     |
| ۱۴   | فصل اختلاف قد اور صورت کي بیان مین  |
| ۱۹   | فصل انسان کي شکایت مین  |
| ۲۶   | فصل گہوڑی کي تعریف مین  |
| ۳۱   | فصل بادشاہ اور وزیر کي مشورتي مین   |
| ۳۶   | فصل انسان اور جنون کي مخالفت مین  |
| ۴۵   | فصل انسانون کي مشورتي مین   |
| ۴۹   | فصل حیوانون کي مشورتي مین   |
| ۵۱   | فصل پہلي قاصد کي احوال مین  |
| ۵۶   | فصل قاصد کي بیان مین  |
| ۶۲   | فصل دُوسري قاصد کي بیان مین   |



اُنکي کس طور پر هين؟ اگر جانتی هو تو مُقتل بيان کرو \* سب انسانون ني ايک ساعت مُتفکر هوکر سُکوت کي - کسي سي بيان نهو سکا \*

بعد ايک دم کي ايک فاضل زکي ني کہا - اي بادشاهِ عادل جب ک حضور مين انسانون کي دعويٰ کا صدق ظاهر هو اور يہ بي معلوم هو ک انمين ايک جماعت ايسي هي ک وي مُقربِ الهي هين - اور اُنکي واسطي اوصاف حميده صفاتِ پسنديده اخلاقِ جميله ملکہ سیرتین عادلہ قدسيہ احوالِ عجيبه غريبه هي ک زبان اُنکي بيان سي قاصر هي - عقل اُنکي کُنہ صفات مين عاجز هي - تمام واعظ اور خطيب هميشہ مدتُ العمر اُنکي وصف کي بيان مين پيروي کرتی هين - پر قرار واقعي اُنکي کُنہ معارف کو نهين پہنچتي - اب بادشاهِ عادل اُن غريب انسانون کي حق مين ک حيوانات جنکي غلام هين کيا حکم کرتا هي؟ بادشاه ني فرمايا ک سب حيوانات انسانون کي تابع اور زیرِ حکم رهين اور اُنکي فرمان برداري سي تجاوز نہکړين \* حيوانون ني بي قبول کيا - اور راضي هوکر سب ني بحفظ و امان وهان سي مُراجعت کي \*

تمام شد رساله اخوان الصفا

هميشه باقي رهيڻي \* اگر خدا کي اطاعت همي کي هي تو انبيا اور اوليا کي سائيه رهيڻي - اور ان لوگون سي صحبت رکهيڻي جو ک سعيد حکيم فاضل ابدال اوتاد زاهد عابد صالح عارف هيڻ - اور مشابيهت ان لوگون کو ملائڪه مقرر مين سي هي - ک نيکي کري مين سبقت کري هيڻ - لقاي رباني کي مشتاق هيڻ اور اپني جان و مال سي اسيکي طرف متوجه هيڻ اور اسي پر توکل کري هيڻ - اسي سي سوال کري اور اُميد رکهي هيڻ - اور اسي خوف سي ڏرتي هيڻ \* اور اگر هم گذار هيڻ ک اسيکي اطاعت نهين کري تو انبيا کي شفاعت سي هماري مخلصي هو جاويڻي - خصوصاً نبي برحق رسول بيشک سيد المرسلين خاتم النبيين محمد مصطفى صلي الله عليه و سلم کي شفاعت سي سب گناه هماري عفو هو جاويڻي \* بعد اسي هم هميشه حنت مين حور و غلمان کي صحبت مين رهيڻي - اور فرشتي همي يهه کهيڻي - سلام عليكم طبتم فادخلوها خالدين - يعني سلام ٽمپر - خوش هو ٽم اور جنت مين داخل هو - هميشه اُسمين رهو \* اور ٽم جنتي گروهه حيوانون کي هو سب ان نعمتون سي محروم هو - ک دنيا کي مفارقت کي بعد بالکل فنا هو جاوڻي - نام و نشان بهي ٽمهارا نهيا \*

اس بات کي سُتي هي سب حيوانات کي وکيلون ني اور جنات کي حکيمون ني کها - اب ٽمني بات حق کي کهي اور دليل مضبوط بيان کي - فخر کري والي اسي چيزون سي فخر کري هيڻ - ليکن اب يهه بيان کرو ک وي لوگ جنکي بي اوصاف و محامد هيڻ اخلاق و خوبيان اور نيکيان



طُوبٰی - چشمہٴ سلسبیل - نہرين شراب اور دودھ شہد اور پاني سي ٻيري  
هُوٻين - مڪاناتِ بلند - حُورون کي مُلاقات - خُدا کا قُرب - انکي سِوا اور  
بہت سي نِعمتين کَہ قرآن مين مذکور هين اللہ تعالیٰ ني هماري واسطي  
مُقرر کي هين \* حَيوانون کو يي چيزين کھان مُيسر هين؟ ٻيبي دليل هي  
کَہ مالِک اور حَيوان هماري غلام هين \* ان نِعمتون اور فضيلتون کي سِوا  
اور ٻيبي بزرگيان هم مين هين جنکو همني مذکور نہين کيا \*

طائرون کي وکیل هزارداستان ني کيا - جس طرح تُم سي اللہ تعالیٰ ني  
وعدي نيک کيبي هين اُسي طرح تُمھاري عذاب کي واسطي وعدي بد ٻيبي  
کيبي هين - چنانچہ عذابِ قبر - سَوالِ مُنکر و نَکیر - دَھشتِ روزِ قِیامت -  
شدتِ حساب - دوزخ مين داخل هونا - عذابِ جہنم - جَحیم - سقر -  
لُطی - سَعير - حُطَمہ - هَاوِيہ - پَيراهنِ قطران پھنا - زردابِ پينا - زُفُوم کي  
درخت کھانا - مالِکِ دوزخ کي قَريب رھنا - شَيطانون کي هِمسائي عذاب  
مين گرفتار هونا - يي سب تُمھاري واسطي هين \* انکي سِوا اور ٻيبي بہت  
سي عذاب و عِقاب کَہ قرآن مين مذکور هين اور هم اُنسي بري هين \*  
جيسا همسي وعدہ ثواب کا نہين کيا ويسا هي وعيد عذاب کا ٻيبي نہين  
کيا \* خُدا کي حُکم سي هم راضي و شاکر هين \* کِسي فِعل و حرکت سي  
همکو نہ فائدہ هي اور نہ نُقصان \* پس هم تُم دليل مين برابر هين - تُمکو  
فوقيت هم پر نہين \*

حجاري ني کيا - هم تُم کيونکر برابر هين؟ کيونکہ هم ه حال مين

رہتی ہیں۔ جیسا کہ پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے۔ مَا فِي  
 السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ بَوَّاعٍ شَبِيرٍ إِلَّا وَهَنًا مَلَكٌ قَائِمٌ أَوْ رَاكِعٌ أَوْ سَاجِدٌ۔ یعنی  
 ساتوں آسمان پر ایک بالشت بھر جگہ خالی نہیں ہے کہ وہاں فرشتہ  
 خدا کی عبادت میں قیام و رکوع اور سُجود نہ کرتی ہوں \* پس اے انسانو  
 اگر تم ان کی کثرت دیکھو تو معلوم کرو کہ تمہارا گروہ ان کی آگے کچھ مرتبہ  
 نہیں رکھتا \* اور تمہاری کثرت و جمعیت اس پر نہیں دلالت کرتی کہ تم  
 مالک ہو اور سب تمہاری غلام۔ کیونکہ سب بندی اللہ کی اور اُس کی  
 فوج و رعیت ہیں۔ بعضوں کو بعضوں کی واسطی مُسخّر اور تابع کیا ہے۔  
 غرض جس طرح اُس نے چاہا اپنی حکمت بالغہ سے انہیں احکام انتظام کی  
 جاری کی \* ہر حال میں اُس کا حمد و شکر ہے \*

حکیم جتنی جسوقت اس کلام سے فارغ ہوا بادشاہ نے انسانوں سے  
 کہا۔ جس چیز پر تم اپنا فخر کرتے ہو اُس کا جواب حیوانوں نے دیا۔ اب  
 اور جو کچھ کہنا باقی ہو اُسے بیان کرو \* خطیب حجازی نے کہا۔ ہم  
 میں اور بھی فضیلتیں ہیں جنسی یہ ثابت ہوتا ہے کہ ہم مالک اور  
 حیوان غلام ہیں \* بادشاہ نے کہا۔ انہیں بیان کرو \* اُس نے کہا۔ اللہ تعالیٰ  
 نے ہم سے بہت نعمتوں کا وعدہ کیا ہے۔ قبر سے نکلتا۔ تمام روی  
 زمین پر منتشر ہونا۔ حساب قیامت۔ پُلِ صراط پر چلنا۔ بہشت میں  
 داخل ہونا۔ فردوس۔ جنت النعیم۔ جنت الخلد۔ جنت عدن۔  
 جنت ماویٰ۔ دار السلام۔ دار القرار۔ دار المقام۔ دار المتقین۔ درخت



کري تو ظاهر هو ڪه انسانون کي ڪثرت و جمعيتِ اسپر نهين دلالت ڪري  
ڪه وي مالڪ اور حيوان غلام هين \*

## عالم ارواح کي بيان مین

مينٽڪ جس گپڙي اس ڪلام سي فارغ هوا جن کي ايڪ حڪيم ني  
ڪها - اي انسانون اور حيوانون کي گروه ڪثرتِ خلائق کي معرفت سي ٿم  
غافل هو \* وي لوگ جو روحاني اور نوراني هين ڪه جسم سي ڪجهه علاقه  
نهين رکندي اُنڪو نهين ڄاڻي هو - اور وي ارواحِ مَجْرَدَه اور نفوسِ بسيط  
هين ڪه طبقاتِ افلاک پر رهتي هين \* بعضي اُنمين سي ڪه گروه ملائڪه هين  
وي ڪره افلاک پر مُتَعِين هين - اور بعضي ڪه ڪره زمهرير کي وسعت مین  
رهتي هين وي جنات اور گروهِ شياطين هين \*

پس اگر ٿم اس خلائق کي ڪثرت ڪو دريافت ڪرو تو معلوم هو ڪه انسان  
اور حيوان اُنکي مقابل مین ڪجهه وجود نهين رکندي - اسواسطي ڪه ڪره  
زمهرير کي وسعت دريا اور خشڪي سي ده چنڊ هي - اور ڪره فلڪ کي  
وسعت ٻي ڪره زمهرير سي دس حصي زياده هي \* اسطرح ڪره فلڪ قمر  
سب ڪرون سي دس حصي زياده هي \* غرض هر ايڪ ڪره قوتاني ڪو  
ڪره تحتاني سي ٻي نسبت هي - اور يي سب ڪري خلائقِ روحاني سي  
ٻيري هين - ايڪ بالشت ٻهر جڳهه باقي نهين هي يي - ارواحِ مَجْرَدَه وهان

کي اور اُسپر فخر کرتا هي \* اگر دريائي جانورون کو ديکھي اور اُنکي انواع و اقسام کي شڪلين اور صورتين مُشاهده کري تو اُسکي نزديڪ انسان بهت کم معلوم هويين - اور شهر و بلاد جو بيان کي وي بهي کمتر نظر آوين - کيونڪ تمام رُبع مسڪون مين پندرہ دريا بڙي هين - درياي روم درياي جرجان درياي گيلان درياي قُلزم درياي فارس درياي هند درياي سند درياي چين درياي ياجوج درياي اخضر درياي غربي درياي شمال درياي حبش درياي جنوب درياي شرقي - اور پانسو دريا جهوڻي اور دو سي بڙي هين مثل جيحون و دجله اور فرات و نيل وغيره کي که هر ايڪ کا طول سو کوس سي ليڪر هزار کوس تلڪ هي \* باقي اور جنگل بيابان مين جو جهوڻي بڙي نالي ندي تالاب حوض وغيره هين اُنکا شمار نهين هو سکتا \* اور اُنمين مڇهلي ڪُچهوي نهنگ سوس گهڙيال وغيره هزارون قسم کي دريائي جانور رهي هين جنکو سواي الله تعاليٰ کي کوئي نهين جانتا اور شمار نهين ڪر سکتا هي \*

بعضي ڪهتي هين دريائي جانورون کي سات سي جنس هين سواي انواع و اشخاص کي - اور خُشڪي کي رهندي والي و حوش و درند و بهائم وغيره کي پانسو جنس هين سواي انواع و اشخاص کي - اور بي سب خدا کي بندي اور مملوڪ هين که اُسني سبکو اپني قُدرت سي پيدا ڪيا اور رزق ديا اور هميشه هر ايڪ بلاسي محفوظ رکھتا هي - کوئي امر اُنکا اسي ڇهيا نهين هي \* اگر ڇهه انسان تاثل ڪرکي حيوانات کي گروه کو دريافت

نکري - اُسکي وحدانيت کا مقرر نهووي - ڪيونڪ رُجوع سبکي اُسکي طرف هَی \*

انسانِ فارسي ني جسوقت يه احوال بيان ڪري سَڪوت ڪيا هِندي ني ڪها ڪه بني آدم حيوانون سي عددِ اجناس اور انواع اور اشخاص مين بهت زياده هين - اسواسطي ڪه تمام رُبع مسكون مين اُنيس هزار شهر هين ڪه انواع و اقسام ڪي خلقت اُن مين رهتي هِي - چنانچہ چين هندِ سند حجاز يمن حبش نجد مصر اسڪندريه قيروان اَندلس قُسطنطينيه آذربيجان ارمن شام يونان عراق بدخشان جرجان جيلان نيشاپور کرمان کابل ملتان خراسان ماوراء النهر خوارزم فرغانه وغيره هزارون هِي شهر و بلاد هين ڪه جن ڪا شمار نهين هو سڪتا \* اُن شهرن ڪي سوا جنگلون پهاريون اور جزيرن مين بيي هزارون آدمي استقامت اور سَڪونت رکھتي هين - هر ايڪ ڪي زبان رنگ اخلاق طبيعت مذهب صنعت مُختلف هِي \* الله تعالى سبکو رزق پهنچاتا اور اپني حفاظت مين رکھتا هِي \* يه کثرتِ عدد اور اختلافِ احوال اور انواع و اقسام ڪي مقاصد و مطالب اسپر دلالت ڪرتي هين ڪه انسان اپني غير جنس سي بهتر هين \* انڪي سوا جو اور حيوانات ڪي خلقت هِي اسپر فوقيت رکھتي هين \* اسي يه معلوم هوا ڪه انسان مالڪ اور سب حيوان اُنڪي غلام هين \* انڪي سوا اور بيي فضيلتين هم مين هين ڪه جنڪي شرح نهايت طول طويل هِي \*

مينڏڻ ني بادشاه سي ڪها ڪه اس آدمي ني انسانن ڪي کثرت بيان



اور حضرت عيسيٰ ني جس وقت کہا - راہِ خدا مين کون همارا مددگار هي؟ سب دوستون ني کہا کہ ہم راہِ خدا مين مددگار هيں - اُس وقت حضرت عيسيٰ ني فرمايا - اگر هماري مدد کيا چاهتي هو تو موت اور دار کي واسطي مُستعد هو - کہ هماري ساتھ آسمان پر چل کر اپني بهائيون کي قريب رهوگي - اور اگر هماري مدد نکر وگي تو هماري گروه سي تَم نہيں هو \* آخر وي سب خدا کي راہ پر قتل هوگئي اور حضرت عيسيٰ کي دين سي نہ پھري \* اسي طرح اهلِ هند برهمن وغيره اپني تئين قتل کرتي هيں اور جيتي جي طالبِ دين کي واسطي جل جاتي هيں \* اعتقاد اُنکا يہ هي کہ سب عبادتون مين يہي خدا کي نزديڪ بهتر هي کہ توبہ کرني والا اپني تئين قتل کري اور بدن کو جلا ديوي - کہ سب گُناہ اُسي عفو هوجاتي هيں \*

اسي طرح الٰهيات کي عالمِ اپني نفس کو حرص و شہوت سي باز رکھ کر عبادت کا بوجھ اُٹھاتي هيں - يہاں تک اپني نفس کو ذليل کرتي هيں کہ دُنيا کي حرص و هوس کُچھ باقي نہيں رھتي \* غرض اسي طور پر سب اهلِ دين اپني نفس کو قتل کرتي هيں اور اسکو عبادتِ عظيم جانتي هيں کہ اُسکي سبب آتشِ دوزخ سي نجات پا کر بهشت مين پہنچتي هيں \* مگر هر ايک دين و مذهب مين نيڪ اور بد هوتي هيں - ليکن سب بدون مين وہ شخص نہاييت بد هي کہ روزِ قيامت کا مُقر اور ثوابِ حسنات کا اُميدوار نہووي - اور گُناہون کي مکافات سي خوف

حکومت احکام دین کی جاری کری \* ایسواسطی بعضی اہل دین بعضوں کو ملکہ اور ریاست کی واسطی قتل کرتی ہیں - ہر ایک اہل دین یہی چاہتا ہے کہ سب آدمی ہمارا ہی مذہب و دین اور احکام شریعت کی اختیار کریں \* اگر بادشاہ متوجہ ہو کر سنی تو مین ایک دلیل واضح اسپر بیان کریں \* فرمایا - بیان کر \*

اُسنی کہا - قتل کرنا نفس کا جَمیع دین و مذهب میں سُنّت ہی - اور نفس کا قتل کرنا یہ ہی کہ طالبِ دین اپنی تئیں قتل کری - اور مُلک کا طریقہ یہ ہی کہ مُلک کی دُوسری طالب کو قتل کری \* بادشاہ فی کہا - مُلک کی طلب کی واسطی بادشاہوں کا قتل کرنا ظاہر ہی - مگر طالبِ دین اپنی نفس کو کیونکر قتل کرتی ہین ؟ اسی بیان کر \* اُسنی کہا - دینِ اسلام میں یہی امر ظاہرتر ہی - چنانچہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہی - اِنَّ اللّٰهَ اشْتَرٰ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ اَنْفُسَهُمْ وَاَمْوَالَهُمْ بِاَنْ لِّمُ الْجَنَّةِ يَقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَيَقْتُلُوْنَ وَيُقْتَلُوْنَ - حاصل یہ ہی کہ اللہ تعالیٰ فی مومنوں سی نفس و مال اُنکا مول لیکر اُنکی واسطی جنت مُقرر کی ہی کہ خُدا کی راہ پر قتل کرتی ہین اور آپ قتل ہو جاتی ہین \* اِسکی سوا اور یہی بہت سی آیتیں اِس مُقَدّمی پر ناطق ہین - اور ایک مقام پر مُوافق حُکم تُوْریت کی یہ - فرمایا ہی - فَتَوْبُواْ اِلٰی بَارِکُمْ فَاقْتُلُوْا اَنْفُسَكُمْ ذٰلِکُمْ خَیْرٌ لَّکُمْ عِنْدَ بَارِکُمْ - یعنی اگر خُدا کی طرف رُجوع کرتی ہو تو اپنی تئیں قتل کرو - کہ یہ - تمہاری لیبی خُدا کی نزدیک بہتر ہی \*

جاننا اور لعنت کرتا هي \* اور هم سب اختلاف سي بري هيڻ - مذهب  
و اعتقاد همارا واحد هي \* غرض سب حيوان موجد اور مومن هيڻ - شرڪ  
و نفاق اور فسق و فجور نهين جاني \* اُسي قدرت اور وحدانيت مین  
اصلاً شڪ و شبه نهين ڪري - اُسي خالق و رازق برحق جاني هيڻ - اُسي ڪو  
رات دن ياد ڪرتي اور تسبيح و تڪبير مین مشغول رھتي هيڻ \* مگر يي  
آدمي هماري تسبيح سي واقف نهين هيڻ \*

فارس کي رھني والي ني ڪها ڪہ هم بيي خدا ڪو خالق و رازق اور واحد  
لاشريڪ جاني هيڻ \* بادشاه ني پوچھا - پھر ٽھاري دين اور مذهب  
مین اتنا اختلاف ڪيون هي؟ اُسي ڪها - دين و مذهب راه اور وسيلہ هي  
ڪہ جستي مقصود حاصل هو - اور مقصود و مطلوب سب ڪا ايڪ هي هي  
ڪسي رستي سي پھنچين - جس طرف جاوين خدا هي ڪي طرف رجوع ڪرتي  
هيڻ \* بادشاه ني پوچھا - اگر سب ڪا قصد بيي هي ڪہ خدا ڪي طرف  
پھنچين پھر ايڪ دوسري ڪو ڪيون قتل ڪرتا هي؟ اُسي ڪها - دين ڪي  
واسطي نهين - ڪيونڪ دين مین ڪجهہ ڪراھت نهين هي - بلڪہ ملڪ ڪي  
واسطي ڪہ يھ سنت دين هي \*

بادشاه ني ڪها - اُسي مفصل بيان ڪر \* اُسي ڪها - ملڪ اور دين دونون  
توأم هيڻ - ڪہ ايڪ بدون دوسري ڪي نهين رھ سکتا - مگر دين مقدم اور  
ملڪ موخر هي \* ملڪ ڪي واسطي دين ضرور هي ڪہ سب آدمي  
ديانت دار هوين - اور دين ڪي واسطي ايڪ بادشاه چاهي ڪہ خلق مین



مِین باقی ھین جنسی ثابت ھوتا ھي ک ھم مالک اور بي ھماری غلام ھین \* بادشاہ ني کہا - اُنھين بيان کرو \* اُنھين سي ايک آدمي ني کہا - صورتين ھماری واحد ھین اور انکي صورتين شڪلين مُختلف \* اِسي معلوم ھوا ک ھم مالک بي غلام ھین - اسواسطي ک رياست و مالکیت کي واسطي وحدت مُناسب ھي - اور کثرت کو عبودیت سي مُشابهت ھي \* بادشاہ ني حيوانون سي کہا - تُم اسکا کيا جواب ديتي ھو؟ سب حيوانون ني ايک گڏي مُتفکر ھوکر سر جھکا ليا \*

بعد ايک دم کي هزارداستان طائرون کي وکیل ني کہا - يہ آدمي سچ کہتا ھي - ليکن اگرچہ صورتين حيوانون کي مُختلف ھین پر نفوس سبکي متحد ھین - اور انسانون کي صورتين گو ک واحد ھین - مگر نفوس اُنکي جُدي جُدي ھین \* بادشاہ ني کہا - اسپر دليل کيا ھي؟ کہا - اختلاف دين اور مذهب کا اسپر دلالت کرتا ھي - کيونکہ اُنھين هزارون ھي فرقي ھین - يہود نصاریٰ مجوس مُشرک کافر بُت پرست آتش پرست اختر پرست - اسکي سوا ايک دين مِین يہُت سي طريقي ھوتی ھین جس طرح اگلي حُکما مِین سب کي راين جُدي جُدي تھين - چنانچہ يہوديون مِین سامري عبا لي جالوتي - نصرا نيون مِین نصطوري يعقوبي ملکا ئي - مجوسيون مِین زرادشتي زرواني حر مي مزکي بهرامي مانوي - مسلمانون مِین شيعہ سُتي خارجي رافضي ناصبي مُرجي قدری جہمي معتزلي اشعري وغيرہ کتني ھي فرقي ھوتی ھین ک سبکي دين و مذهب مُختلف - ايک دُوسري کو کافر

کان اُسکي نہایت بڙي هوتي هين - اُنکو کبول ديتي هي - جس وقت مينه کا پاني اُسکي اندر جاتا هي في الفور بند کر ليتي هي ک درياي شور کا پاني اُس مين نہ ملني پاي - بعد اُسکي پھر دريا کي تہ مين چلي جاتي هي - مَدَّت تَک اُن دو سِيپُون کو بند رکھتي هي يہاں تَک ک وہ پاني پُختہ ہوکر موتي هوجاتا هي - بھلا ايسا علم کسي انسان مين کاهيکو هي \*

خُدا ني انسانون کي دلون مين ديا اور حرير و ابريشم کي مُحَبَّت بھُت دي هي - سو وہ اُن چھوٽي کيٽون کي لُعب سي هوتي هين \*

کھاني مين شہد زيادہ لذیذ جانتی هين - سو وہ مَکھي سي پيدا هوتا هي \* مجلسون مين موم کي بتيان روشن کرتی هين - وہ بي اُسکي بدولت هي \* بھتر سي بھتر اُنکي زينت کي واسطي موتي هي - سو اُس چھوٽي کيٽي کي حَکمت سي پيدا هوتا هي جسکا مين ني ابيي مذکور کيا \* اللہ تعالیٰ ني اُن کيٽون سي ايسي نفيس چيزين اسواسطي پيدا کي هين ک بي آدمي اُنکو دیکھ کر اُسکي صُنعَت و قُدرت کا اِقرار کریں \* با وُجود اِسکي ک سب قُدرتین اور صُنعَتین دیکھتي هين تَسپَر غافل هين - گُمراهي اور کُفر مين اوقات ضائع کرتی هين - اُسکي نِعمت کا شُکر نہین کرتی - غريب اور عاجز بندون پر اُسکي جبر اور ظُلم کرتی هين \*

جِسوقت مَلخ اِس کلام سي فارغ هُوا بادشاه ني انسانون سي کہا - اب کُچھ اور بيي تُمکو کہنا باقي هي ؟ اُنھون ني کہا - ابيي بھُت فَصِيلَتين ہم

ڪيا هي \* چنانچہ نمرود کو پشي ني قتل ڪيا با وجود اسڪي ک سب حشرات الارض مين چيوڻا هي \* اور فرعون ني جسوقت گمراهي اختيار ڪي اور حضرت موسيٰ سي بغي هوگيا الله تعالىٰ ني فوج ملخ ڪي بيجا ڪي انهن ني جاکر اسکو زير و زبر ڪيا \* اسطرح الله تعالىٰ ني جب حضرت سليمان کو سلطنت و نبوت بخشي اور تمام جن و انس کو انڪي تابع ڪيا اڪثر گمراهون کو انڪي مرتبہ نبوت مين شڪ هوا - ڪ انهن ني يہ سلطنت مڪر و حيلي سي بهم پھنچائي هي \* هرچند ڪ وي ڪھتي ٿھي ڪ مڃھو الله تعالىٰ ني اپني فضل و احسان سي يہ مرتبہ بخشا هي تسپر بهي انڪي دل سي شڪ نہ ڪيا - يہان تڪ ڪ الله تعالىٰ ني اسي ديمڪ کو بيجا - اسي آڪر حضرت سليمان ڪا عصا ڪھا ليا - يي تو مڪراب مين گر پڙي - مگر ڪسي جن و انس کو يہ طاقت نہوڻي ڪ اُس پر جرات ڪر سڪي \* يہ قدرت الله تعالىٰ ڪي گمراهون ڪي واسطي نصيحت هي ڪ اپني ڏيل ڏول اور دبدبي پر فخر ڪرتي هين \* هرچند ڪ سب صنعتين اور قدرتين اسڪي ديکھتي هين تسپر بهي عبرت نهين پکڙتي - اُن بادشاهون ڪي سبب جو هماري ادنيٰ ڪيڙون سي عاجز هين اپنا فخر ڪرتي هين \*

اور صدف ڪ جس مين موتي پيدا هوتا هي سب دريائي جانورون سي جسم مين چھوڻي اور ضعيف هي - مگر علم و دانائي مين سب سي دانا اور هوشيار هي \* قعر دريا مين اپنا قوت و رزق پيدا ڪر ڪي رھتي هي - پاني برسي ڪي دن تہ ڪي اندر سي نڪل ڪر پاني ڪي اوپر ٿھرتي هي - دو



هميشہ رنج اور تکليف مین رهتي \* اسيواسطي اُن کو نفسِ ذليل اور اُنکو نفسِ عاقل عطا کيا \* بادشاه ني کها - اسکو مُفصل بيان کر \* اُسي کها - هر ايک صنعت مین خوبي يه هي ک صانع کي صنعت کسي پر معلوم نهو ک کس طرح بناتا هي - جس طرح مکھي بغير مسطر اور پرگار کي اپني گهر مین انواع و اقسام کي زاويي اور دائري بناتي هي - کچھ دريافت نهين هوتا ک کيونکر بناتي اور يه موم و شهد کهاں سي لاتي هي \* اگر جسم اُسکا بڑا هوتا تو يه صنعت اُسکي ظاهر هوجاتي \*

اسي طرح ريشم کي کپڑي ک اُنکا بيبي تنا بنا کسيکو معلوم نهين هوتا \* بيبي حال ديمک کا هي ک اُسکي مکان بناني کي حقيقت کچھ نهين کھلتي - يه نهين دريافت هوتا ک کس طرح مڙي اُتھاتي اور بناتي هي \* حکماءِ فلسفي اُسکي مُنکر هين ک وجودِ عالم کا بغير هيولا کي ممکن هي \* الله تعالى ني مکھي کي صنعت کو اسپر دليل کيا هي - کيونک وه بغير هيولا کي موم کي گهر بناتي اور شهد سي قوت اپنا جمع کرتي هي \* اگر اُنکو يه گمان هي ک وه پھول اور پتي سي اُسکو جمع کرتي هي بيبي اُسکو جمع کرکي کچھ بناتي کيون نهين ؟ اور اگر پاني اور هوا کي درميان سي جمع کرتي هي - اگر آپ بصارت رکھتي هين اُسکو دیکھتي کيون نهين ک کس طرح جمع کرتي اور گهر اپنا بناتي هي ؟

اسي طرح ظالم بادشاهون کي واسطي ک بغي اور گمراه هين - اُسکي نعمت کا شکر نهين کرتي - چيوڻي جسم کي حيوانون کو اپني قدرت و صنعت پر دليل

ني ڪها - تُو اُسي تمام ڪر \* اُسني ڪها - الله تعالىٰ ني جبڪ تمام حيوانات کو پيدا ڪيا اور هر ايڪ کو اپني نعمتين عطا ڪين حڪمت و عدل سي سبکو برابر رکيا - بعضون کو جسم اور ڏيل ڏول بڙا اور بهاري بخشا - مگر نفس اُنکا نهايت ذليل و خراب ڪيا - اور بعضون کو جسم چھوٽا اور ضعيف ديا ليڪن نفس اُنکا نهايت عالم و عاقل ڪيا - زيادتي اور ڪمي ادھر ادھر کي برابر هوڳئي \* چنانچہ هاتھي باوجود بڙي جسم کي اِتنا ذليل النفس هي ڪ ايڪ لڙڪي کا تابع هوجاتا هي - کاندهي پر چڙھڪر جدھر چاهي ليجايو \* اُونٺ با وصف اِسڪي ڪ گردن اور جسم نهايت طول طويل هي - مگر احمق اِتنا هي ڪ جسني مهار پکڙ لي اُسڪي پيچهي چلا جاتا هي - اگر چوھا ٻي چاهي تو اُسکو لبي پھري \* اور بچو اگرچہ جسم مين چھوٽا هي پر جسوقت هاتھي کو ڏنڪ مارتا هي تو اُسکو ٻي هلاڪ ڪرڻا هي \* اسي طرح ٻيہ ڪيڙا جسي ديمڪ ڪھتي هين اگرچہ جسم مين نپٽ چھوٽا اور ڪم زور هي مگر نهايت قوي النفس هي \* غرض جتني ڪيڙي ڪ جسم مين چھوٽي هين وي سب عاقل اور هوشيار هوتي هين \*

بادشاه ني پوچھا - اسکا ڪيا سبب ڪ بڙي جسم والي احمق اور چھوٽي جسم کي عاقل هوتي هين ؟ اسمين ڪيا حڪمتِ الهي هي ؟ ڪها - خالق ني جب ڪ اپني قدرتِ ڪاملہ سي معلوم ڪيا ڪ جن حيوانون کي جسم بڙي هين وي رنج اور مشقت کي قابل هين - پس اگر اُنکو نفس قوي عطا ڪرڻا هرگز ڪسي کي تابع نهوتي - اور چھوٽي جسم والي اگر عاقل و عالم نهوتي تو

سی اُنکو مخلصی ہوئی \* بادشاہ فی جنون کی عالموں سی پوچھا کہ یہ شخص جو کہتا ہے تُم یہی کچھ اس بات سی واقف ہو؟ سب فی کہا۔ ہم کیونکر کہیں کہ جنات مِٹی اور پانی اُسکو اُتھا کر دیتی ہیں؟ اسواسطی کہ اگر جنون سی اِسی یہی سلوک کیا تھا جو کہ اُس شخص فی بیان کیا تو اب یہی وی اُس محنت و مشقت میں گرفتار ہیں۔ مخلصی نہوئی۔ کیونکہ خصرِ سلیمان یہی اُسی مِٹی پانی اُتھا کر مکانات بنواتی تھی۔ اور کسی طور کی تکلیف اُنکو نہیں دیتی تھی \*

حکیم یونانی فی بادشاہ سی کہا۔ ایک وجہ اُسکی مَجھکو معلوم ہے \* بادشاہ فی کہا۔ بیان کر \* اُسی کہا کہ دیمک کی خلقت عجیب و غریب ہے۔ طبیعت اُسکی نہایت بارد۔ تمام بدن میں تخلخل اور مسام ہمیشہ کُلی رہتی ہیں۔ هوا جو اندر جسم کی جاتی ہے کثرتِ برودت سی مُنجمد ہوکر پانی ہو جاتی ہے۔ ظاہر بدن پر وہی ٹپکتا ہے۔ اور غبار جو اُسکی بدن پر پڑتا ہے میل ہوکر جم جاتا ہے \* اُسکو یہ جمع کرکے بدن پر اپنی پناہ کی واسطی مکان بناتی ہے کہ ہر ایک آفت سی محفوظ رہی \* اور دو ہونٹ یہی اُسکی نہایت تیز ہوتی ہیں کہ اُسی پہل پتی لکڑی کاٹی ہے۔ اور اینٹ پتھر میں سوراخ کرتی ہے \*

بادشاہ فی ملخ سی کہا کہ دیمک کیڑوں کی قسم سی ہے اور تُو کیڑوں کا وکیل ہے۔ تُو بتلا کہ یہ حکیم یونانی کیا کہتا ہے \* ملخ فی کہا۔ یہ سچ کہتا ہے۔ مگر تمام وصف اُسکا نہ بیان کیا۔ کچھ باقی رہ گیا \* بادشاہ



پيغمبرون کي اولاد کو قتل ڪرتي هين - هميشه شراب پيتي اور خدا کي  
 بندون سي اپني خدمت ليتي هين - سب آدميون سي اپني تئين بهتر  
 جانتی هين - دنيا کو آخرت پر ترجيح ڏيتي هين - جب ک ان مين  
 کوئي شخص حاڪم هوتا هي جسني ک قديم سي انکي جد و آبا کي خدمت  
 کي هي اسيکو پهلي قيد ڪرتي هين - حق خدمت اسکا بالکل دل سي  
 ٿيلا ڏيتي هين - اپني عزيزون اور بھائيون کو طمع دنيا کي واسطي مار  
 ڏالتي هين \* يھ خصلت نزرگون کي نهين هي \* ان بادشاهون اور اميرون  
 پر فخر ڪرنا تمھاري واسطي ضرر هي - اور همپر دعویٰ ملڪيت کا بغير  
 دليل اور حجت کي سراسر مکر و غدر \*

## ڊيمڪٽ کي احوال مين

جس گهڙي طوطا اس ڪلام سي فارغ هوا بادشاه ني جن اور انس کي  
 جماعت کي طرف ڏيکھ ڪر ڪها ک ڊيمڪٽ باوجود اسکي ک هاتھ پاؤن ڪجهه  
 نهين رکھتي مٿي ڪيونڪر اُٿاڻتي اور اپني بدن پر مڪان اپنا مھراب دار  
 بناتي هي ؟ اسکا احوال همسي بيان ڪرو \* عبرانيون کي جماعت سي ايڪ  
 شخص ني ڪها ک اس ڪيڙي کو جن مٿي اُٿاڻا ڏيتي هين - اسواسطي ک اسني  
 انسي يھ احسان ڪيا تها ک حضرت سلیمان کا عصا ڪها ليا - گر پڙي -  
 جنون ني جانا انهنون ني وفات پائي - وهانسي بھاگي اور محنت و عذاب

شیطان کو کیوں پیدا کیا - فاسق اور فاجر کس واسطی مخلوق ہوئی - اُنکو رزق کیوں دیتا ہے \* یہ بات غیر مناسب ہے - ایسی ایسی وسوسہ شیطانی دلوں میں اُنکی بھری ہیں \* تُمکو تو وی نیک معلوم ہوتی ہیں - مگر خدا کی نزدیک اُنسی زیادہ بد کوئی نہیں ہے \* اُن پر کیا فخر کرتی ہو؟ تمہاری واسطی تو یہی لوگ عار و نیک ہیں \*

اور عالم و فقہ تمہاری وی بھئی دنیا کی واسطی کبھی حرام کو حلال کرتی ہیں - اور کبھی حلال کو حرام بتلاتی ہیں - خدا کی کلام میں بی معنی تاویل کرتی ہیں - اصل مطلب کو اخذِ منفعت کی واسطی پھیر ڈالتی ہیں - زُہد و تقویٰ کا کیا امکان؟ دُوزخ انہیں لوگوں کی واسطی ہے جن پر تُم فخر کرتی ہو \* اور قاضی مُفتی تمہاری جب تلک کہیں نوکر نہیں ہوتی صُبح و شام مسجدوں میں جا کر نماز پڑھتی اور لوگوں کو وعظ و نصیحت کرتی ہیں - جب کہ قاضی یا مُفتی ہوئی پھر تو غریبوں اور یتیموں کا مال لیکر ظالم بادشاہوں کو خوشامد سی پہنچاتی ہیں - رشوت لیکر حق تلفی کرتی ہیں - جو راضی نہیں ہوتا اُسکو خوف اور چشم نمائی سی راضی کرتی ہیں \* غرض یہی لوگ سخت مُفسد ہیں کہ حق کو ناحق اور ناحق کو حق کر دیتی ہیں - خدا کا خوف مُطلق نہیں کرتی \* انہیں لوگوں کی واسطی عذاب و عقاب ہے \*

اور اپنی خلیفوں اور بادشاہوں کا جو تُم ذکر کرتی ہو کہ یہی پیغمبروں کی وارث ہیں اُنکی اوصافِ دِمیمہ ظاہر ہیں - کہ یہی بھئی طریقِ نبوی چھوڑ کر

اور همسائي گدائي ڪرين ؟ اور يه جو ڪهتي هو ڪ هماري قوم مين منشي  
 اور ديوان هوتي هين ان پر يهي تمکو فخر ڪرنا لائق نهين هي - انسي زياده  
 شريرو بدذات دنيا مين کوئي نهين هي - فطرت و دانائي اور زبان درازي  
 و خوش تقرير سي هر ايڪ همچشم کي بيخ کني مين رهي هين - ظاهر  
 مين بهت عبارت آرائي اور رنگيني سي خطوط دوستانه لکتي هين - پر  
 باطن مين انکي بيخ و بنياد ڪوڊني کي فکر مين مصروف رهي هين -  
 رات دن يهي خيال رها هي ڪ فلاني شخص ڪو اس ڪام سي موقوف ڪرکي  
 ڪسي اور شخص ڪو ڪجه نذران ليکر مقرر ڪيجي \* غرض ڪسي مکر و حيلي  
 سي اسکو معزول هي ڪر ديتي هين \*

اور زاهدون عابدون ڪو جو تم اپني زعم مين نيڪ جانتی هو اور يه  
 گمان ڪرتي هو ڪ دعا اور شفاعت انکي خدا کي نزديڪ قبول هوتي هي  
 انهن ني يهي تمکو اپنا زهد اور تقویٰ ڊکلاڪر فريب ڏيا هي - ڪيونڪ ظاهر  
 مين يه انڪا عبادت ڪرنا - داڙهي پڙهانا - لبون کي بال لینا - پيراهن  
 پهننا - موٽي ڪپڙي پراکتفا ڪرنا - پيوند پر پيوند لگانا - چپڪي رهنا - ڪسي  
 سي نبولنا - ڪم ڪهانا - لوگون سي اخلاق ڪرنا - احڪام شريعت کي سڪيلانا -  
 دير تڪ نماز پڙهنا - ڪ پيشاني پر داغ پڙگئي هين - ڪهانا ڪم ڪهاني سي  
 هونته لٽڪ آئي هين - دماغ خشڪ - بدن ڊبلا - رنگ متغير هوگيا  
 هي - يه سراسر مکر و زور هي \* دل مين بغض و کينه اتنا بهرا هي ڪ ڪسي  
 ڪو موجود نهين سمجهتي - هميشه خدا پر اعتراض ڪرتي هين ڪ ابليس



آرام نهين ڪرڻي پاتي - هميشه مڪانات بناتي هيئن - حالانڪه آپ انهن  
 نهين رهندي پاتي \* زمين ڪهڙو ڪر درخت بڻهائڻي هيئن - پهل اور ميوه  
 اُسڪا نهين ڪهائي \* انسي زياده ڪوئي احمق نهين هي ڪ مال و متاع  
 جمع ڪرڪي وارئون ڪو ڇهڙ جاتي هيئن اور آپ هميشه فاق ڪشي مين رهندي  
 هيئن \* سوداگر پئي هميشه مال حرام جمع ڪرڻيڪي فڪر مين رهندي هيئن -  
 گراني ڪي اُميد پر غلّ مول ليڪر رهندي هيئن - قحط ڪي دنون مين گران قيمت  
 بيچتي هيئن - فقير اور غريب ڪو ڪجهه نهين ڏيئي \* ايڪٽ بار سب مال  
 مُدت ڪا جمع ڪيا هوا غارت هوجاتا هي - دريا مين ڏوب جاتا هي - يا  
 چور لڄاتا هي - يا ڪوئي ظالم بادشاهه جهين ليتا هي \* پهر تو خراب و  
 دليل هوڪر در بدر مُحتاج پهري هيئن \* تمام عمر اپني هرزه گري مين  
 ضائع ڪرتي هيئن \* وي تو بهه جاني هيئن ڪ همني فائده اُٿايا - بهه نهين  
 معلوم ڪ نقد عزيز ڪ عبارت زندگي سي هي مُفت هاتھ سي ڏيا - آخرت  
 ڪو دنيا ڪي واسطي بيچا - دنيا بهي حاصل نهوئي - دين بر باد ڪيا - دُبدھا  
 مين دَوو گئي - مايا ملي نه رام \* اڪر اُس ظاهري فائدي پر تُم افتخار  
 ڪرتي هو تو هم اُس پر لعنت ڪرتي هيئن \*

اور بهه جو ڪهتي هو ڪ هماري قوم مين صاحب مروت هيئن سو غلط  
 هي - عزيز و اقربا اور همسائي اُنڪي فقير مُحتاج ننگي ٽيوڪي گلي گلي  
 سوال ڪرتي پهري هيئن - بي اُنڪي حال پر نگاهه نهين ڪرتي - اسي ڪو مروت  
 ڪهتي هيئن ڪ آپ فراغت سي اپني گهرون مين عيش ڪرين - عزيز و اقربا

اور طبيبن پر جو تم فخر ڪرتي هو اُنسي تمکو جيني تلک احتياج هي  
 ک حرص و شهوت سي مختلف ڪٿائي ڪٿا ڪر بيمار هو جاتي هو۔ اور اُنکي  
 دروازن پر قاروره ليکر حاضر هوتي هو \* طبيب و عطار کي دروازي پر وڃي  
 جاتا هي جو بيمار هووي۔ جس طرح نجومين کي دروازي پر منحوس اور  
 بدبختون کا مجمع رهتا هي۔ حالانڪ اُنکي يهان جاني سي زياده نحوست  
 هوتي هي۔ اسواسطي ک سعد اور نحس ساعت کي تقديم و تاخير مين اُنکو  
 اختيار نهين هي۔ تيسر يهي بعضي نجومى اور رمال ايک کاغذ ليکر کجه  
 مخرافات احمقون کي بهڪاني کي واسطي لکڻ ديتي هين \* يهي حال  
 طبيبن کا هي۔ ک اُنکي يهان التجا ليجاني سي بيماري زياده هوتي هي۔  
 جن چيزون سي ک مريض بيشتر شفا پاتا هي انهن چيزون سي پرهيز  
 بڻلاتي هين \* اگر طبيعت پر چيوڙ ديون تو بيمار کو شفا هووي \* پس  
 طبيبن اور نجومين پر تمھارا فخر ڪرنا محض حُمت هي۔ هم اُنکي محتاج  
 نهين هين ڪيونڪ غذا هماري ايک وضع پر هي \* اسواسطي هم بيمار نهين  
 هوتي۔ طبيبن کي يهان التجا نهين ليجاتي۔ ڪسي شربت اور معجون  
 سي غرض نهين رکھتي \* شيوه آزادون کا يهي هي ک ڪسي سي احتياج  
 نرکھين۔ يه طريقه غلامون کا هي ک هر ايک کي يهان ڏوڙتي پھرتي هين \*

اور سوداگر و معمار اور زراعت ڪرنی والي جن پر تم اپنا فخر ڪرتي هو  
 سو وي غلامون سي يهي بدتر هين۔ فقير و محتاج سي يهي زياده دليل  
 هين۔ رات دن محنت و مشقت مين گرفتار رھتي هين۔ ايک ساعت

کِسْوَاسْطِي هِي؟ جِسْطَرَح آدَمِي اُسْکِي اَحْکَام اور مَشِيت و صُنْعَت مِين  
اِعْتِرَاض کَرْتِي هِين \*

مُهَنْدِسُون اور مَسَّاحُون پَر جو تُمْ اپنا فخر کَرْتِي هُو سو وي دَلِيلُون کِي  
فِکَر مِين رات دِن گَهَبَرَاڻِي هُوڻِي رَهْتِي هِين - جو چِيزِين کَ وَهْم و تَصَوُّر  
سِي باهر هِين اُنْکَا دَعْوِي کَرْتِي هِين اور آڀ نِهِين جَانْتِي - جو غُلُوم کَ اُن  
پَر وَاجِب هِين اُنْکِي طَرَف مِيل نِهِين کَرْتِي - خُرَافَات کِي طَرَف جِسْطِي  
گُچْپَ اِحْتِيَاج مُتَعَلَق نِهِين قَصْد کَرْتِي هِين \* بَعْضِي اَجْرَام و اِبْعَاد کِي  
مَسَاحَت کِي فِکَر مِين رَهْتِي هِين - بَعْضِي پَهَاڙ اور اَبَر کِي بُلَنْدِي دَرِيَا نَت  
کَرْنِيکِي وَاسْطِي حَيْرَان هِين - کِتْنِي دَرِيَا اور جَنْگَل نَآپْتِي پَهَرْتِي هِين -  
بَعْضِي اَفْلَاک کِي تَرْکِيب اور زَمِين کَا مَرْکَز مَعْلُوم کَرْنِيکِي وَاسْطِي فِکَر و  
تَأْمُل کَرْتِي هِين \* اِپْنِي بَدَن کِي تَرْکِيب و مَسَاحَت سِي خَبَر نِهِين - يِه  
نِهِين جَانْتِي کَ اِنْتِزِيَان اور رُوڊِي کِتْنِي هِين - جَوَف سِينَه مِين کَس قَدَر  
وُسْعَت هِي - دِل و دِمَاغ کَا کِيا حَال هِي - مِعْدَه کَس طَوْر پَر هِي - اُسْتِخْوَان  
کِي کِيا صُورَت هِي - بَدَن کِي جَوڙ کَس وَضْع پَر وَاقِع هِين \* يِي چِيزِين  
کَ جَنْکَا جَانَنَّا سَهْل اور پَهچَانَنَّا وَاجِب هِي هَرگِز نِهِين جَانْتِي - حَالَانْکَ  
اِنْسِي اللّٰه تَعَالٰی کِي صُنْعَت و قُدْرَت مَعْلُوم هُوْتِي هِي - جَيَسَا کَ پَيَغْمَبَر  
صَلِّي اللّٰهُ عَلَيْهِ و سَلَّمَ نِي فَرْمَايَا هِي - مَنْ عَرَفَ نَفْسَهُ فَقَدْ عَرَفَ رَبَّهُ - يَعْني  
جِسْنِي اِپْنِي تَنِين جَانَا اُسْنِي خُدا کو پَهچَانَا \* سَاتَه اِس جَهْل و نَادَانِي کِي  
بِيشْتَر کَلَام اِلَهِي نِهِين پڙهْتِي - فَرَض و سُنَّت کِي اَحْکَام نِهِين جَانْتِي \*



فلسفي اور منطقي پر جو تُم فخر ڪرتي هو سو وي ٺهڻاري فائدي کي واسطي نهين هين - بلڪ ٽههين گمراه ڪرتي هين \* آدمي ني ڪها - يهه ڪيونڪرهي؟ اُسي بيان ڪر \* ڪها - اسواسطي ڪ وي راه شريعت سي پير ديتي هين - ڪثرت اختلاف سي احڪام دين کي اٿها ديتي هين \* سبکي رانين اور مذهب مختلف - بعضي تو عالم ڪو قديم ڪهتي هين - بعضي هيولا ڪو قديم ڄانتي هين - بعضي صورت کي قديم پر دليل لاتي هين - بعضي ڪهتي هين ڪه علتين دو هين - بعضي تين علتين ثابت ڪرتي هين - بعضي چار کي قائل هين - بعضي پانچ ڪهتي هين - بعضي ڇهه سي سات تلڪ ترقي ڪرتي هين \* بعضي صانع اور مصنوع کي معيت کي قائل هين - بعضي زماني ڪو غير مُتَناهي ڪهتي هين - بعضي تناهي پر دليل لاتي هين - بعضي معاد کي مُقر هين - بعضي مُنڪر - بعضي رسالت اور وحي ڪا اقرار ڪرتي هين - بعضي انڪار - بعضي شڪ مين حيران سرگردان هين - بعضي عقل و دليل کي مُقر هين - بعضي تقليد پر قائم هين \* انکي سوا اور ٻئي بهت سي مذاهب مختلف هين ڪه جنمين بي سب گرفتار هين \*

اور همارا دين و طريق ايڪ هي - خدا ڪو واحد لاشريڪ ڄانتي هين - رات دن اُسکي تسبيح و تهليل مين مشغول هين - ڪسي بندي پر اُسکي اپنا فخر نهين بيان ڪرتي - جو ڪجهه هاري قسمت مين مُقدّر ڪيا هي اُسپر شاکر هين - اُسکي حڪم سي باهر نهين هين - يهه نهين ڪهتي ڪه يهه ڪيون اور

بادشاه اور همراهيون کي بچڻي اور شهر کي غرق هوني مين ۱۵۱

مين آويگا \* بادشاه ني لوگون سي پوچها کي اسکي دفع کي واسطي کيا تدبير کيا چاهي؟ جو لوگ کي اهل شرع ٿي اُنهن ني کها - بهتر يه هي ک اُس روز بادشاه اور تمام شهر کي رهنِي والي چوڻي بڙي بستي سي باهر نکل ک ميدان مين رهن اور خدا سي اسکي دفع کي ليي الحاح و زاري کرين - شايد خدا اُس بلا سي محفوظ رکهي \* بموجب اُنکي کهنِي کي بادشاه اُس دن شهر سي باهر جا رها اور بهت سي آدمي بادشاه کي ساٿه باهر نکلي \* خدا سي دعا مانگني لگي ک اس بلا سي محفوظ رهن - اور تمام رات وهان جاگتي رهي \*

مگر بعضي آدميون ني نَجومي کي کهنِي سي کچه خوف نڪيا - اُسي شهر مين ره گئي \* رات کو نهايت شدت سي پاني برسا - وه شهر زمين نشيب مين واقع ٿها - چارون طرف سي پاني کيچ ک شهر مين پيرگيا \* جتني آدمي بستي مين ره گئي ٿي سب هلاڪ هوگئي - اور جو لوگ ک شهر کي باهر دعا و زاري مين مشغول ٿي سلامت رهي - جسترح طوفان سي نوح اور وي لوگ ک ايمان لائي ٿي محفوظ رهي اور باقي سب غرق هوگئي - جيسا ک الله تعاليٰ فرماتا هي - فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلِ وَآغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ - يعني نجات دي هني نوح کو اور اُن لوگون کو جو اسکي ساٿي کشتي پر بيٺي ٿي - اور جنهن ني هماري آيتون کو جُهڻپه جانا ٿها اُنکو غرق کريا - کيونک وه قوم گمراه ٿي \*

سی دُعا مانگو اور تضرع و زاری کرو۔ کیونکہ وہ تمکو صدقِ دُعا کی سبب اُس حادثہ سی محفوظ رکھیگا \* آدم سی لیکر محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم تک یہ طریقہ جاری تھا کہ ہر ایک حادثی کی وقت اپنی اُمت کو یہی حکم کرتی تھی \* پس لازم ہی کہ احکامِ نجوم کی واسطی اس طور پر عمل کری۔ نہ جس طرح کہ اس زمانیکی نجومی خلق کو بہکاتی ہیں۔ خدا کو چھوڑ کر گردشِ فلک کی طرف دَوڑتی ہیں \*

مریضوں کی صحت کی واسطی یہی پہلی خدا کی طرف رجوع کری۔ کیونکہ شفا کی اُسکی عنایت اور مہربانی سی حاصل ہوتی ہی \* یہ نہ چاہی کہ بارگاہِ شافی حقیقی سی پھر کر طیبوں کی یہاں رجوع کری \* بعضی آدمی کہ ابتدای مرض مین طیبوں سی رجوع کرتی ہیں۔ اُنکی علاج سی کچھ فائدہ نہیں ہوتا۔ پھر وہاں سی نا اُمید ہو کر خدا کی طرف رجوع کرتی ہیں۔ بلکہ بیشتر عرضیوں پر احوال اپنا نہایت الحاح و زاری سی لکھ کر مسجدوں کی دیواروں یا ستونوں پر لٹکا دیتی ہیں۔ خدا شفا بخشتا ہی \*

اسی طرح چاہی کہ تاثیراتِ نجوم کی واسطی اُسی خدا سی رجوع لوی۔ نجومیوں کی بہکانی پر عمل نہ کری \* چنانچہ ایک بادشاہ تھا۔ اُسکو نجومیوں نی خبر دی کہ اس شہر مین ایک حادثہ ہوگا جسی شہر کی رہنی والوں کو بہت خوف ہی \* بادشاہ نی پوچھا۔ کس طرح ہوگا؟ تفصیل اُسکی نہ بتلا سکی۔ مگر اتنا کہا کہ فلاں مہینہ فلاں تاریخ یہ حادثہ وُوع



هُوئي اِسي يہ۔ لازم آتا هِي كہ مُقَدِّرِ اِلهِي ٿل جاي \* اُسني كها مُقَدِّر اُسڪي  
 نہيں ٿلتي۔ مگر جو لوگ كہ اُسڪي دفع كي واسطي خُدا سي مُناجات  
 كرتي هين اُنكو اُس حادثي سي محفوظ رکنٿا هِي۔ چنانچہ منجمنون ني  
 جسوقت نمرود كو خبر دي كہ ايڪ لڙڪا بُت پرستون كي دين كا مُخالف  
 پيدا هوڪر تُمهاري رعيت اور فوج كو برهم درهم ڪريگا۔ اور مُراد اُسي ابراهيم  
 خليلُ الله تهي۔ اور الله تعالى ني اُنكو پيدا ڪرڪي نمرود اور اُسڪي فوج كو  
 اُنڪي هاتهنون سي ذليل و خراب ڪيا۔ اگر نمرود اُسوقت خُدا سي اپني  
 بهتري كي واسطي دُعا مانگتا الله تعالى اپني توفيق سي اُسكو ابراهيم كي  
 دين ميں داخل ڪرتا۔ وه اور اُسڪي فوج ذلت و خرابي سي محفوظ رھتي \*  
 اِسي طرح مُوسٰيٰ كي پيدا هوني كي جب فرعون كو نُجوميون ني خبر دي اگر  
 خُدا سي اپني بهتري كي واسطي دُعا مانگتا اُسڪو پئي خُدا اُنڪي دين ميں  
 داخل ڪرڪي ذلت سي محفوظ رکنٿا۔ جس طرح اُسڪي عورت كو الله تعالى  
 ني هدايت كي اور نعمت ايمان كي بخشي \* قومِ يونس ني جسوقت  
 عذاب ميں مُبتلا هوڪر خُدا سي دُعا مانگي الله ني اُنكو اُس عذاب سي  
 پناهہ ميں رکنٿا \*

بادشاه ني كها۔ سچ هِي۔ اب نُجوم كا سيڪهنا اور قبل وقوعِ حادثہ كي  
 خبر دينا اور خُدا سي اُسڪي دفع ڪرنيڪي لپي دُعا مانگنا۔ ان سب  
 چيزون كا فائدہ معلوم هوا۔ اِسيواسطي حضرت مُوسٰيٰ ني بني اسرائيل كو  
 نصيحت ڪي تهي كہ جسوقت تُم ڪسي بلا سي خوف ڪرو اُسوقت خُدا

سی محفوظ رکھا \* یہی معاملہ فرعون نی بنی اسرائیل سی کیا \* یہاں بھی خدا نی حضرت موسیٰ کو اُنکی بدی سی پناہ میں رکھا \* غرض نجومیوں کا کہنا فقط خرافات ہی - مُقدّر نہیں تِلّی - اور تُم اُنسی اپنا فخر کرتی اور کہتی ہو کہ ہماری قوم میں نجومی اور حکیم ہوتی ہیں \* یہی لوگ گمراہوں کی بہکانی کی واسطی ہیں - جو لوگ کہ مُتوکل علی اللہ ہیں وی اُنکی باتوں کو نہیں مانتی \*

جسوقت طوطا اس کلام تک پہنچا بادشاہ نی اُسی پوچھا - اگر نجوم سی بلیات کا دفع ہونا ممکن نہیں پھر نجومی اُسی کیون سیکتی اور دلیلوں سی ثابت کرتی ہیں اور اُسی خوف کیون کرتی ہیں ؟ اُنسی کہا - البتہ اُسی بلا کا دفع ہونا ممکن ہی - لیکن نہ جس طرح کہ نجومی کہتی ہیں - بلکہ اللہ تعالیٰ کی استعانت سی - کہ وہ پیدا کرنی والا نجوم کا ہی \* بادشاہ نی پوچھا کہ استعانت اُسکی اللہ سی کیونکر کری ؟ کہا کہ احکام شرعی پر عمل کری - گریہ و زاری کرنا - نماز پڑھنا - روزہ رکھنا - صدقہ اور زکوٰۃ دینا - خلوص دل سی عبادت کرنا - یہی استعانت ہی \* جس وقت اللہ تعالیٰ سی اُسکی دفع دُنیکي واسطی سوال کری البتہ خدا محفوظ رکھتا ہی - اسواسطی کہ نجومی اور کاهن قبل وُفوع حوادث کی خبر دیتی ہیں کہ اللہ تعالیٰ یہ حادثہ ظاہر کریگا - اُسکی واسطی بہتر یہ ہی کہ اُسی اللہ سی اُسکی دفع کی واسطی دعا مانگی - نہ یہ کہ قواعد نجوم پر عمل کری \* بادشاہ نی کہا - جسوقت احکام شرعی پر عمل کیا اور بلا اُسی دفع

نہین هي - بعضي نُجومي حُمقا کي بهڪاني کي واسطي ڪهتي هين ک فلاني شهر مين دس يا بيس برس کي بعد يه حادثہ درپيش هوگا - حالانڪ اپني احوال سي خبر نہین ک انپر کيا گذريگا اور اُنکي اولاد کا کيا حال هوگا - چند مُدت کي قبل ديارِ بعيد کا احوال بيان ڪري هين - تاکہ عوامُ النَّاس اُنکو سچ جانين اور مُعتقد هووين \* نُجوميون کي ڪهني کا وُهي لوگ اعتبار ڪري هين جو گُمراه و بُغي هين - جسطرح آدميون کي بادشاهِ ظالم و جابر - عاقبت کي مُنڪر هين قضاء و قدر کو نہین جانتی - مثلِ نمرود اور فرعون کي ک نُجوميون کي ڪهني سي سيڪڙون لڙکي بلڪ هزارون قتل ڪروا ڏالي - يه جانتی تهي ک دُنیا کا انتظام سات ستارون اور بارہ بُرجون پر موقوف هي - يه نہ معلوم تها ک بغير حُڪمِ الهی کي جسني بُرج اور ستارون کو پيدا کيا هي ڪُچھ نہین هوتا \* سچ هي - مصراع - تقدیر کي آگي ڪُچھ تدبیر نہین چلتي \* آخر خدا ني جو چاها تها وُهي هوا \*

بيان اُسکا يه هي ک نمرود کو نُجوميون ني خبر دي ک ايڪ لڙکا تُمھاري عهد مين پيدا هوگا - بعد پرورش هونیکي مرتبہ عظيم حاصل ڪرکي بُت پرستون کي دين کو برهم درهم ڪريگا \* جب ک اُنسي پوچھا - کس جگھ اور کونسي قوم مين پيدا هوگا اور ڪهان پرورش پايگا؟ يه نہ بتلا سڪي \* بادشاه سي ڪها - جتني لڙکي اس سال پيدا هووين سب کو حُڪم قتل کا کڇي \* يه گمان کيا ک وه لڙکا يهي انمين قتل هو جاويگا \* آخر الله تعالیٰ ني حضرت ابراهيم خليلُ الله کو پيدا کيا اور کافرون کي شر



تهلیل مین مشغول رھتي ھین - اسواسطي اُسني ھماری حال پر ٻہ کُچھ مہرباني کي ھي \*

اور ٻہ جو تُم کہتي ھو کہ ھماری قوم مین شاعر و خطیب اور شاعِل و ذاکر ھوتي ھین - اگر طائرون کي زبان سمجھو - اور حشراتُ الارض کي تسبیح - کیڑون کي تکیر - بہائم کي تهلیل - ملخ کا ذکر - مینڈک کي دُعا - بُلبل کا وعظ - سنگخواري کا خطبہ - مُرغ کي اذان - کبوتر کا غٹکنا - کوي کا غیب سي خبر دینا - ابابیل کا وصف کرنا - اَلُو کا خَوْفِ خُدا سي ڈرانا - اِنکي سوا چوئتي مکي وغيرہ کي عبادت کا احوال جانو - تو معلوم ھو کہ اُنمین ٻي فصیح بلیغ شاعر خطیب شاعِل ذاکر ھوتي ھین - چنانچہ اللہ تعالیٰ فرماتا ھي - **وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يَسْبِحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ لَا يَفْقَهُونَ** - حاصل ٻہ ھي کہ ھر ايک شَي خُدا کي حمد مین تسبیح کرتي ھي - لیکن تُم نہین جانتی ھو \* پس خُدا ني تُمکو جہل کي طرف نسبت کي ھي - يعني تُم اُنکي تسبیح نہین سمجھتي ھو - اور ھمکو علم کي طرف منسوب کیا اور کہا ھي - **كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَوَتَهُ وَتَسْبِيحَهُ** - يعني ھر ايک حیوان دُعا و تسبیح اپني جانتا ھي \* پس جاہل اور عالم برابر نہین ھوتي - ھمکو تُمپر فوقیت ھي \* پھر کس چیز سي فخر کرتی اور مکر و بُہتان سي کہتي ھو کہ ھم مالِک اور حیوان غلام ھین ؟

اور مُنجمون کا ذکر جو کرتی ھو سو ٻہ عمل جاہلون پر چلتا ھي - عورتین اور لڑکي اُسکي مُعتقد ھوتي ھین - عَقلا کي نزدیک کُچھ اُسکا مرتبہ

آدمي زاد کي بيوقوفي اور حيوانات کي بچون کي هشيار ميں ۱۴۵

کرتي۔ دائي جناي خبر ليتي هي۔ وقت جني کي پيت سي نکال کر  
نهلاني دهلاني هي اور دوده پلائي دوده پلا کر گهاري ميں سلاتي هي۔  
سب کچھ وي کرتي هيں۔ لڙکي کي ما کو کچھ خبر بي نہيں هوتي \*

اور لڙکي بي انکي نيت احمق هوتي هيں۔ نفع نقصان اصلاً نہيں

سمجھتي۔ پندره بيس برس کي بعد سن تميز کو پہنچتي هيں۔ پير بي

معلم و اديب کي محتاج رھتي هيں۔ زندگي پير لکھني پڙھني ميں اوقات

بسر کرتي هيں۔ تسپر احمق کي احمق رھتي هيں \* اور هاري بچي جسوت

پيدا هوتي هيں اسيوت هر ايک نيک و بد سي واقف هو جاتي هيں۔

چنانچہ مرغ نيمر بثير کي بچي انڌي سي نکلتي هي بي تعليم ماباپ کي

جگتي پھرتي هيں۔ جو کوئي پکڙي کا قصد کرتا هي اُسي بھاگ جاتي هيں \*

يہ عقل و شعور اُنکو الله تعالى کي طرف سي الھام هوتا هي ک سب نيک

و بد جانتی هيں \* سب اسکا يہ هي ک بي طائر بچون کي پالني ميں نر

اور مادہ دونوں شريک نہيں هوتي جس طرح اور طائر کبوتر وغيرہ ک نر اور

مادہ ملکر بچون کي پرورش کرتي هيں \* اسيواسطي خدا ني انکي بچون کو

يہ عقل عطا کي هي ک ماباپ کي پرورش کي محتاج نہيں هيں۔ آپ

سي چر چگ کھاتي هيں \* جس طرح اور حيوان و طائر کي بچي دوده

پلاني اور دانہ کھلاني کي احتياج رکھتي هيں ويسی بي نہيں هيں \* پس الله

تعالى کي نزديک کس کا رتبہ بڑا هي؟ هم رات دن اُسکي تسبيح و

اسي طرح ريشم کي کيٽي ک نهائيت ضعیف هين - مگر انکي کاريگرون سي علم و هنر زياده جانتی هين \* جسوقت کپاکر آسوده هوتي هين اپني رهنی کي جگه پر آکر پهلي لعاب سي مثل خطوط باريڪ کي تنتي هين - بعد اُسکي اوپر سي پهر اُسکو دُرست اور مضبوط کرتی هين - ک هوا اور پاني کا اُسمين دخل نهين هوتا - اور اُسي مين اپني معمول کي موافق سورھتي هين \* يي سب هنر بغير تعليم ماباپ اور اُستاد کي جانتی هين - سوئي تاگي کي محتاج نهين هوتي جسطرح انکي درزي اور رفوگر بغير اُسکي کچھ بنا نهين سکتی \* اور ابابيل اپني گهر کو چھتون کي نيچي مُعلق هوا مين بناتي هي - سيٽهي و غيرہ کي محتاج نهين ک جسپر چڙھ کر وہان تڪ پہنچي \* اسي طرح ديمڪ ک بغير مٿي اور پاني کي گهر بناتي هي - کسي چيز کي محتاج نهين هي \*

غرض سب طائر اور حيوان گهر اور آشياني بناتي اور اولاد کي پرورش کرتی هين - انسانون سي زياده شعور و هنر جانتی هين - چنانچہ شترمرغ ک طائر اور بهائم سي مرڪب هي کس خوبي سي اپني بچون کي پرورش کرتا هي \* جسوقت ک بيس يا تيس انڌي جمع هوتي هين تين حصي کرکي بعضون کو مٿي مين بند کرتا هي اور بعضون کو آفتاب کي گرمي مين اور بعضون کو اپني پر کي نيچي رکھتا هي \* جب ک بهت سي بچي پيدا هوتي هين انکي پرورش کي لپي زمين کبود کر کيٽرون کو نکالتا اور بچون کو کھلاتا هي \* آدميون مين کوئي عورت اسطرح اپني لڙکي کو پرورش نهين

سي محسوس نهين هوتي - مگر انبيا اور اوليا قلب کي صفائي کي سبب اُنکو دیکھتي هين - ڪيونڪ نفوس انکي تاريکي جهالت سي پاڪ هين - خواب غفلت سي بيدار رھتي هين - نفوس اور ملائڪ سي اُنکو مُناسبت هئي - اسواسطي اُنکو دیکھتي اور اُنکا ڪلام سُکر اپني ابناي جنس کو خب ڪرتي هين

بادشاه ني ٻيہ احوال سُکر حڪيم سي فرمايا - جزاكَ اَللّٰه \* بعد اُسکي طوطي کي طرف دیکھ ڪر ڪها - تُو اپني ڪلام کو تمام ڪر \* اُسني ڪها - ٻيہ آدمي جو دعوى ڪرتا هئي ڪ هماري قوم مين بهت ڪاريگر اور اهلِ حرفه هوتي هين سو ٻيہ موجب فضيلت ڪا نهين هئي - ڪيونڪ هم مين ٻيہ بعضي حيوان اُن صنعتون مين انکي شريڪ هين - چنانچہ مکھي انکي معمار اور مهندسون سي تعمير اور ترميم مين زياده سليقہ رکھتي هئي \* اپني گير کو بغير مٿي اور اينٽ اور چُوني اور گچ کي بناتي هئي - خط اور دائره کھينچني مين مسطر اور پرگار کي احتياج نهين رکھتي - اور ٻي اسباب و آلات کي محتاج هوتي هين \* اسي طرح مکڙي ڪ سب ڪيڙون سي ضعيف هئي - مگر تني بُني مين انکي جُلاھون سي زياده هوشيار هئي \* پھلي تو لعاب سي تار کھينچتي هئي - بعد اُسکي مثل خُطوط کي بناڪر ٻيہ اُوپر سي اُسکو دُست ڪرتي هئي - اور ٻيچ مين کُچھ تھوڙا مکھيونکي شڪار کي واسطي کُھلا رکھتي هئي \* اور اُس هنر مين محتاج ڪسي اسباب کي نهين - اور جُلاھي بغير اسباب کي کُچھ بِن نهين سکتي \*



کيا هي - ڪيونڪ جس طرح وه اپني بندون پر شفقت کرتا هي دنيا مین کسيکي شفقت اُسکي لاکھون حصي کو نہین پہنچتي - اسواسطي ک اللہ تعالیٰ ني جب اپني بندون کو پیدا کيا هر ايک کي حفاظت کي لي فرشتي مقرر کيي \* شکل و صورت نہایت خوبی اور لطافت سي بنائي - حواسِ مدرك بخشي - نفع اور نقصان سي سبکو خبردار کيا - اور انہین کي آرام کي واسطي آفتاب و ماہتاب اور بروج و ستاري پیدا کيي - درختون کي پھل پتون سي رزق پہنچايا - غرض انواع و اقسام کي نعمتين پیدا کين \* يہ سب اُسکي شفقت و مرحمت پر دليل هي \*

بادشاہ ني پوچھا - آدميون کي حفاظت کي واسطي جو ملائڪ مقرر هين اُنکا سردار کون هي ؟ حکيم ني کہا - وه نفسِ ناطقہ هي - ک جسوقت سي آدم پیدا هوا اُسيوقت سي يہ اُسکي جسم کا شريک هي - جن فرشتون ني ک بموجب حکمِ الہي کي آدم کا سجدہ کيا اُنکو نفسِ حيواني کہتي هين - ک نفسِ ناطقہ کي تابع هين \* اور جسني ک سجدہ نکيا وه قوتِ غضبيہ و نفسِ امارہ هي \* ابليس بي اسيکو کہتي هين \* نفسِ ناطقہ آدم کي اولاد مین ابتک باقي هي - جس طرح صورتِ جسميہ آدم کي ابتک وُهي باقي هي - اُسي صورت پر پیدا هوتي اور رھتي هين اور اُسي صورت سي قيامت کي دن بني آدم اُتھ کر بہشت مین داخل هوينگي \*

بادشاہ ني پوچھا - اسکا کيا سبب ک ملائڪ اور نفوس نظر نہین آتي ؟ حکيم ني کہا - اسواسطي ک وي نوراني اور شفاف هين - حواسِ جسماني

چاهتي - اور اپني اولاد سي ٻي پرورش کي عوض نيکي کي توقع نهين رکھتي  
جس طرح آدمي اولاد کي پرورش کرکي پير انسي خدمت لپتي هين \* حيوان  
ٻچون کو پيدا کرکي پرورش کر ديتي هين - پير انسي کچھ غرض نهين  
رکھتي - فقط شفقت و مهرباني سي پالتي اور کھلاتي هين \* خدا کي راه پر  
ثابت قدم هين - ڪيونڪ وه بندون کو پيدا کرکي رزق پھنچاتا هي اور انسي  
شکر کي توقع نهين رکھتا \* انسانون مين اگر يي فعل بد نهوتي تو الله  
تعالیٰ انسي کيون فرماتا ک شکر کرو همارا اور اپني ماباپ کا ؟ هماري اولاد  
پر يھ حُکم نهين کيا - ڪيونڪ يي کُفر و نافرمانی نهين کرتی \*

طوطا جسوقت اس کلام تڪ پھنچا جنات کي حڪيمون ني ٻي کيا -  
يھ سچ ڪھتا هي \* انسانون ني شرمندہ هوکر سر جيڪا ليا - کسي ني کچھ  
جواب نہ ديا \* اتني مين بادشاه ني ايڪ حڪيم سي پوچھا ک جن  
بادشاهون کا وصف بيان کيا ک اپني رعيت اور فوج پر نهايت شفقت و  
مهرباني کرتی هين وي کون بادشاه هين ؟ حڪيم ني کيا - مُراد اُن بادشاهون  
سي ملائڪ هين - اسواسطي ک جتني حيوانات کي اجناس و انواع و  
اشخاص هين سبکي واسطي الله کي طرف سي ملائڪ مقرر هين ک هر ايڪ  
کي حفاظت اور رعايت کرتی هين \* اور ملائڪون کي گروه مين ٻي رئيس و  
سردار هوتي هين ک اپني اپني گروه پر شفقت و مهرباني رکھتي هين \*

بادشاه ني پوچھا ک فرشتون مين يھ شفقت و مهرباني کھان سي  
هوئي ؟ اُسي کيا ک انھون ني الله تعالیٰ کي رحمت سي يھ فائدہ حاصل

لیکن مین ہر ایک انکی نیٹ فرقی کی مقابل دوسرا فرقہ بد اور ہر ایک صالح کی جگہ ایک شقی بیان کرتا ہوں۔ کہ انکی قوم مین نمود فرقوں کافر فاسق مشرک منافق ملحد بدعہد ظالم رذرن چوٹی عیار جیب کتری اچکی جھوٹی مکار دغا باز مٹخت زانی مغل جامل احمق بخیل۔ انکی سوا اور بھی بہت سی فرقی کہ جنکی قول و فعل قابل بیان کی نہیں ہوتی۔ مین اور ہم انسی بری مین۔ مگر بیشتر خصائل حمیدہ اور اخلاق پسندیدہ مین شریک۔ اسواسطی کہ ہماری گروہ مین بھی سردار و رئیس اور یار و مددگار ہوتی مین۔ بلکہ ہماری سردار سیاست و ریاست مین انسانوں کی بادشاہوں سی بہتر مین۔ کیونکہ وی فقط اپنی غرض اور منفعت کی لپی رعیت و فوج کی پرورش کرتی مین۔ جب کہ مقصد انکا حاصل ہوجانا ہی اُسوقت فوج و رعایا کی حال پر کچھ خیال نہیں کرتی۔ حالانکہ یہ طریقہ رئیسوں کا نہیں ہی \*

ریاست و سرداری کی واسطی لازم ہی کہ بادشاہ اپنی فوج و رعیت پر ہمیشہ شفقت و مہربانی رکھی۔ جس طرح اللہ تعالیٰ اپنی بندوں پر ہمیشہ رحمت کرتا ہی اسی طرح ہر ایک بادشاہ کو چاہی کہ اپنی رعایا پر نظر شفقت کی رکھی \* اور حیوانوں کی سردار فوج و رعیت کی حال پر ہمیشہ شفقت و مہربانی رکھتی مین \* اسی طرح چونٹیوں اور طائروں کی رئیس بھی اپنی رعیت کی درستی اور انتظام مین مصروف رہتی مین۔ اور جو کچھ فوج و رعایا سی سلوک و احسان کرتی مین اُسکا بدلا اور عوض نہیں

## يه فصل انسان اور طوطي کي منازري مين

صُبح کي وقت تمام انسان و حيوان دارُ العَدالت مين حاضر هُئي \*  
 بادشاه ني انسانون سي فرمايا کہ اگر تُمکو اپني دعوي پر کوئي دليل اور  
 پي بيان کرنا هو تو اُسي بيان کرو \* انسان فارسي ني کہا کہ هم مين بہت  
 اوصاف حميده هين جنسي دعوی ہمارا ثابت هوتا هي \* بادشاه ني کہا -  
 اُنہين بيان کرو \* اُسي کہا - ہماري گروہ مين بادشاه وزير امير منشي  
 ديوان عامل فوجدار نقيب چوہدار خادم يار مددگار هين - انکي سوا اور  
 بي بہت فريب دولت مند اشراف صاحب مروت اہل علم زاہد عابد  
 پرهيزگار خطيب شاعر عالم فاضل قاضي مفتي صوفي نحوي منطقي حکيم  
 مہندس نجومی کاهن معتبر کيمياگر ساحر هين - اور اہل حرفہ معمار جلاہي  
 دھنسي کفش دوز درزي وغيرہ بہت سي فرقي - اور ان سب فرقون مين  
 ہر ايک کي جُدي جُدي اخلاق و اوصاف حميده اور مذاہب و صنائع  
 پسنديدہ هين \* يي سب خوبيان اور اوصاف ہماري واسطي خاص هين -  
 حيوانون کو اُنسي بہرہ نہين \* اُسي يہ معلوم هوا کہ هم مالک اور حيوان  
 ہماري غلام هين \*

انسان جسوقت يہ کہہ چکا طوطي ني بادشاه سي کہا کہ يہ آدمي  
 اپني فرقون کي زيادتي پر افتخار کرتا هي \* اگر طاڻرون کي اقسام کو  
 دريافت کري تو معلوم هو کہ اُنکي مُقابلي مين يي نہایت کم هين -



هي \* ايسوا سطي درند صالح جانڪر اُنسي تعرض نهن ڪرتي \* سچ هي -  
ولي را ولي مي شناسد \* هان درندون مين شرير اور بدذات بهي هوتي  
هين - سويہ کهاڻ؟ نهين هر جنس مين نيڪ و بد هوتي هين؟ مگر جو درند  
ڪ شرير هين وي بهي نيڪون اور صالحون ڪو نهين چيڙڙي - پر بدذات آدميون  
ڪو کها جاتي هين - چنانچہ اللہ تعالیٰ فرماتا هي - نُولَيَّ بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا  
بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ - يعني ظالمون پر هم ظالمون ڪو مُسلط ڪرتي هين ڪ اپني  
گناهون ڪا نتيجہ پاوين \*

جس گهڙي درندون ڪا وڪيل اس ڪلام سي فارغ هوا جنون ڪي گروه سي  
ايڪ حڪيم ني کها - يہ سچ ڪهتا هي - جو نيڪ لوگ هين وي بدون  
سي بھاگ ڪر نيڪون سي الفت ڪرتي هين اگرچہ غير جنس هووين - اور جو  
بد هين وي بهي نيڪون سي بھاگتي اور بدون سي جاڪر ملتي هين \* اگر  
انسان شرير و بدذات نه هوتي تو عابد و زاهد اُنڪي کاهيڪو جنگل پھاڙ  
مين جاڪر رھتي اور درندون سي باوجود غير جنسيت ڪي محبت پيدا  
ڪرتي؟ ڪيونڪ اُنڪي اُنڪي ڪجهہ مُناسبيت ظاهري نهين هي - مگر نيڪ  
خصلت مين البتہ شريڪ هين \* تمام جنون ڪي جماعت ني کها - يہ سچ  
ڪهتا هي - اسمين ڪجهہ شڪ و شُبھه نهين \* انسانون ني هر طرف سي جو  
يہ لعن طعن سني نهايت شرمندہ هوڪر سب ني اپنا سر جھڪا ليا \* اِني  
مين شام هوگئي - دربار برخاست هوا - سب وهانسي رخصت هوڪر اپني  
اپني مڪان ڪو گئي \*

انسانکي جنگ و جدل اور درندونکي صلاحيت عمل مين ۱۳۷

مشغول رھتي ھو۔ چنانچہ رستم اسفنديار جمشيد ضحاک فریدون افراسياب منوچھردارا اسکندر وغيره هميشه قتال و جدال مين رھي اور اسي مين کپ گئي \* اب ٻي ڦٽڻ و فساد مين ٿم مشغول ھو۔ تسپر بيحيائي سي فخر ڪرتي ھو اور درندون کو بدنام ڪرتي ھو۔ مکر و ٻھتان سي چاھتي ھو ک اپني مالڪيت ثابت ڪرو \* جس طرح ٿم هميشه جنگ و جدل مين رھتي ھو درندون کو ٻي ڪٻي ديکھا ک آپس مين ايڪ ڏوسري کو رنج ديوي؟ اگر درندون کي احوال کو خوب تأمل اور فکر سي دريافت ڪرو تو معلوم ھو ک ٻي ٿمسي ڪٻين بھترھين \*

انسانون کي وڪيل ني ڪھا۔ اسپر کوئي دليل ٻي ھي؟ اُسي ڪھا۔ جو ٿمھاري قوم مين زاهد و عابد ھوتي ھين ٿمھاري ملڪ سي نڪل ڪر ٻھاڙ جنگل مين جھان درندون کي مڪان ھين جاتي ھين اور اُنھين سي رات دن گرم صحبت رکھتي ھين۔ درند ٻي اُنکو نہين چھیڙي \* پس اڳ درند ٿمسي بھتر نہوتي ٿمھاري زاهد و عابد کاهيکو اُنکي پاس جاتي؟ ڪيونڪ صالح اور پرهيزگار شريرون کي پاس نہين جاتي۔ بلڪ اُسي دور بھاگتي ھين \* ٻي دليل ھي ک درند ٿمسي بھترھين \*

اور ڏوسري دليل يھ ھي ک ٿمھاري ظالم بادشاھون کو اگر ڪسي آدمي کي صلاح و زهد مين شڪ واقع ھوتا ھي اُسکو جنگل مين نڪال ديتي ھين۔ اگر درند اُسکو نہين چھیڙي تو اُسي وي معلوم ڪرتي ھين ک يھ شخص صالح اور متقي ھي۔ ڪيونڪ ھر ايڪ جنس اپني همجنس کو پہچان لھتي

هي هم کسي حيوان کو اپنا شاڪي نهين پاتي جيسا ڪجهه ٿم سي شڪوه ڪرتي هين \* اور يه جو ڪهتي هو ڪ درند حيوانون ڪا پيٽ چاڪ ڪرڪي لوھو پيتي اور گوشت ڪهاتي هين ٿم پي پي ڪرتي هو - ڇهريون سي ڪاٿنا - ذبح ڪرڪي ڪهاڻ ڪهينچنا - پيٽ چاڪ ڪرڪي اُستخوان توڙنا - بھون ڪر ڪهانا - پي حرڪتين سب ٿمسي وُفوع مين آتي هين \* هم ايسا نهين ڪرتي هين \* اگر غور و تأمل ڪرو تو معلوم هو ڪ درندون ڪا ظلم ٿمھاري برابر نهين هي جيسا ڪ بهائم ڪي وڪيل ني فصل اول مين بيان ڪيا هي - اور ٿم آپس مين اپني بيائي بندون سي يه حرڪت ڪرتي هو ڪ درند اُسي واقف پي نهين هين \*

اور يه جو ڪهتي هو ڪ ٿمسي کسي کو نفع نهين پهچتا هي سو يه ظاهر هي ڪ هماري ڪهاڻ بال سي ٿم سب کو نفع پهچتا هي - اور جتي شڪاري جانور ٿمھاري يھان گرفتار هين شڪار ڪرڪي ٿمکو ڪهاتي هين \* مگر يه ڪھو ڪ ٿمسي حيوانات کو ڪيا فائده پهچتا هي \* نقصان ظاهر هي - ڪ حيوانون ڪو ذبح ڪرڪي اُنڪي گوشت کو ڪهاتي هو \* اور هم سي ٿمکو اتنا بخل هي ڪ اپني مُردون کو پي پي مٿي مين گاڙديتي هو ڪ هم ڪهاني نه پاوين \* همکو نه ٿمھاري زندون سي فائده هوتا هي نه مُردون سي \*

اور يه جو ڪهتي هو ڪ درند حيوانون کو قتل و غارت ڪرتي هين سو يه ٿمکو ديڪھ ڪر درندون ني اختيار ڪيا هي - ڪ هابيل قابيل ڪي وقت سي اسوقت تلڪ ديڪهتي چلي آتي هين ڪ ٿم هميشه جنگ و جدل مين

یہ ہی کہ چپکی ہو رهو \* کلید نی کہا - اسکا کیا سبب؟ کہا - اسواسطی کہ حیوانون مین تم سی زیادہ شریرو بدذات کوئی نہیں ہی - اور کسی حیوان مین تمہاری سی قساوتِ قلبی نہیں - اور مُردار کھانی مین بی اتنا حریص کوئی نہیں ہی \* حیوانون کی ضرر کی سوا تم مین کوئی فائدہ نہیں - ہمیشہ انکی قتل و غارت مین رھتی ہو \* اُسنی کہا یہ کیونکر ہی؟ اسی بیان کر \* کہا اسواسطی کہ حتمی درند هین حیوانات کو شکار کرکی کہا جاتی هین - اُستخوان توڑتی اور لوھو پیتی هین - هرگز انکی حال پر رحم نہیں کرتی \*

درندون کی وکیل نی کہا کہ ہم جو یہ حرکت حیوانون سی کرتی هین فقط تمہاری تعلیم سی - والا ہم اسی کچھ واقف بی نہ تھی - اسواسطی کہ قبل آدم کی درند کسی حیوان کو شکار نکرتی تھی - جو حیوان کہ جنگل بیابان مین مرجاتا تھا اُسکا گوشت کھاتی - زنده حیوان کو تکلیف ندیتی \* غرض جب تلک ادھر ادھر سی گرا پڑا گوشت پانی کسی جاندار کو نہ چھیڑتی - مگر وقت احتیاج و اضطرار کی مجبور تھی \* جب کہ تم پیدا ہوئی اور بکری بیڑ گای بیل اونت گدھی پکڑ کر قید کرنی لگی - کسی حیوان کو جنگل مین باقی نہ رکھا - پھر گوشت اُنکا جنگل مین کھان سی ملتا؟ لاچار ہوکر زنده حیوان کو شکار کرنی لگی \* اور ہماری واسطی یہ حلال ہی جس طرح تمکو اضطرار کی حالت مین مُردار کھانا روا ہی \*

اور یہ جو تم کہتی ہو کہ درندون کی دلون مین قساوت اور بیرحمی



۱۳۴      اول انسانکي عرباني اور حيوانکي طرح زندگاني کرنی مین

همکو ميسرهي \* اور تُم هميشه دمِ مرگِ تگ اسي فکر مین مبتلا رھتي  
هو \* تمھاري جدِ اعلا ني خدا کي نافرمانی کي تھي - اسي کي بدلي تُمکو  
يہ عذاب هوتا هِي \*

بادشاہ ني کليلہ سي کہا کہ آدم کي ابتدائي خلقت کا احوال همسي  
بيان کر \* اُسي کہا - جسوقت اللہ تعالیٰ ني آدم و حوا کو پيدا کيا غذا  
اور پوششِ مثل حيوانات کي اُنکي واسطي مہيا کي \* چنانچہ پُرب کي  
طرف يافوت کي پہاڑ پر خطِ استوا کي نیچي يي دونوں رھتي تھي \*  
جسوقت اُنکو پيدا کيا صرف ننگي تھي - سر کي بالوں سي تمام بدن اُنکا  
چھپا رھتا اور اُنھين بالوں کي سبب سردی گرمي سي محفوظ رھتي تھي -  
اُس باغ مین چلتي پھرتي اور تمام درختوں کي ميوي کھاتي تھي - کسي  
نوع کي محنت و مشقت نہ اُٹھاتي جس طرح اب يي لوگ اُس مین گرفتار  
ھين \* حُکمِ الہي يہ تھا کہ تمام بھشت کي ميوي کھاوين - مگر اُس  
درخت کي نزديکِ نجاوين \* شيطان کي بھکاني سي خدا کي نصيحت  
بُھلا دي \* اُسيوقت سب مرتبہ جاتا رھا - سر کي بال گر گئي - ننگ ڈھرننگ  
ھو گئي \* فرشتوں ني بموجبِ حُکمِ الہي کي وہان سي نکال باھر کر ديا  
جيسا کہ جنون کي حکيم ني اُس احوال کو پہلي فصل مین مفصل بيان  
کيا هِي \*

جسوقت درندوں کي وکیل ني يہ احوال بيان کيا آدمي ني کہا - اي  
درندو - تُمکو لازم و مناسب نہین هِي کہ ہماري سامني گفتگو کرو - بہتر

جو اتنا فخر کرتی ہو یہ کہو کہ یہی طرح طرح کی لباس اگلی زمانی مین  
 کہاں تھی؟ مگر حیوانون سی ظلم و بدعت کرکي چھین لیبی \* آدمی نی  
 کہا - یہ بات تو کس وقت کی کہتا ہے؟ کلید نی کہا - تمہاری یہاں سب  
 لباسون مین نازک و ملائم دیا و حریر اور ابریشم ہوتا ہے - سو وہ کیتڑی کی  
 لعاب سی ہے - اور یہ کیتڑا آدم کی اولاد مین نہیں ہے - بلکہ حشرات  
 الارض کی قسم سی ہے - کہ اپنی پناہ کی واسطی درختون پر لعاب سی  
 تنٹا ہے کہ جاتڑی گرمی کی آفت سی محفوظ رہی \* تمہنی بچور و ظلم  
 اُسی چھین لیا \* اسیواسطی اللہ نی تمکو اس عذاب مین گرفتار کیا ہے  
 کہ اُسی لیکر محنت سی تنہی بُنتی ہو - پھر درزی سی سلاتی اور دھوبی  
 سی دھلاتی ہو \* غرض ایسی ایسی رنج و محنت اُتھاتی ہو کہ اُسکو احتیاط  
 سی رکھتی اور بیچتی ہو - ہمیشہ اُسی فکر مین غلطان پہچان رھتی ہو \*  
 اسیطرح اور لباس کہ بیشتر حیوانات کی کپال بال سی بُنتی ہین -  
 خصوص لباس فاخرہ تمہاری اکثر حیوان کی پشم ہوتی ہین - ظلم و تعدی  
 سی اُسی چھین کر اپنی طرف نسبت کرتی ہو \* اسیپر اتنا فخر کرنا بیجا  
 ہے \* اگر ہم اُسی فخر کریں تو زیب دیتا ہے - کیونکہ اللہ تعالیٰ نی ہماری  
 بدن پر پیدا کیا ہے کہ ہم اپنی ستر و لباس کریں \* اُسی شفقت و  
 مہربانی سی یہ لباس ہمکو عطا کیا ہے کہ سردی گرمی سی محفوظ رہیں \*  
 جسوقت ہم پیدا ہوتی ہین اُسیوقت سی اللہ تعالیٰ ہماری بدن پر یہ  
 لباس پھی پیدا کرتا - اُسکی مہربانی سی بی محنت و مشقت یہ سب

مظهرِ الهی نظر آتا هي \* اور جُمعه و عيد کي نماز کي واسطي بي کچه خصوصيت همکو نهين - هم هميشه رات دن نماز روزي مين مشغول رهي هين \* غرض جن چيزون پر تم فخر کرتي هو همکو اُسکي کچه احتياج نهين هي \*

طائرون کا وکیل جسگيڙي يه که چکا بادشاه ني انسانون کي طرف ديکھ کر کها - اب اور جو کچه تمکو کهنا باقي هو بيان کرو \* انسانون کي جماعت سي عراقِي ني جواب ديا که ابي بهت فضيلتين اور بزرگان هم مين باقي هين جنسي ثابت هوتا هي که هم مالک اور حيوان هماري غلام هين - چنانچه زيب و آرائش کي واسطي انواع و اقسام کي لباس - دوشاله کهخاب حرير ديبا سَمُور مشرُوع گُلبدن ملل محمودي صحن اطلس جامداني ٿوريا چارخانہ - طرح طرح کي فرش قالين نمد جاجم چاندني - اسکي سوا اور بهت نعمتين همکو ميسر هين \* اتي معلوم هوتا هي که هم مالک اور بي غلام هين - کيونکه حيوانون کو يه سامان کهان ميسر هي؟ عريان محض جنگل مين غلامون کي طرح پڙي پڙتي هين \* بي سب خدا کي بخششين اور نعمتين هماري ملڪيت پر دليل هين - همکو لائق هي که اُن پر حکومت خاوندانه کرين - جس طرح چاهين اُنکو رکبين \* بي سب هماري غلام هين \*

بادشاه ني حيوانون سي کها - اب تم اسکا کيا جواب ديتي هو؟ درندون کي وکیل کليله ني اُس آدمي سي کها که تم اس لباس فاخره اور علائم پر

اور ٻيہ جو کہتي هو ک اللہ تعالیٰ ني ہماری واسطي حلال و حرام اور  
 حُدود و قصاص کي آيتن نازل کي هين سو ٻيہ تمہاري تعليم کي واسطي هي۔  
 ڪيونڪ قلب تمہاري تاريڪ هوتي هين۔ جہالت و ناداني سي فائدي اور  
 نقصان کو نہين سمجھتي هو۔ اسيواسطي معلم اور استاد کي محتاج رھتي  
 هو\* اور همکو بلا واسطه پيغمبرون کي هر ايڪ چيز سي اللہ تعالیٰ خبر کرتا  
 هي۔ چنانچہ آپ هي فرماتا هي۔ **وَ اَوْحٰى رَبُّكَ اِلَى النَّحْلِ اَنِ اتَّخِذِي مِّنَ  
 الْجِبَالِ بُيُوتًا۔** يعني خدا ني مڪھي سي کہا ک پہاڙ پر اپنا گھر بنا\* اور ايڪ  
 مقام مين يون ارشاد ڪيا هي۔ **كُلُّ قَدِّ عِلْمٍ صَلَوتُهُ وَتَسْبِيحُهُ۔** حاصل ٻيہ هي  
 ک هر ايڪ حيوان اپني دُعا اور تسبيح جانتا هي\* اور ايڪ موقع پر يون  
 فرمايا هي۔ **فَبَعَثَ اللّٰهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْاَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُوَارِي سَوْءَ اَخِيهِ۔**  
**قَالَ يَا وَيْلَتَى اَعْجَزْتُ اَنْ اَكُونَ مِثْلَ هٰذَا الْغُرَابِ فَاُوَارِي سَوْءَ اَخِي فَاَسْبِغْ**  
**مِنَ النَّادِمِينَ\*** يعني اللہ ني ايڪ کوي کو پھيجا ک جاکر زمين کڍوي  
 اور قابيل کو دڪھلاوي۔ ک وه ٻي اسطرح اپني ٻيائي کي نعش کو زمين  
 کڍو ک دفن ڪري\* اُسوقت قابيل ني اُسکو ديکھ ڪر کہا۔ افسوس ک همکو  
 اس کوي کي برابر ٻي عقل نہين هي ک ٻيائي کي نعش کو اسطرح دفن  
 ڪرين۔ غرض اس بات سي نہايت ندامت اُٿھائي\*

اور ٻيہ جو کہتي هو ک هم جماعت کي نماز پڙھني کي واسطي مسجدون  
 اور خانقاھون مين جاتي هين۔ همکو اسکي کچھ احتياج نہين هي\*  
 ہماری واسطي سب مڪان مسجد اور قبله هين۔ جيدھر نگاہ کرتی هين



هَين - همکو کچھ اَحْتِياجِ عِبَادَتِ کي نِهين جَسِي يي اپنا فخر کرتي هَين \*  
 اور الله تعالى نِي پيغمبرون کو اُن لوگون کي واسطي بييجا هِي جو ک کافر  
 و مُشْرِک اور گُندگار هَين - اُسکي عِبَادَت نِهين کرتي - رات دِن فسق و فُجور  
 مین مشغول رھتي هَين \* اور هم اُس شِرک و معاصي سي بري هَين - خُدا  
 کو واحد و لاشريک جانتِي هَين اور اُسکي عِبَادَت مین مصروف رھتي  
 هَين \* اور انبيا و رُسول مِثَل طييب و نُجومي کي هَين - طيبيونسي وُهي  
 لوگ اَحْتِياج رکھتي هَين جو ک مريض و عليل هوتي هَين - اور نُجوميون سي  
 منخوس و بدطالع اِلْتِجا کرتي هَين \*

اور غُسل و طهارت تُمھاري واسطي اِس ليي فرض هوا هِي ک هميشه ناپاک  
 رھتي هو - رات دِن زنا اور اغلام مین اوقات بسر کرتي هو اور بيشتر  
 گندہ بدن هوتي هو - اسواسطي تُمکو طهارت کا حُکم هِي \* اور هم اِن چيزون  
 سي کنارہ کرتي هَين - تمام سال مین ايک بار قُرْبَت کرتي هَين - سو پھي  
 شہوت و لذت کي واسطي نِهين - صِرف بقاءِ نسل کي ليي اُس امر کي  
 مُرتکب هوتي هَين \* نماز روزہ اسواسطي فرض هِي ک اُسکي سبب تُمھاري  
 گُناہ عفو هوجاوين \* هم گُناہ کرتي نِهين - هم پر کيون فرض هووي ؟ صدقہ  
 زکوٰۃ اِس ليي واجب هِي ک تُم بھت مال حلال و حرام سي جمع کر  
 رکھتي هو - اهلِ حُقوق کو نِهين ديتي \* اگر غريب و مسکين پر خرچ کرو  
 تو کاهيکو زکوٰۃ فرض هووي ؟ اور هم اپني اِبناي جنس پر شفقت و مہرباني  
 کرتي هَين - بخل سي کيھي کچھ جمع نِهين کرتي \*

چاهي کي اپني کاندھون پر اُٿا کر جا بجا لِي پھرتي اور بيچتي هو۔  
 هميشه محنت و مصيبت مين گرفتار رھتي هو \* يي سب نشانين غلامون  
 کي هين۔ يھ کھانسي ثابت هوتا هي کي تم مالڪ اور هم غلام هين؟

بادشاه ني انسانون کي وکيل سي پوچھا کي اب تيري نزديڪ کوئي جواب  
 اور باقي هي؟ اُسي کھا۔ هم مين خوبيان اور بُزرگيان بهت هين کي هماري  
 دعوي پر دلالت کُرتي هين \* بادشاه ني کھا۔ اُنھين بيان کر \* اُنھين سي  
 ايڪ شخص عبراني ني کھا کي الله تعاليٰ ني همکو انواع و اقسام کي  
 بُزرگيان بخشين۔ دين و نبوت اور کلام منزل يي سب نعمتين عطا کين۔  
 حلال و حرام اور نيڪ و بد سي آگاه کُري واسطي دُخول جنت کي همکو  
 خاص کيا۔ غسل طهارت نماز روزہ صدقہ زکوٰۃ مسجدون مين نماز ادا کرنا  
 منبرون پر خطبہ پڙھنا اور بهت عبادتين همکو تعليم کين \* يي سب  
 بُزرگيان اس پر دلالت کُرتي هين کي هم مالڪ هين اور يي غلام \*

طائرون کي وکيل ني کھا۔ اگر تامل و فکر کرو تو معلوم هو کي يي چيزين  
 تمھاري واسطي رنج و عذاب هين \* بادشاه ني کھا۔ يھ رنج کس طرح هي؟  
 اُسي کھا۔ يي سب عبادتين الله تعاليٰ ني اسواسطي مُقرر کي هين کي  
 گُناہ انکي عفو هوجاوين اور گُمراد نهوني پاوين۔ چنانچہ قرآن مين فرماتا  
 هي۔ اِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ۔ يعني نيڪيان گُناھون کو دفع کُرتي  
 هين \* اگر يي قواعد شرعي پر عمل نڪرين تو خُدا کي نزديڪ رُسياد هونين \*  
 اسي خوف سي عبادت مين مشغول رھتي هين \* اور هم گُناھون سي پالڪ

۱۲۸ انسانکي عيش و تجمّل کي آفت اور حيوانونکي فراغت مين

تُم ڪهڙي هو - فخر و مرتبہ اپنا بيان ڪرتي هو - مُناظري اور مُجادلي کي واسطي مُستعد هو \*

اور يہ جو تُم ڪهتي هو کہ ہم خوشي کي مجلس ڪرتي هين - ناچ رنگ مين مشغول رھتي هين - عيش و عشرت مين اوقات بسر ڪرتي هين - لباس فاخرہ اور زيور انواع و اقسام کي پھنتي هين - انکي سوا اور بہت سي چيزين جو همکو مُيسر نہين هين - سچ هي - ليکن انمين سي هر ايڪ چيز کي عوض تُمکو عذاب و عقاب پھي ھوتا هي کہ جسي هم محفوظ هين - ڪيونکہ تُم شادي کي مجلس کي عوض ماتم خاني مين بيهتي هو - خوشي کي بدلي غم اُٿاڻي هو - راڱ رنگ اور هنسي کي بدلي روتي اور رنج ڪهينچي هو - نفيس مڪانون کي جڳہ تاريڪ قبر مين سوتي هو - زيور کي عوض گلي مين طوق - ھاتيون مين ھٿڪڙي - پاڻن مين زنجير پھنتي هو - تعريف کي بدلي هجو مين گرفتار ھوتي هو \* غرض هر ايڪ خوشي کي عوض غم پھي اُٿاڻي هو \* اور هم ان محسبتون سي محفوظ هين - ڪيونکہ بي محنتين اور رنج غلامون اور بدبختون کي واسطي چاهين \*

اور همکو ٽمھاري شھرون اور مڪانون کي بدلي يہ ميدان وسيع مُيسر هي - زمين سي آسمان تڪ جھان جي چاھتا هي اُرتي هين - ھرا ھرا سبزہ دريا کي ڪناري بي تڪلف چرتي چڱي هين - بي محنت و مشقت رزق حلال ڪپاتي اور پاني لطيف پيتي هين - کوئي منع ڪرني والا نہين - رسي ڏول مشڪ کوزي کي محتاج نہين - بي سب چيزين ٽمھاري واسطي

انسان حيوان کي مشارڪت اور آخر انکي بد معاملگي مين ۱۲۷

ڪهائي اور دوا مين استعمال ڪرتي هو - سو وه مڪيون ڪا لعاب هي - ٽهاري  
صنعت سي نهين - پهر ڪس چيز ڪا فخر ڪرتي هو؟ باقي پهل اور داني اُنکي  
ڪهائي مين هم ٽم شريڪ هين اور قديم سي هماري ٽهاري جد و آبا  
شريڪ هوتي چلي آئي هين \* جن دنون ٽهاري جد اعلا حضرت آدم  
و حوا باغ بهشت مين رهي تهي اور بي محنت و مشقت وهان کي ميوي  
ڪهائي - ڪسي طرح کي فڪر و محنت نه تهي - هماري جد و آبا بهي وهان اُس  
ناز و نعمت مين اُنکي شريڪ تهي \*

جب ٽهاري بُزرگوار اپني دشمن کي بهڪائي سي خدا کي نصيحت  
بُهل گئي اور ايڪ داني کي واسطي حرص کي - وهانسي نڪالي گئي - فرشتون  
ني نيچي لاکر ايسي جگه ڏال ديا جهان پهل پتي بهي نه تهي - ميونڪا تو  
ڪيا دخل؟ ايڪ مدت تلڪ اُس غم مين روياءِ ڪبي \* آخر ڪو توبه قبول  
هُوئي - خدا ني گناه مُعاف ڪيا - ايڪ فرشتي ڪو بهيجا - اُسي بهان آکر  
زمين ڪهوندا بونا پيسنا پکانا لباس بنانا سکهايا - غرض رات دن اس محنت  
و مشقت مين گرفتار رهي تهي \* جبڪ اولاد بهت پيدا هُوئي اور هر ايڪ  
جگه جنگل اور آبادي مين رهي لڳي پهر تو زمين کي رهي والون پر  
بدعت شروع ڪي - گهر اُنکي چين لبي - ڪتون ڪو پڪر ڪر قيد ڪرليا - بهتيري  
بهاگ گئي \* اُنکي قيد و گرفتار ڪرنيڪي واسطي انواع و اقسام کي پنهي  
اور جال بنا بنا ڪر در پي هُوئي \* آخر ڪو نوبت بهان تڪ پهاچي ڪ اب



انسان في جواب ديا کہ بيماري کي خصوصيت کچھ هماري واسطي نهين هي - حيوان بيهي بيشتر امراض مين مبتلا هوتي هين \* اُسي کها حيوان جو بيمار هوتي هين صرف تمهاري آميزش اور اختلاط سي - کُتي بلي کبوتر مرغ وغيره حيوانات کہ تمهاري يهان گرفتار هين اپني طور پر کھائي پيني نهين پاتي هين - اسيواسطي بيمار هوجاتي هين \* اور جو حيوان کہ جنگل مين مُخلاً بِالطبع پهري هين هر ايک مرض سي محفوظ هين - کيوند کھائي پيني کي وقت اُنکي مقرر هين - کمي بيشي اُسمين نهين آتي \* اور بي حيوانات جو تمهاري يهان گرفتار هين اپني طور پر اوقات بسر نهين کرني پاتي - کھانا بيوقت کھاتي يا ماري بھوکہ کي انداز سي زياده کھا جاتي هين - بدن کي رياضت نهين کرتي - اسي سبب کي کي بيمار هوجاتي هين \*

تمهاري لڙڪون کي بيمار هونیکا بيهي سبب هي کہ حاملہ عورتين اور دائيان حرص سي غير مناسب کھائي جن پر تم اپنا فخر کرتي هو کھا جاتي هين - اسي سي اخلاط غليظ پيدا هوتي هين - دودھ پگڙ جاتا هي - اُسکي اثر سي لڙڪي بد صورت پيدا هوتي اور هميشه امراض مين مبتلا رھتي هين \* انھين مرضون کي باعث مرگ مفاجات اور شدت نزع اور غم و غصي مين گرفتار رھتي هين \* غرض کہ تم اپني اعمال کي شامت سي ان عذابون مين گرفتار هو اور هم انسي محفوظ هين \*

کھانمکي اقسام مين تمهاري يهان شهد نفيس تر اور بهتر هي - جسکو

بنين سِي حساب ڪتاب ڪرنا - مال جمع ڪرني کي لِي محنتين اُٿهانا -  
 علم و هنر سيکھنا - بدن کي رنج دينا - دُور دُور مُلڪون کي جانا - دو پيسي  
 کي واسطي اميرون کي سامني هاتھ باندھ ڪر ڪڙي هونا \* غرض اس جد و  
 ڪد سِي مال و اسباب جمع ڪرتي هين - بعد مرنِي کي وه غيرون کي حصي  
 مين آتا هِي \* اڳ وجهه حلال سِي پيدا ڪيا هِي تو اُسکا حساب و ڪتاب  
 هِي - نهين تو عذاب و عقاب \*

اور هم اُس رنج و عذاب سِي محفوظ رھتي هين - ڪيونڪ غذا هماري فقط  
 گِباس پات هِي - جو چيز زمين سِي پيدا هوتي هِي بي محنت و مشقت  
 اُسکو اپني تصرف مين لاتي هين - انواع و اقسام کي پھل اور ميوي ڪ الله  
 تعاليٰ في اپني قدرت سِي هماري واسطي پيدا ڪي هين ڪھاتي هين - اور  
 هميشه اُسکا شڪر ڪرتي هين \* فڪر و تلاش ڪھائي پيني کي هماري دل مين  
 ڪھي نهين آتي - جهان جاتي هين فضلِ الهي سِي سب ڪجهه ميسر هو جاتا  
 هِي - اور يي هميشه قوت کي فڪر مين غلطان پيچان رھتي هين \* اور  
 طرح طرح کي ڪھائي جو يي ڪھاتي هين ويسي هِي رنج و عذاب بهي اُٿھاتي  
 هين - امراض مُزمنه مين مُبتلا رھتي هين - بخار درد سر هيمه سرسام فالج  
 لقوه جوڙي ڪھانسي یرقان تب دق پھوڙا پھنسي ڪھلي داد خناڙير پيچش  
 اسهال آتشڪ سوزاڪ فيل پا نڪواسا - غرض اقسام اقسام کي بيماريان  
 انکو عارض هوتي هين \* دوا دارو کي لِي طبيبون کي يھان دوتڙي پھرتي  
 هين - تسپر بيڪيائي سِي ڪھتي هين ڪ هم مالڪ اور حيوان هماري غلام هين \*

بهُت عيش سي گذرتي هي - انواع و اقسام کي نعمتين کھاني پيني کي همکو مُيسر هين - حيوانون کو وي نظر پي نھين آين \* ميونکا مغز اور گودا هماري کھاني مين آتا هي - پوست اور گُتھلي بي کھاتي مين \* اسکي سوا طرح طرح کي کھاني شيرمال باقرخاني گاوديدہ گاوزبان کليچي مطانجن زيرريان مزرغر شيربرنج کباب قورما بُوراني فرني دودھ دھي گئي - قسم قسم کي مٹھائي حلوا سوهن جليبي لڏو پيڙي برني امرتي لوزيات وغيره کھاتي هين \* تفریح طبع کي واسطي ناچ رنگ هنسي چهل قصي کھاني مُيسر هين \* لباس فاخره اور زيورات طرح طرح کي پهنتي هين - نمد قالين چاندني جاجم اور بهُت سي فرش فروش بچھاتي هين \* حيوانون کو بي سامان کھان مُيسر هين ؟ هميشه جنگل کي گھاس کھاتي هين اور رات دن ننگ دھڙنگ غلامون کي طرح محنت اور مشقت مين رهتي هين \* بي سب چيزين دليل هين اسپر که هم مالک اور بي غلام هين \*

طائرون کا وکیل هزارداستان سامني شاخ درخت پر بيٺا تھا - اُسي بادشاه سي کہا کہ يہ آدمي جو اپني انواع و اقسام کي کھاني پيني پر افتخار کرتا هي يہ نھين جانتا کہ حقيقت مين انکي واسطي يہ سب رنج و عذاب هي ؟ بادشاه ني کہا - يہ کيونکر هي ؟ اُسي بيان کر \* کہا - اسواسطي کہ اس آرام کي لي بيٺ محنتين اور رنج اُتھاتي هين - زمين کھودنا - هل جوتنا - پُل کھينچنا - پاني بهرنا - اناج بونا کاٺا تولنا پيسنا - تنور مين آگ جلانا - پکانا - گوشت کي واسطي قصائون سي جھگڙنا -

کي تَوَنَ رَکَہَتي هَينَ - بِخِلَافِ آدَمِيُونِ کي کَ وِي اِپَني اَوَلاَدِ سِي نِيکِي اور اِحسان کي اُمَيدوار رَہَتي هَينَ - سَخاوت اور جُود کَ شَيوہَ بُزُرگُون کَا هِي هِرگِزِ اَنَمِين نِهين \* پَہِر کَس چيز سِي هَمِپَر فخر کَرتي هَينَ؟ اور مِکَہِي مِچَہَر ڈانَس وغيرہ کَ اَنڌِي دِيتي اور اِپَني بَچُون کي پَرورِش کَرتي اور گَہَر بَناتِي هَين صَرَف اِپَني فائِدي کي واسطِي نِهين - بَلکَ اِس لِي کَ بَعَد اُنکي مَرَنِيکي اور کِيتِي آکَر آرام پاوين - کِيونکَ اُنَمِين سِي هَر اِيکُ کُو اِپَني مَوَت کَا يَتِينِ کَامِل حاصِل هِي - جِہِکَ مَوَت کي دِن پُوري هُوتِي هَين رِضامَندي اور حُوشي سِي خُود فَنّا هُوجاتِي هَين - اَللّٰہ تَعَالٰی اِپَني قُدَرَت سِي پَہِر دُوسري سَال پَيدا کَرتا هِي \* غرض کَ يِي کِسي حَال مِين اُسکا اِنکار نِهين کَرتي جِس طَرَح بَعْضِي آدَمِي بَعث و قِيامَت سِي مُنکَر هَين \* اِگر آدَمِي اِن حَيوانُون کَا احوال مَعْلُوم کَرِين کَ يِي اِپَني مَعاش اور مَعاد مِين اُنسي زِيادَہ تَدبِيرِين جَانَتِي هَين يِہ فخر نَکَرِين کَ هَم مالِک اور حَيوان هَماري عَلام هَين \*

جِسگَہَرِي مِکَہِيُون کَا وِکِيل اِس کَلام سِي فارِغ هُوا جِنون کي بادشاه ني نہایت خُوش هُوکر اُسکي تَعْرِيف کي - اور اِنسانُون کي جَماعت کي طَرَف مُتَوَجَّہ هُوکر فرمايا کَ اِسني جو کَہا سَب سُنّا تُمَني - اب تُمَہاري نَزديکُ کُوئي جَواب باقِي هِي؟ اُنَمِين سِي اِيکُ شَخص اَعَرابي ني کَہا کَ هَم مِين بَہُت سِي فَضِيلَتِين اور نِيکُ خَصَلَتِين هَين جِنسي دَعوى هَمارا ثابِت هُوتا هِي \* بادشاه ني کَہا - اِنهين بَيان کَرو \* کَہا کَ زِنديگي هَماري



بدستور سابق انڌا دیکر زمين مین چپا ديتا هي \* غرض اسي طور سال بسال  
بچي پيدا هوتي هين \*

اسي طرح ريشم کي کيڙي کي بيشتر ٻيڙون کي درختون پر خصوصاً ثوت  
کي درخت پر رهي هين ايام بهار مین جبکہ خوب موٽي هوتي هين اپني  
لُعب کو درخت پر تنکر آرام تمام اُسمين سوتي هين \* جسوقت جاگتي  
هين اُسي جال مین انڌي دیکر آپ نکل جاتي هين \* انکو تو طائر کپا  
لِيتي هين - يا آپ خود بخود گرمي يا سري سي مرجاتي هين - اور  
انڌي سال بهر بحفاظت اُسمين رهي هين \* دُوسري سال اُمنين سي بچي  
پيدا هوکر درخت پر چلتي پرتي هين \* جب يه تازي توانا هوتي هين  
اُسي طور پر انڌي دیکر بچي پيدا ڪرتي هين \*

اور ٻيڙين بهي ديوارون اور درختون پر چپي بناکر اُمنين انڌي بچي  
ديتي هين - مگر يي کپانیکي واسطي کچھ جمع نھين ڪرتي هين - روز روز  
اپنا ثوت ڏھونڏھ لِيتي هين - اور جاڙي کي دنون مین غارون يا گڙھون  
مین چپ ڪر مرجاتي هين \* پوست اُنکا تمام جاڙون بهر وهان پڙا رھتا  
هي - هرگز سڙتا گلتا نھين \* پير فصل ربيع مین خدا کي قدرت سي  
اُمنين روح آجاتي هي - بدستور اپني اپني گھر بناکر انڌي بچي پيدا  
ڪرتي هين \*

غرض اسي طرح تمام حشرات الارض اپني بچون کو پيدا ڪري پرورش  
ڪرتي هين فقط شفقت و مهرباني سي - يه نھين کي اُسي کچھ خدمت

هي سيلابي هو پاني اُمنين هرگز نهين جاتا - اور ڪهاڻي کي لِي غلّ جمع  
 ڪر رکھڻي هي - اگر ڪيھي اُس مين سي ڪُچھ بھيگ جاتا هي نڪال ڪ  
 دھوپ مين سُڪھائي هي - جن دانون مين اِحتمال جمني ڪا هوتا هي  
 اُنکي چھلڪي دُور ڪري دو تڪڙي ڪر ڌالڻي هي \* گرميون مين بھت چوٽيان  
 ڦاٽلي کي ڦاٽلي جمع هوڪر قوت کي واسطي هر ايڪ طرف جاتي هين \*  
 اگر ڪسي چوٽي ڪو ڪهين ڪُچھ نظر آيا اور گراني کي سبب اُتھ نہ سکا تھوڙا  
 اُس مين سي ليڪر اپني مجمع مين آڪر خبر ڪرتي هي - اُمنين جو آڱي  
 بڙھڻي هي وه اُس چيز سي ڪُچھ تھوڙا پھچان کي واسطي ليڪر وهان جا  
 پھنجڻي هي - پھر سب جمع هو ڪر ڪس محنت و مشقت سي اُسکو اُٿيا  
 لائي هين \* اگر ڪسي چوٽي ني محنت مين سُستي کي اُسکو مارڪر نڪال  
 ديتي هين \* پس اگر يھ آدمي تامل ڪري تو معلوم هو ڪ چوٽيان ڪيسا  
 علم و شعور رکھڻي هين \*

اسي طرح تڏي جبڪ فصل ربيع مين ڪها پي ڪر موٽي هوتي هي ڪسي نرم  
 زمين مين جاکر گڙها ڪڍوڊ ڪر انڌا ديتي هي - اور اُسکو مٽي سي چھپا ڪر  
 آپ اُڙ جاتي هي \* جب اُسکي موت ڪا وقت آتا هي طائر ڪها جاتي  
 هين - يا گرمي سڙي کي ڪثرت سي آپ هلاڪ هو جاتي هي \* دُوسري  
 برس پھر فصل ربيع مين جن دنون هوا مُعتدل هوتي هي اُس انڌي سي  
 ايڪ چھوٽا بچھ ڪيڙي کي مانند پيدا هوڪر زمين پر چلتا اور گھاس چرتا  
 هي \* جسوقت پراسکي نڪلتي هين اور ڪها پي ڪر موٽا هوتا هي يھ بهي

آدمی فکر و تأمل کریں تو معلوم ہو کہ ہم اپنی اُمور میں کس طور پر انتظام و بندوبست کرتے ہیں - دانائی و فکر میں انسی غالب ہیں \* علمِ ہندسہ میں یہ مہارت رکھتے ہیں کہ بغیر مسطر اور پرگار کی انواع و اقسام کی دائری اور شکلیں مثلث اور مربع کھینچتے ہیں - اپنی گھروں میں طرح طرح کی زاویہ بناتے ہیں \* سلطنت و ریاست کی قاعدی آدمیوں نے بھی ہمسی سیکھی - اسواسطی کہ ہم اپنی یہاں دربان اور چوکیدار متعین کرتے ہیں کہ ہماری بادشاہ کی سامنی بغیر حکم کی کوئی آئی نہیں پاتا \* درختوں کی پتوں سے شہد نکال کر جمع کرتے ہیں اور فراغت سے اپنی گھروں میں بیٹھ کر بال بچوں کی ساتھ کھاتے ہیں \* جو کچھ ہمارا جھوٹا بچہ رہتا ہے یہ سب آدمی اُسکو نکال کر اپنی تصرف میں لاتی ہیں \*

یہی ہنر ہمکو کسی فی تعلیم نہیں کیسی - مگر اللہ تعالیٰ کی طرف سے الہام ہوتا ہے - کہ بغیر مدد اور اعانتِ اُستاد کی ہم اتنی ہنر جانتے ہیں \* اگر انسانوں کو یہ گھمنڈ ہے کہ ہم مالک اور حیوان ہماری غلام ہیں تو ہمارا جھوٹا کیون کھاتے ہیں \* بادشاہوں کا یہ طریق نہیں ہے کہ غلاموں کا جھوٹا کھاویں \* اور یہی اکثر اُمور میں ہماری محتاج رہتی ہیں - ہم کسی امر میں انسی احتیاج نہیں رکھتے \* پس یہ دعویٰ بی دلیل انکو نہیں پہنچتا ہے \*

اگر چونٹی کی احوال پر یہ آدمی نگاہ کریں کہ باوجود چھوٹی جسم کی کیونکر زمین کی نیچی طرح طرح کی مکان پیچدار بناتی ہے - کیسی

رياست و سلطنت کي احکام تعليم کرتا هي۔ اور بادشاهون کا يهي معمول هي ک اپني هم جنسون سي جو ک سلطنت و رياست مين شريڪ هين همکلام هوتي هين۔ اگرچ وي شکل و صورت مين مخالف هووين \* يه خيال ابي دل مين نه لاؤ ک بادشاه کسي غرض و مطلب کي واسطي انکي طرف داري و رعايت کرتا هي \*

القصة بادشاه ني انسانون کي طرف متوجه هوکر کہا ک حيوانون ني تمهاري ظلم کا جو کچه شکوه بيان کیا سب تمنی سنا۔ اور تمنی جو دعوی کیا اُسکا يهي جواب اُنهن ني دیا \* اب جو کچه تمکو کہنا باقی هو اُسکو بيان کرو \* آدميون کي وکیل ني کہا ک هم مين بهت خوبيان اور بُزرگيان هين ک وي هماري صدق دعوی پر دلالت کرتی هين \* بادشاه ني کہا۔ انهن بيان کرو \* رومي ني کہا ک هم بهت سي علوم اور صنعتين جانتی هين۔ دانائي اور تدبير مين سب حيوانون سي غالب هين۔ دُنیا اور آخرت کي امور بخوبي سرانجام کرتی هين \* اسي يه معلوم هوا ک هم مالک اور حيوان هماري غلام هين \*

بادشاه ني حيوانون سي کہا۔ اسي جو اپني فضيلتين بيان کين تم اُسکا جواب کیا ديتي هو؟ حيوانون کي جماعت ني يه بات سُکر سر جُھکا لیا۔ کسي ني کچه جواب نه دیا۔ مگر بعد ايک گپتي کي مکيهون کي وکیل ني کہا ک يه آدمي گمان کرتا هي ک هم بهت علوم اور تدبيرين جانتی هين جسکي سبب هم مالک اور حيوان هماري غلام هين \* اگر



حُسْنِ اطاعت، پريه دليل هي ک ايک بار پيغمبرِ آخِرُ الزمان صَلَّي اللّٰهُ عَلَیْهِ  
و سَلَّمَ کسي مکان مين قرآن پڙهتي تهی - وهان جنون کا گذر هوا - سُنتي هي  
سب کي سب مُسلمان هوئي اور اپني قوم مين جاکر کنتون کو اسلام کي  
دعوت کرکي نعمتِ ايمان سي بهره اندوز کيا - چنانچہ چند آياتِ قرآني  
اس مُقَدِّمي پر ناطق هيٺ \*

انسان انکي بالعکس هيٺ - طبعتون مين اُنکي شرک و نفاق بيرا هي -  
سراسر مُتکبر و مغرور هوتي هيٺ - بيشتر اخذِ منفعت کي واسطي طريق  
هدايت سي مُنحرف هوکر مُشرک و مُرتد هوجاتي هيٺ - هميشه روي زمين  
پر قتال و جدال مين مصروف رهي هيٺ - بلڪ اپني پيغمبرون کي بهي  
اطاعت نهين کرتی - با وجود مُعجزی اور کرامت کي صاف مُنکر هوجاتي  
هيٺ \* اگر کيهي ظاهر مين اطاعت کرتی هيٺ پر دل انکا شرک و نفاق سي  
خالي نهين هيٺ - ازي سک جاهل اور گمراه هيٺ کسي بات کو نهين سمجهتي \*  
تس پريه دعویٰ هيٺ ک هم مالک اور سب هماري غلام هيٺ \*

انسانون ني جو ديکها ک بادشاه مکيون کي رئيس سي همکلام هورها هي  
کهنی لگی - نهايت تعجب هيٺ ک بادشاه کي نزديک حشراتُ الارض  
کي رئيس کا يه رتبہ هيٺ ک کسي حيوان کا نهين \* جنون کي قوم سي ايک  
حکيم ني کہا - اس بات کا تم تعجب نکرو - اسواسطي ک يعسوب مکيون  
کا سردار اگرچہ جسم مين چيوٿا اور مُنحني هيٺ ليکن نهايت عاقل و دانا  
اور تمام حشراتُ الارض کا رئيس و خطيب هيٺ - جتنی حيوان هيٺ سبکو

سب الله تعالىٰ کي فوج هين اور اسکي اطاعت کرتي هين \* يعسوب ني  
 کہا - فرشتون کي اطاعت کس طور پر هي؟ کہا - جس طرح حواس خمسہ  
 نفس ناطقہ کي اطاعت کرتي هين - تهذيب و تاديب کي محتاج نهين \*  
 يعسوب ني کہا - اسکو مفصل فرمائي \* بادشاه ني کہا کہ حواس خمسہ  
 نفس ناطقہ کي واسطي محسوسات کي دريافت و معلوم کړني مين محتاج امر  
 و نهی کي نهين هين - جس شي کي دريافت کړنيکي ايي وه متوجہ هوتا  
 هي وي بي تأمل و بلا تاخير اسکو دوسري شي سي ممتاز کړکي نفس ناطقہ  
 کو پہنچا ديتي هين \* اسي طرح فرشتي خدا کي اطاعت اور فرمان برداري  
 مين مصروف رھتي هين - جو حکم هوتا هي اسکو في الفور بجا لائي هين \*  
 اور جنون مين جو کہ بدنات اور کافر هين هر چند کہ قرار واقعي بادشاه  
 کي اطاعت نهين کرتي مگر وي بي بدنات انسانون سي بهتر هين -  
 اسواسطي کہ بعضي جنون ني با وجود کفر اور گمراهي کي سليمان کي اطاعت  
 مين قصور نہ کیا - هر چند کہ انهن ني عمل کي زور سي بہت رنج و مصيبتين  
 پہنچائين - پريي انکي فرمان برداري مين ثابت قدم رھي \* اور جو کيہي  
 کوئي آدمي کسي ويرانی يا جنگل مين جن کي خوف سي کچھ دعا اور  
 کلام پڑھتا هي جب تلک اُس مکان مين رھتا هي کسي طرح کا رنج اسکو  
 نهين ديتي \* اگر بحسب اتفاق کوئي جن کسي عورت يا مرد پر مسلط  
 هوا اور کسي عامل ني اسکي رھائي کي واسطي جنون کي رئيس کي  
 حاجرات اور دعوت کي في الفور بھاگ جاتي هين \* اسکي سوا انکي

## جنونکي اپني بادشاهون اور سردارونکي اطاعت کي بيان مين

بعد اُسکي يعسوب ني بادشاه سي پوچها ک جن اپني بادشاه و رئيس کي اطاعت کس طرح کرتی هين ؟ اس احوال کو بيان کيچي \* بادشاه ني کہا - يي سب اپني سردار کي اطاعت و فرمان برداري بخوبي کرتی هين اور بادشاه جو حکم کرتا هي اُسکو بجا لاتي هين \* يعسوب ني کہا - اسکو مفصل بيان کيچي \* بادشاه ني کہا - جنون کي قوم مين نيک و بد اور مسلمان و کافر هوتی هين جس طرح انسانون مين هين \* جو ک نيک هين وي اپني رئيس کي اطاعت و فرمان برداري اس قدر کرتی هين ک آدميوني بهي نهين هو سکتی - اسواسطي ک اطاعت و فرمان برداري جنات کي مثل ستارون کي هي - کيونک آفتاب اُن مين بمنزل بادشاه کي هي اور سب ستاري بجاي فوج و رعيت کي هين - چنانچہ مريخ سپه سالار - مشتري قاضي - زحل خزانيچي - عطارد وزير - زهره حرم - ماهتاب ولي عهد هي - اور ستاري گويا فوج و رعيت هين - اسواسطي ک سب آفتاب کي تابع هين - اُسکي حرکت سي حرکت کرتی هين - وه جو تهر رها هي سب متوقف هو جاتي هين - اپني معمول و حد سي تجاوز نهين کرتی \*

يعسوب ني پوچها ک ستارون ني يه بخوبي اطاعت و انتظام کي کهان سي حاصل کي ؟ بادشاه ني کہا - يه فيض اُنکو فرشتون سي حاصل هي ک وي

جسوقت يعسوب اپني کلام سي فارغ هوا بادشاه ني کها - آفرين صد  
 آفرين - تو نهايت فصيح و بليغ هي \* سچ هي ک تيري سوا بي نعمتين الله  
 تعالى ني کسي حيوان کو نهين بخشين \* بعد اسکي پوچها - تيري رعيت  
 اور سپاه کهان هي ؟ اُسني کها - ٿيلي پہاڙ درخت پر جهان سُهيتا پاتي هين  
 رهي هين - اور بعضي آدميون کي مُلڪ مين جاکر اُنکي گهرون مين سُکونت  
 اختيار کرتي هين \* بادشاه ني پوچها - اُنکي هاتھ سي کيونکر سلامت رهي  
 هين ؟ کها - بيشتر اُنسي چھپ کر اپني ٿئين بچاتي هين - مگر کيبي جو  
 وي قابو پاتي هين تکليف ديتي هين - بلڪه اڪثر چھتون کو توڙکر بچون کو  
 مارڻالتي هين اور شهد نکال کر آپس مين کها ليتي هين \*

بادشاه ني پوچها - پھر تُم اس ظلم پر اُنکي کيونکر صبر کرتي هو ؟ اُسني  
 کها - هم يھ ظلم سب اپني اوپر گوارا کرتي هين اور کيبي عاجز هوکر اُنکي  
 مُلڪ سي نڪل جاتي هين \* اسوقت وي صلح کي واسطي بہت حيلي  
 پيش کرتي هين - طرح طرح کي سوغات عطر و خوشبو و غيرہ بييجتي  
 هين - طبل اور دف بچاتي هين - غرض ک انواع و اقسام کي تحفي تحائف  
 ديکر همکو راضي کرتي هين \* هماري مزاج مين شر و فساد نهين هي - هم  
 بهي اُنسي صلح کر ليتي هين - اُنکي يھان پھر چلي آتي هين \* تس پر  
 بهي همسي راضي نهين هين - بغير دليل و حجت کي دعویٰ کرتي هين ک  
 هم مالڪ بي غلام هين \*



جوڙ رکهي هين - بيچ کي جوڙ کو مُرتع ڪيا - نيچي کي دهڙ کو انبا - سر کو  
 مُدور بنايا \* چار هاتھ پاڻ مانڊ اضلاع شڪل مُسدس کي نهايت خوبي  
 سي مُناسِب مقدار کي بنائي - جنکي سبب نشست و برخاست ڪرتي  
 هين \* اور گهر اپني اس خوش اُسُلوبي سي بناتي هين ڪه هوا اُنمين هرگز  
 نرين جا سکتِي ڪه جسکي باعث همکويا هماري بچون کو تکليف پهنجي \*  
 هاتھ پاڻون کي قوت سي درخت کي پهل پتي پهل جو کُچھ پاتي هين  
 اپني مڪانون مين جمع ڪر رکھتي هين \* شانون پر چار بازو بنائي جنکي  
 باعث اُڙتي هين \* اور هماري ڏنڪ مين کُچھ زهر پي پيدا ڪيا هي ڪه  
 اُسکي سبب دشمنون کي شر سي محفوظ رھتي هين \* اور گردن پتلي  
 بنائي ڪه دائين بائين سر کو بخوبي پھرتي هين - اور اُسکي دونون طرف  
 دو آنکھين روشن عطا ڪي هين ڪه اُنکي روشني سي هر ايڪ چيز کو  
 دیکھتي هين \* اور منھ پي بنايا هي ڪه جسِي ڪھانکي لذت جانتِي هين \*  
 دو هونته پي ڏي جنکي سبب ڪھانکي چيزين جمع ڪرتي هين - اور  
 هماري پيٽ مين قوتِ هاضم ايسي بخشي هي ڪه وه رطوبات کو شهد ڪر  
 ڏيتي هي - اور پي شهد واسطي هماري اور اولاد کي غذا هي - جس طرح چار  
 پاڻ کي پستان مين قوت ڏي هي ڪه اُسکي سبب خُون مُستحيل هوڪر  
 ڏوڏه هو جاتا هي \* غرض ڪه بي نعمتين الله تعاليٰ ني همکو عطا ڪي  
 هين - اُسکا شڪر ڪھان تڪ ڪرين ؟ ايسواسطي مين ني رعيت کي حال پر  
 شفقت و مهرباني ڪرکي اپني اوپر تکليف روا رکھي - اُنمين سي ڪسيڪونه بيجا \*

قاصد اور وکیل بهيجي تُو ني اپني رعيت اور قوج سي کسيکو کيون نه بهيجا؟ اُسني کہا - مين ني اُنکي حال پر شفقت اور مهرباني کي تا کسيکو کچھ تکليف نه پهنجي \* بادشاه ني کہا - يہ وصف اور کسي حيوان مين نهين هي - تجھ مين کيونکر هوا؟ کہا - مجھکو اللہ تعالیٰ ني اپني عنايت و مرحمت سي يہ وصف عطا کيا - اسکي سوا اور بهي بهت سي بزرگيان اور خوبيان بخشي هين \* بادشاه ني کہا - کچھ بزرگيان اپني بيان کر - کہ هم بهي معلوم کرين \*

اُسني کہا - اللہ تعالیٰ ني مجھکو اور ميري جد و آبا کو بهت سي نعمتين بخشين اور کسي حيوان کو اُمنين شريک نهين کيا - چنانچہ ملڪ و نبوت کا مرتبہ همکو بخشا اور هماري جد و آبا کو نسل در نسل اُسکا ورثہ پهنچايا - يي دو نعمتين اور کسي حيوانکو نهين دين \* اسکي سوا اللہ تعالیٰ ني همکو علمِ هندسہ اور بهت سي صنعتين سکھائين کہ اپني مکانون کو نہایت خوبِي سي بناي هين \* تمام جہان کي پهل اور پُول همپر حلال کيي کہ بي خلش کھاتي هين \* هماري لعاب سي شہد پيدا کيا کہ جسي تمام انسانون کو شفا حاصل هوتي هي \* اس مرتبي پر هماري آياتِ قرآني ناطق هين \*

اور هماري صورت و سيرت اللہ تعالیٰ کي صنعت و قدرت پر غافلون کي واسطي دليل هي - کيونکہ خلقت هماري نہایت لطيف اور صورت نہت عجيب هي - اسواسطي کہ اللہ تعالیٰ ي هماري جسم مين تين

ڪري۔ اسواسطي ڪ تمام هفت اقليم مين بهت سي ملڪ واقع هين۔  
هر ايڪ ملڪ مين هزارون شهر آباد هين جنهن مين لاکھون خلقت رھتي  
هي۔ هر ايڪ کي زبان مختلف۔ مذهب جدا \* ممڪن نهين ڪ ايڪ  
آدمي سب ملڪون ڪا بندوبست ڪر سڪي \* اسواسطي الله تعالىٰ ني انڪي  
لبي بهت سي بادشاه مقرر ڪيي هين۔ اور بي سب سلاطين روي زمين پر  
خدا کي نائب ڪهلتي هين۔ ڪ خدا ني انڪو ملڪ کي مالڪ اور اپني  
بندون کي سردار ڪيا هي۔ تا ڪ ملڪ کي آبادي مين مشغول رھين اور اُسڪي  
بندون کي قرار واقعي محافظت ڪرين هر ايڪ کي حال پر شفقت و  
مهرباني رکھين۔ خلق مين احڪام عدالت کي جاري ڪرين۔ جس چيز  
ڪو خدا ني منع ڪيا هي اُسي خلائق ڪو باز رکھين \* اور حقيقت مين سب  
ڪا نگهبان وھي هي ڪ هر ايڪ ڪو پيدا ڪرنا اور رزق ديتا هي \*

## فصل مڪھيونڪي سردار کي احوال مين

انسان جسوقت اپني ڪلام سي فارغ هوا بادشاه ني حيوانون کي طرف  
خيال ڪيا \* ناگاہ ايڪ مھين آواز ڪان مين پھنچي۔ ديکھا تو مڪھيونڪا  
سردار يعسوب سامني اُڙتا اور خدا کي تسبيح و تهليل مين نغمه سرائي  
ڪرنا هي \* پوچھا۔ تُو ڪون هي؟ اُسي ڪھا۔ مين حشرات الارض ڪا  
بادشاه هون \* فرمايا۔ تُو آپ ڪيون آيا؟ جس طرح اور حيوانون ني اپني

اسکي هي - ڪيونڪ اڪثر انمين بادشاه دُبلي پتلي مَنَحِنِي هُوتِي هِين - اسواسطي  
ڪ بادشاهون سي غرض پيبي هي ڪ عادل و مُنصف اور رعيت پرور هويين -  
هر ايڪ کي حال پر شفقت و مهرباني ڪرين \*

اور انسانون مين بادشاهي نوڪرون کي فرقي بهي بهت هُوتِي هِين -  
بعضي توسپاهي هتپياربند هِين ڪ جو دشمن بادشاه ڪا هُوتا هي اسڪو دفع  
ڪرتي هِين - چور دغا باز اُچڪي جيب ڪرتي اُنڪي سبب شهرون مين  
فتنه و فساد نهين ڪرني پاتي \* اور بعضي وزير ديوان اور مُنشي هُوتِي هِين  
جِنڪي سبب مُلڪ مين بندوبست رهتا اور فوج کي واسطي خزانہ جمع  
هُوتا هي \* بعضي وي هِين ڪ زراعت و ڪشتڪاري سي غلہ پيدا ڪرتي هِين \*  
بعضي قاضي اور مُفتي هِين ڪ خلائق مين شريعت کي احڪام جاري ڪرتي  
هِين - اسواسطي ڪ بادشاهون ڪو دين و شريعت پيبي ضرور هي - ڪ رعيت  
گمراه نهوي \* اور ڪتني سوداگر اور اهل حرفه هِين ڪ هر ايڪ ديار مين  
خريد و فروخت ڪا معاملہ ڪرتي هِين \* اور بعضي فقط خدمت کي لپي  
مخصوص هِين جسطرح غلام و خدمتگار هُوتِي هِين \* اسيطرح اور پيبي بهت  
سي فرقي هِين ڪ وي بادشاهون کي واسطي نهايت ضرور هِين - ڪ بغير اُنڪي  
ڪاروبار موقوف هوجاتا هي \* اسواسطي انسانون ڪو بهت سي سردار  
چاهيين ڪ هر ايڪ شهر مين اپني اپني گروه کي انتظام و بندوبست مين  
مصرف رهين - ڪسي طرح ڪا خلل نهوني پاي \*

اور پي نهين هوسکتا هي ڪ ايڪ بادشاه تمام انسانون ڪا بندوبست



کر \* کہا - وہ ڏيل ڏول مين سب طائرون سي ٻڙا هي - اُڙني مين قوي -  
 پنجِي اور منقار سخت - بازو نهايت چوڙي چکلي - جسوقت اُنکو هوا  
 مين حرکت ديتا هي جهاز کي بادبان سي معلوم هوتي هين - دُم لني -  
 اُڙني کي وقت حرکت کي زور سي پهڙ هل جاتا هي - هاتي گينڌي  
 وغيره ٻڙي ٻڙي جانورون کو زمين سي اُٿيا ليجاتا هي \* بادشاه نى کہا -  
 خصلت اُسکي بيان کر \* کہا - خصلت اُسکي بهت اچي هي - اور  
 کسي وقت مين بيان کرونکا \*

بعد اُسکي بادشاه ني انسانون کي جماعت کي طرف دیکھا \* يي ستر  
 آدمي انواع و اقسام کي شڪلين طرح طرح کي لباس پھني هوئي کپڙي ٽپي \*  
 اُنسي کہا - حيوانون ني جو کچه بيان کيا اُسکي جواب مين تاُمَل و فکر  
 کرو \* پھر پوچھا ک تُمھارا بادشاه کون هي ؟ اُنھون ني جواب ديا - هماري  
 بادشاه بهت سي هين اور هر ايک اپني مُلک مين فوج و رعيت لِي  
 هوئي رھتا هي \*

بادشاه ني پوچھا - اسکا کيا سبب ؟ ک حيوانون مين باوجود کثرت کي  
 ايک بادشاه هوتا هي اور تُم مين با وصف قلت کي بهت سي بادشاه  
 هين ؟ انسانون کي جماعت سي عراقي ني جواب ديا ک آدمي بهت سي  
 احتياج رکھتي هين - حالات اُنکي مُختلف هين - اسواسطي بهت بادشاه  
 اُنکي لِي چاهين \* حيوانون کا يھ طور اُسلوب نهين هي - اور اُن مين  
 بادشاه وھي هوتا هي ک ڏيل ڏول مين ٻڙا هو \* انسانون مين بيشتر بالَعكس

هي - نيٺ جاهل هين ک آيسي بات خلاف قياس ڪهتي هين \* مين  
 حيران هون ک وي ڪيونڪر يه تجويز ڪرتي هين - ک سب درند چرند شڪاري  
 جانور اُڙدهي نهنگ سانپ بچيو اُنکي غلام هين \* يه نهين جانتِي ؛ ک  
 اگر درند جنگل سي اور شڪاري جانور پهاڙون سي اور نهنگ دريا سي نڪل  
 ڪر اُن پر حملہ ڪرين ڪوئي انسان باقي نرهي اور اُنکي ملڪ مين آڪر  
 سبکو تباہ ڪر ديون - ايڪ آدمي جيتا نه بچي \* غنيمت نهين جانتِي  
 اور اسکا شڪر نهين ڪرتي هين ک خدا ني اُنکي ملڪ سي ان سب  
 حيوانون کو دور رکها هي ؛ مگر يي بيمجاري حيوان جو اُنکي يهان گرفتار  
 هين رات دن اُنکو عذاب مين رکھتي هين \* اسي سبب غرور مين آگئي  
 هين - ک بغير دليل و حجت کي ايسا دعوى بي معني ڪرتي هين \*

بعد اُسکي بادشاه ني سامني ديکها - طوطا ايڪ درخت کي شاخ پر  
 بيٺا هوا هر ايڪ کي باتين سُنتا تها \* پوچها - تُو کون هي ؛ اُسني ڪها -  
 مين شڪاري جانورون کا وڪيل هون - مڃهڪو اُنکي بادشاه عنقا ني بيمجا  
 هي \* بادشاه ني ڪها - وڌ ڪهان رهتا هي ؛ اُسني عرض ڪيا ک درياي شور  
 کي جزيرون مين بلند پهاڙون پر رهتا هي - وهان ڪسي بشر کا گذر نهين  
 هوتا اور ڪوئي جهاز يي وهان تڪ نهين جا سکتا \* فرمايا - اُس جزيري  
 کا احوال بيان ڪر \* اُسني ڪها - زمين وهانکي بهت اچي هي - آب و  
 هوا معتدل - چشمي خوشگوار - انواع و اقسام کي درخت ميوه دار -  
 حيوانات طرح طرح کي بيشمار \* بادشاه ني ڪها - عنقا کي شکل و صورت بيان

یہی حال انسانوں کا ہے۔ کہ وہی سب ہرن پاڑھی بکری بھیڑ اور طائروں کی گوشت کو کھاتی ہیں۔ جب کہ مر جاتی ہیں قبر میں چھوٹی چھوٹی کپڑی اُنکی جسم کو کھاتی ہیں \* تمام جہان کا یہی حال ہے۔ کبھی بڑی حیوان چھوٹی حیوانوں کو کھاتی ہیں۔ اور کبھی چھوٹی حیوان بڑی حیوانوں پر دانت مارتی ہیں \* اسیواسطی حکیموں نے کہا ہے کہ ایک کی مر جانی سے دوسری کی بہتری ہو جاتی ہے۔ چنانچہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے۔ **وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نَدَاوَلِبَا بَيْنَ النَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالَمُونَ** یعنی نوبت بنوبت پھرتی ہیں ہم زمانیکو آدمیوں میں۔ اور سوائے عالموں کی کوئی اس بات کو نہیں جانتا ہے \*

بعد اُسکی کہا۔ میں نے سنا ہے کہ سب آدمی گمان کرتے ہیں کہ ہم مالک اور تمام حیوان ہماری غلام ہیں۔ میں نے جو حیوانوں کا احوال بیان کیا اُسی کیون نہیں دریافت کرتے کہ سب حیوانات مساوی ہیں؛ کچھ فرق نہیں۔ کبھی تو کھاتی ہیں اور کبھی آپ دوسروں کی غذا ہو جاتی ہیں \* معلوم نہیں کہ حیوانوں پر کس چیز سے فخر کرتے ہیں۔ حالانکہ جو حال ہمارا ہے وہی حال اُنکا ہے۔ کیونکہ نیکی اور بدی بعد مرنیکی ظاہر ہوتی ہے۔ مٹی میں سب مل جاوینگی۔ آخر خدا کی طرف رجوع کرینگی \*

بعد اُسکی بادشاہ سے کہا کہ انسان جو یہ دعویٰ کرتے ہیں کہ ہم مالک اور سب حیوان غلام ہیں اس مکر و بہتان سے اُنکی سخت تعجب

روشن - منہ چوڑا - دانت بہت \* جتنی دریائی جانور پاتا ہے بشمار  
 نکل جاتا ہے \* جب کہ بہت کپانی سی بدھضمی ہوتی ہے اسوقت  
 کمان کی طرح خم ہو کر سر اور دم کی زور پر کپڑا ہوتا - اور پیچ کی دھڑکو  
 پانی سی نکال کر ہوا میں بلند کرتا ہے - آفتاب کی حرارت سی اُسکی  
 پیٹ کا کھانا ہضم ہو جاتا ہے - اور بیشتر اُس حالت میں بیہوش بی  
 ہو جاتا ہے \* اسوقت بادل جو دریا سی اُٹھتی ہیں اُسکو لیکر خُشکی میں  
 ڈال دیتی ہیں - پھر تو مرجاتا اور درندوں کی غذا ہوتا ہے \* اور کبھی  
 بادلوں کی ساتھ بلند ہو کر یاجوج و ماجوج کی حد میں جا گرتا ہے - اور  
 چند روز اُنکی کپانی میں آتا ہے \*

غرض جتنی دریائی جانور ہیں اُسی قدرتی اور بھاگتی ہیں - وہ کسی  
 سی نہیں ڈرتا - مگر ایک جانور چھوٹا پشی کی برابر ہے - اُسی نہایت  
 خوف کرتا ہے - اسواسطی کہ وہ جسوقت اُسکو کاٹتا ہے زہر اُسکا تمام  
 بدن میں اُسکی اثر کر جاتا ہے - آخر یہ مرجاتا ہے - اور تمام دریائی  
 جانور جمع ہو کر ایک مدتِ ثلک اُسکا گوشت کھاتی ہیں \* جس طرح اور  
 چھوٹی جانوروں کو یہ کھاتا ہے اسی طرح وہ سب ملکر اُسکو کھاتی ہیں \*  
 یہی حال شکاری جانوروں اور طائروں کا ہے - گنجشک و غیرہ پشون  
 اور چونٹیوں کو کھاتی ہیں - اور اُنکو باشی و شاہین شکار کرتی ہیں \* پھر  
 باز و عقاب اور گدھ باشہ و شاہین کو شکار کر کے کھا جاتی ہیں \* آخر کو  
 جب وہ مرتی ہیں تمام کِڑی مکوڑی چھوٹی جانور اُنکو کھاتی ہیں \*



بلند ٿيلون اور پهاڙون پر ڪرڻ زمهرير کي مُتعل رھتا هِي جھان ابر و باران اور روئيدگي ڪُچھ نہين - حَيوان وھان شِدَتِ سرما سي ھلاڪ ھوجاتي هين \* بادشاھ ني پوچھا - اُسکي فوج و رعيت ڪون هِي ؟ اُسني ڪھا - تمام سانپ بچھو و غيرہ اُسکي فوج و رعيت هين اور رُوي زمين پر ھر ايڪ مکان مين رھتي هين \* پوچھا - وھ اپني فوج سي جدا ھوڪر اتي بلندي پر ڪيون جاڪر رھا هِي ؟ ڪھا - اسواسطي ڪ اُسکي مُنھ مين زھر ھوتا هِي - اُسکي گرمي سي تمام بدن چلتا هِي - وھان ڪرڻ زمهرير کي سڙي سي خوش رھتا هِي \* بادشاھ ني ڪھا - اُسکي صورت و سِرت بيان ڪر \* ڪھا - صورت و سِرت اُسکي بعينہ مثل ٽٽين کي هِي \*

فرمايا - ٽٽين کي وصف ڪسڪو معلوم هين جو بيان ڪري ؟ ملخ ني ڪھا - درياڻي جانورون ڪا وڪيل مينڌڪ سامني حضور مين حاغر هِي - اُتي پوچھي \* بادشاھ ني اُسکي طرف ديکھا - يھ دريا کي ڪناري ايڪ ٿيلي پر ڪٿڙا ھوا تسبيح و تھليل مين مشغول تھآ \* پوچھا - تُو ڪون هِي ؟ اُسني ڪھا - مين درياڻي جانورون کي بادشاھ ڪا وڪيل ھون \* فرمايا - اُسڪا نام و نشان بيان ڪر \* ڪھا - نام اُسڪا ٽٽين هِي - درياي شور مين رھتا هِي - تمام درياڻي جانور ڪچھوئي مچھلي مينڌڪ نہنگ اُسکي رعيت هين \*

بادشاھ ني ڪھا - اُسکي شڪل و صورت بيان ڪر \* اُسني ڪھا - وھ ڏيل ڏول مين سب درياڻي جانورون سي ٻڙا - صورت عجيب - شڪل مھيب - قد لنبا - تمام دريا کي جانور اُتي خوف ڪرتي هين - سڙ ٻڙا - آنڪھين

سخت - آواز بھاری - صورت مہیب - کوئی انسان اور حیوان خوف سی سامنی نہیں آسکتا - ہر ایک بات میں دُرست - کسی کام میں یار و مددگار کا مُحتاج نہیں - سخی ایسا کہ شکار کر کے سب حیوانات کو تقسیم کر دیتا ہے اور آپ مُوافقِ احتیاج کی کھاتا ہے \* جبکہ دُور سی روشنی دیکھتا ہے نزدیک جاکر کھڑا ہوتا ہے - اُسوقت غصہ اُسکا فرو ہو جاتا ہے \* کسی عورت اور لڑکی کو نہیں چھیڑتا - راگ سی بہت خواہش و رغبت رکھتا ہے \* کسی سی ڈرتا نہیں مگر چونٹی سی کہ یہ اُسپر اور اُنکی اولاد پر غالب ہے جس طرح پشہ ہاتھی اور بیل پر اور مکیہ آدمیوں پر غالب ہے \* بادشاہ نی کہا - وہ اپنی رعیت سی کیا سلوک کرتا ہے ؟ عرض کیا کہ وہ رعیت سی بہت سلوک و مُراعات کرتا ہے \* بعد اُسکی میں احوال اُسکا مُفصل بیان کرونگا \*

## فصل ثعبان اور تین کی بیان میں

بعد اُسکی بادشاہ نی داہنی بائیں جو خیال کیا اچانک ایک آواز کان میں پہنچی - دیکھا تو ملخ اپنی دونوں بازوؤں کو حرکت دیتا اور نیٹ آواز باریک سی نغمہ سرائی کرتا ہے \* پوچھا - تُو کون ہے ؟ اُسنی کہا - میں تمام کیڑی مکوڑوں کا وکیل ہوں - مجھکو اُنکی بادشاہ نی بھیجا ہے \* پوچھا - وہ کون ہے اور کہاں رہتا ہے ؟ عرض کی کہ نام اُسکا ثعبان ہے -

مرتبہ بیان کیا تم اُسکا کیا جواب دیتی ہو؟ ایک حکیم نے کہا۔ اگر بی فاسق و فاجر و سنگدل نہوتی اور آفتاب و مہتاب کی پرستش نہ کرتی تو واقعی یہی سب باتیں موجب فخر کی ہوتیں \* جب کہ سب انسان اپنا اپنا مرتبہ اور بزرگیان بیان کر چکی چوہدار نے پکار کر کہا۔ صاحبو۔ اب شام ہوئی۔ رخصت ہو۔ صبح کو پھر حاضر ہونا \*

## یہ فصل شیر کی احوال میں

تیسری دن جسوقت تمام حیوان و انسان بادشاہ کی روبرو صف باندھ کر کھڑے ہوئے بادشاہ نے سبکی طرف متوجہ ہو کر دیکھا۔ گیدڑ سامنے نظر آیا \* پوچھا۔ تو کون ہے؟ اُس نے عرض کیا کہ میں حیوانوں کا وکیل ہوں \* بادشاہ نے کہا۔ تجھ کو کس نے بھیجا ہے؟ اُس نے کہا۔ مجھ کو درندوں کی بادشاہ شیر ابو آحارث نے بھیجا ہے \* فرمایا۔ وہ کس ملک میں رہتا اور رعیت اُس کی کون ہے؟ کہا۔ جنگل بیابان میں رہتا ہے اور تمام وحوش و بہائم اُس کی رعیت ہیں \* پوچھا۔ اُس کی مددگار کون ہیں؟ کہا۔ چیتی پاڑھی ہرن خرگوش لومڑی بھیڑیہ سب اُس کی یار و مددگار ہیں \* فرمایا۔ اُس کی صورت اور سیرت بیان کر \* گیدڑ نے کہا۔ وہ ذیل ڈول میں سب حیوانوں سے بڑا قوت میں زیادہ۔ ہیبت و جلال میں سب سے برتر۔ سینہ چوڑا۔ کمر پتلی۔ سر بڑا۔ کلائیان مضبوط۔ دانت اور چنگل

سي اخذ ڪيا \* اسطرح بني اسرائيل ڪو سڪرو طلسم ڪا علم سليمان ابن داؤد سي پهچا \*

بعد اُسکي آخر صف مین ايڪ آدمي نظر آيا - بدن قوي - بڙي سي ڏاڙهي - آفتاب کي طرف نهايت اعتقاد سي دیکھتا ٿيا \* بادشاهه ني پوچها -  
 ٻه ڪون هي ؟ وزير ني ڪها - ٻه شخص خراساني هي \* ڪها - اسي ڪهو ڪجهه  
 ٻه ٻهي اپنا احوال ڪهي \* چنانچه اسي ٻهي بموجب حڪم کي ڪها -  
 شڪر هي واسطي الله کي جسني همڪو طرح طرح کي نعمتين اور بزرگان  
 بخشين - هماري ملڪ ڪو ڪثرت آبادي مین سب ملڪون سي بهتر ڪيا -  
 اور اپني پيغمبرون کي زباني هماري تعريف ڪلام رباني مین داخل کي -  
 چنانچه ڪتني آيتن قرآن کي هماري بزرگي و فضيلت پر دلالت ڪرتي هين \*  
 غرض شڪر هي اسکا جسني همڪو قوت ايمان کي سب انسانون سي زياده  
 بخشي - اسواسطي ڪه هم مین سي بعضي توريت و انجيل ڪو پڙهتي هين -  
 گو ڪه اُسکي مطلب ڪو نهين سمجهتي - مگر حضرت موسيٰ اور عيسيٰ کي  
 نبوت ڪو برحق ڄاڻتي هين \* اور بعضي قرآن ڪو پڙهتي هين - اگرچہ اُسکي  
 معنيٰ نهين ڄاڻتي ليڪن پيغمبر آخر الزمان کي دين ڪو دل سي قبول ڪرتي  
 هين \* همني امام حسين کي غم مین لباس ماتمي پهنا اور مروانيون سي  
 خون ڪا بدلا ليا - اور اُسکي فضل سي اميدوار هين ڪه امام آخر الزمان ڪا  
 ظهور هماري هي ملڪ مین هوگا \*

بادشاهه ني حڪيمونکي طرف دیکه ڪر فرمايا ڪه اس آدمي ني جو اپنا فخر و



بادشاه ني پهر انسانون کي جماعت کي طرف ديکھا - ايک شخص سفيد رنگ اُصطراب اور رصد کي اسباب هاتھ مين ليي هُئي نظر آيا \* پوچھا - يھ کون هي؟ وزير ني کھا - يھ شخص رومي سر زمين يونان کا رهنی والا هي \* بادشاه ني کھا - اسي کھو يھ بهي اپنا احوال بيان کري \* چنانچہ اُسني بهي بموجب حُکم کي کھا - حمد هي واسطي اُسکي جسني همکو اڪثر مخلوقات پر فضيلت بخشي - هماري مُلک مين انواع و اقسام کي ميوي اور نعمتين پيدا کين - اپني فضل و احسان سي همکو علوم عجيب و صنائع غريب بخشي - هر ايک شي کي منفعت پہچاننا - رصد بناکر آسمان کا احوال جاننا - هيئت هندسه نُجوم رمل طب منطق حکمت - اُسکي سوا اور بهت سي علوم همکو بتلائي \*

صاحب العزيمت ني کھا - ان علمون پر تم عبث فخر کرتی هو - اسواسطي ک يي علوم تُمني اپني دانائي سي نهين ايجاد کيي - بلکہ بطلميوس کي زماني مين علماي بني اسرائيل سي سيکھ ليي - اور بعضي علوم ثامسطيوس کي وقت مين مصر کي عالمون سي اخذ کيي هين \* بعد اُسکي اپني مُلک مين رواج ديکر اب اپني طرف نسبت کرتی هو \* بادشاه ني حکيم يوناني سي پوچھا ک يھ کيا کہتا هي؟ اُسني کھا - سچ هي - همني اڪثر علوم اگلي حکيمون سي حاصل کيي هين - جس طرح اب همسي اور لوگ سيکھتي هين \* يهي کارخانہ دُنيا کا هي ک ايک سي دوسري کو فائده پہنچتا هي - چنانچہ حکما فارس کي نُجوم و رصد کا علم هند کي حکيمون

رحمت و مهرباني اور رغبتِ عبادت عطا کي \* شکر هي واسطي اُسکي  
جسني همکو ايسي نعمتين بخشين \* اُسکي سوا اور بي بهت سي فضيلتين  
هم مين هين کي اُنکا ذکر همني نهين کيا \* صاحبِ العزيمت ني کيا - سچ  
هي - يه بُول گيا کي همني اُسکي عبادت کا حق ادا نکيا - کافر هوگئي -  
صليب کي پرستش کي - اور سور کو قرباني کر اُسکا گوشت کھاني لگي -  
خدا پر مکر و بهتان کيا \*

بعد اُسکي بادشاه ني ايک آدمي کو ديکيا - دُبالا پتلا گندم رنگ - ته بند  
باندھي چادر اوڙهي هوئي کيتا هي \* پوچيا - يه کون شخص هي ؟ وزير ني  
کيا - يه شخص قريشي مڪي کا رهنی والا هي \* کيا - اسي کيو يه بي کچھ  
اپنا احوال بيان کري \* بموجب حکم کي اُسني کيا \* شکر هي واسطي  
الله کي جسني هماري لبي نبي مُرسل محمد مصطفى صلي الله عليه وسلم  
کو بھيجا - اور همکو اُسکي اُمت مين داخل کيا \* قرآن کي تلاوت اور نماز  
پنجگانہ اور روزہ رمضان اور حج و زکوٰۃ کي واسطي فرمايا - بهت سي فضيلتين  
اور نعمتين مثل ليلة القدر اور نماز جماعت اور علوم دين کي همکو بخشين  
اور بهشت مين داخل هونیکا همسي وعده کيا \* شکر هي واسطي اُسکي  
جسني همکو ايسي نعمتين عطا کين \* انکي سوا اور بي بهت سي فضيلتين  
هم مين هين چنکا بيان نهايت طول طويل هي \* صاحبِ العزيمت ني  
کيا - يه بي کہ - کي همني پيغمبر کي بعد دين کو چھوڑ ديا - مُنافق  
هوگئي - حُب دُنيا کي واسطي امامون کو قتل کيا \*

يه شخص عبراني بني اسرائيل کي قوم سي شام کا رهنما والا هئي \* فرمايا - اسي کهو کچھ باتين کري \* وزير ني اُسکي طرف اشارہ کیا \* اُسنی بموجب حُکم کي خطبہ طویل ک حاصِل اور خلاصہ اُسکا يہ هئي پڙها \* شُکر هئي واسطي اُس خالق کي جسني تمام اولادِ آدم مين بني اسرائيل کو مرتبہ فضيلت کا ديا - اور اُنکي نسل سي موسى کليمُ الله کو مرتبہ نُبوت کا بخشا \* حمد و شُکر هئي واسطي اُسکي جسني همکو ايسي نبي کي تابع کیا - اور هماري واسطي انواع و اقسام کي نعمتين عطا کين \* صاحبُ العزيمت ني کہا - يہ کيون نہين کہتا هئي ؟ ک همکو خُدا ني اپني غضب سي مسخ کرکي بندر اور ريچھ بنايا اور بُت پرستي کي سبب ذلت و خرابي مين ڈالا \*

بعد اُسکي پھر بادشاہ ني انسانون کي جماعت کي طرف ديکھا - ايک شخص لباسِ پشمينہ پھني هُوئي نظر آيا - کمر مين تسه بندها - هاتھ مين انگيڙهي - اُس مين لوبان جلاکر دُھوان کر رها هئي - اور الحان سي کچھ باواز بلند پڙهتا هئي \* وزير سي پڙچيا - يہ کون شخص هئي ؟ اُسنی کہا - يہ شخص سُرَياني حضرت عيسى کي اُمّت سي هئي \* فرمايا - اسي کهو کچھ باتين کري \* سُرَياني ني بموجب حُکم کي خطبہ ک خلاصہ اُسکا يہ هئي پڙها \* شُکر هئي واسطي اُس خالق کي جسني حضرت عيسى کو بطنِ مريم سي بغير باپ کي پيدا کرکي معجزہ نُبوت کا بخشا - اور اُسکي سبب بني اسرائيل کو گناھون سي پاڪ کیا - اور همکو اُسکي تواب و لواحق سي بنايا \* هماري گروه سي بهت سي عالم و عابد پيدا کيي - دلون مين هماري

يهه بهي کچھ اپنا احوال بيان کري \* چنانچہ اُسني بهي بادشاه کي بموجب حُکم کي کها \*

شُکر هي واسطي اُسکي جسني هماري لبي مُلک وسيع اور بهتر عطا کيا  
ک رات اور دن وهان هميشه برابر هي - سُردي گرمي کي زيادتي کيبي نهين  
هوتي - آب و هوا مُعتدل - درخت اچهي هري - گھاس وهان کي سب  
دوا - کهانين جواهرات کي بي انتها - سبز و وهان کا ساگ - لکڑي نيشکر -  
سنگريزي وهانکي ياقوت و زبرجد - حيوان موڻي تازي - چنانچہ هاتهي ک  
سب حيوانون سي موڻا اور جسم مين بڙا هي \* آدم کي بهي ابتدا وهين سي  
هي \* اسي طرح تمام حيوانات - ک سب کي ابتدا خط استوا کي نيچي سي  
هي \* هماري شهر سي انبيا اور حُکما بهت ظاهر هوئي \* الله تعالى ني  
صُنعتين عجيب و غريب هکو عطا کين - نُخوم و سحر اور کهانت بي سب  
علوم بخشي \* هماري مُلک کي انسانونکو هر ايک صُنعت و خوبي مين  
سب سي بهتر کيا \* صاحب الغزيمت ني کها - اگر تُو اپني خطبي مين يه  
بهي داخل کرتا ک پهر همني جسم کو جلایا - بُتون کي پرستش کي - زنا کي  
کثرت سي اولاد پيدا هوئي - هم سب تباہ و رُوسياه هوئي - تُو لائق انصاف  
کي هوتا \*

بعد اُسکي بادشاه ني ايک آدمي کو ديکها - قد لنبا - زرد چادر اوڙهي  
هوئي - هاتھ مين ايک کاغذ لکها هوا لبي - اُسکو ديکها اور آگي بيچهي هلتا  
اور حرکت کرتا هي \* وزير سي پوچها - يه کون شخص هي ؟ اُسني کها -



جھوڙ ڊين اور کتني عُمده بادشاهونکا ذکر نہ کیا \* بادشاه ني کہا اُنکو  
تُو بيان کر \*

اُسني عرض کي ک اس عراقي ني اپني خطبي مين يہ نہ کہا ک ہماري  
سبب جهان مين طوفان آيا - جتني حيوان ک رُوي زمين پر تهي سب  
غرق هوگئي \* هماري قوم مين انسانون ني بہت سا اختلاف کیا - عقلين  
پريشان هوگئين - سب عَقلا حيران هوئي \* هم مين سي نمرود بادشاہ ظالم  
پیدا هوا جسني ابراهيم خليل آلله کو آگ مين ڏالا \* هماري قوم سي  
بُخت نصر ظاهر هوا - اُسني بَيْتُ الْمُقَدَّس کو خراب کیا - توريت کو  
جلا ديا - اولاد سُلَيْمان ابن داؤد کي اور تمام بني اسرائيل کو قتل کیا - آل  
عدنان کو فُرات کي کناري سي جنگل اور پہاڙ کي طرف نکال ديا \* نہايت  
ظالم و سقاڪت تھا - ک ہميشہ خونريزي مين مشغول رھتا تھا \*

بادشاه ني کہا - اس احوال کو يہ آدمي کيونکر بيان کرتا؟ اس کھني  
سي اُسکو فائده نہ تھا - بلکہ يہ سب اُسکي مذمت هي \* صاحبُ  
الْعَزِيْمَت ني کہا ک عدل و انصاف سي يہ بات بعيد هي ک مُناظري کي  
وقت سب فضيلتين اپني بيان کري اور عيبن کو چھپاوي - توبہ اور عذر نڪري \*  
بعد اسکي بادشاه ني پھر انسانون کي جماعت کي طرف ديکھا - اُن  
مين سي ايڪ شخص گندم رنگ ڏبلا پتلا ڌاڙهي بڙي کمر مين زُنا رُسخ  
دهوتي باندھي هوئي نظر آيا \* وزير سي پوچھا - يہ کون شخص هي؟ اُسني  
کہا - يہ هندي جزيرہء سرانديپ مين رھتا هي \* بادشاه ني کہا - اسي کھو

بخشي جنکي آب و هوا تمام روي زمين سي بهتر هي - اور اڪثر بندون پر همکو فضيلت بخشي \* حمد و ثنا هي واسطي اُسکي جسني همکو عقل و شعور فکر و دانائي تميزي سب بزرگان عطا کين - ک اُسکي هدايت سي همني صنعتين نادر اور علوم عجيب ايجاد کيي \* اُسي ني سلطنت و نبوت همکو بخشي - هماري گروه سي نوح ادريس ابراهيم موسي عيسيٰ محمد مصطفيٰ صلي الله عليه و سلم اتني پيغمبر پيدا کيي \* هماري قوم سي بهت سي بادشاه عظيم آلشان فريدون دارا اردشير بهرام نوشيروان اور کتني سلاطين آل ساسان سي پيدا کيي جنهن ني سلطنت و رياست اور فوج و رعيت کا بندوبست کيا \* هم سب انسانون کي خلاصه هين اور انسان حيوانون کي خلاصه هين - غرض هم تمام جهان مين لب لباب هين \* واسطي اُسکي شکر هي جسني نعمات کامله همکو بخشين اور تمام موجودات پر بزرگان دين \*

جبکہ آدمي يہ خطبہ پڑھ چکا بادشاہ ني تمام جنون کي حکيمون سي کہا کہ اس آدمي ني جواپني فضيلتين بيان کين اور اُنسي اپنا فخر کيا ثم اسکا جواب کيا ديتي هو؟ سب ني کہا - يہ سچ کہتا هي \* مگر صاحب العزيمت کہ کسي کو اپني کلام کي آگي بڑھني نهين ديتا تھا - اُس آدمي کي طرف متوجہ هوکر اُتي چاها کہ سب باتون کا جواب ديوي اور انسانون کي ذلت و گمراهي بيان کري \* حکيمونسي مخاطب هوکر کہا - اي حکيمو اس آدمي ني اپني خطبي مين بهت سي باتين

۹۶ جَنِّي كِي خَطْبِي كِي انتہا اور عراقي كِي خطْبِي كِي ابتدا مِين

دخِل ديتِي هِين اُنكو واديِ ضلالت مِين حيران و سرگردان رَکھا \*  
جَنّات کو قبل آدم كِي آتَشِ سوزان سي پيدا ڪرڪي صُورتِي عَجيب اور  
اجسامِ لطيف بخشي \* اور تمام مخلوقات کو نہانخانہٴ عدم سي ظاهر ڪرڪي  
خصلتِيں علّٰحدہ علّٰحدہ اور مرتبي جُدي جُدي عطا ڪيئي \* بعضونکو اعلىٰ  
عَلِيّٰين پر مڪان سُڪونت كا بخشا اور بعضون کو تَخانہٴ اسفلُ السّٰفِلِيں مِين  
ڏالا \* اور ڪتنون کو اُن دودرجون كِي درميان مِين رَکھا \* اور هر ايڪ کو  
شِبستانِ جهان مِين شمعِ رسالت سي شاهراهِ هدايت پر پُهَنچايا \* حمد  
و شُڪر هي واسطي اُسڪي جِسني همڪو ايمان و اسلام كِي بزرگي سي سرفراز  
ڪرڪي رُوي زمين كا خليفہ ڪيا - اور هماري بادشاه کو نِعْمَتِ عِلْم و حِلْم  
سي نصيب بخشا \*

جِسوقت يہ حڪيم خُطبہ پڙھ چُڪا بادشاه ني انسانون كِي جماعت  
كِي طرف ديڪھا - يي ستر آدمي صُورتِي سبڪي مُختَلَف لباس طرح  
طرح كِي پھني ھوئي ڪپڙي تھي \* انمِين سي ايڪ شخص خُوبصُورت  
راست قامت تمام بدن خُوش اُسلُوب نظر آيا \* وزير سي پُوچھا - يہ  
شخص ڪھان رھتا هي؟ اُسني ڪھا يہ ايران كا رھني والا هي - سر زمين  
عراق مِين رھتا هي \* بادشاه ني ڪھا - اسي ڪھو ڪُچھ باتِيں ڪري \* وزير ني  
اُسڪي طرف اشارہ ڪيا \* اُسني آداب بجا لاکر ايڪ خُبطہ ڪه جسڪا  
خُلاصہ يہ هي پڙھا \*

مُڪرهي واسطي الله كِي جِسني هماري رھني كِي ليبي وي شهر و قريبي

اور صورتين کي عالم اجسام مڃين نظر آئي هين امثال و اشكال ان صورتون کي هين جو عالم ارواح مڃين موجود هين \* وو صورتين کي اس عالم مڃين هين نوراني و لطيف هين اور يي تاريخ و ڪثيف هين \* جس طرح تصويرون کي هر ايڪ عضو مڃين مناسبت هوتي هي ان حيوانون کي ساڻه کي جنکي وي تصويرين هين اس طرح ان صورتون کي بهي مناسبت هي ان صورتون سي کي عالم ارواح مڃين موجود هين - مگر وي صورتين تحريڪ ڪرڻي والي هين اور بي متحرڪ - اور جو انسي بهي ڪم رتب هين بي حس و حرڪت اور بي زبان هين - اور يي محسوس هين \* وي صورتين کي عالم بقا مڃين هين باقي رهي هين - اور يي فاني و زائل هوجاتي هين \*

بعد اُسکي ڪيڙي هو ڪريه خطبه پڙها - حمد هي واسطي اس معبود کي جسني اپني قدرتِ کامله سي تمام مخلوقات کي ظاهر ڪري عرصه کائنات مڃين انواع و اقسام کي خلقت پيدا ڪي - اور تمام مصنوعات کي جسمين کسي مخلوق کي عقل کي رسائي نهين هي موجود ڪري هر ايڪ اهل بصيرت کي نظر مڃين تجلي اپني صنعت کي نور کي ڏيکائي \* عرصه گاه دنيا کي چه طرفونسي محدود ڪري خلق کي آسائش کي واسطي زمان و مڪان بنايا \* افلاک کي ڪتندي درجي بنا ڪر فرشتون کي هر ايڪ جا متعين ڪيا \* حيوانات کي رنگ ۽ رنگ کي شڪلين اور صورتين بخشين - نعمت خانه احسان سي انواع و اقسام کي نعمتين عطا ڪين \* دعائو زاري ڪرڻي والون کي عنايت بي نهايت سي مرتبه قرب کا بخشا \* جو کي اُسکي ڪن مڃين عقل ناقص کي



بادشاه قضيي کي انفصال کړنيکو بيټها هي اور قاضي مفتي حاضر هين \*

اس بات کي سُنتي هي جتنی حيوان و انسان که هر ايک طرف سي

آکر جمع هوي تهي صف باندې کر بادشاه کي آگي کپزي هوي - اور

آداب و تسليمات بجا لاکر دُعائين ديني لگي \* بادشاه ني هر طرف خيال

کيا - ديکها تو انواع و قسام کي خلقت نهايت کثرت سي حاضر هي \*

ايک ساعت مُتَعَجِّب هوکر ساکت ره گيا \* بعد اُسکي ايک حکيم جني

کي طرف مُتَوَجِّه هوکر کها که تُو اس عَجيب و غريب خلقت کو ديکها

هي ؟

اُسني عرض کيا - اي بادشاه - مَين انکو ديدۀ دل سي ديکها اور

مُشاهده کرتا هون \* بادشاه انکو ديکهاکر مُتَعَجِّب هوتا هي - مَين اُس

صانع حکيم کي حکمت و قُدرت سي مُتَعَجِّب هون که جِسني انکو پيدا

کيا اور انواع و اقسام کي شکلين بنائين - هميشه پرورش کرتا اور رزق ديتا -

هر ايک بلا سي محفوظ رکها هي - بلکہ بي اُسکي علم حُصُوري مين حاضر

هين - اسواسطي که جب الله تعالیٰ اهل بصارت کي نظر سي نور کي پردي

مين پوشيده هوا - وهان وهم و فکر کا بهي تصوّر نهين پهنچتا - ان صنعتون

کو اُسني ظاهر کيا که هر ايک صاحب بصيرت مُشاهده کري - اور جو

کچھ اُسکي پرده غيب مين تھا اُسکو عرصگادِ ظُهور مين لایا - که اهل نظر

اُسکو ديکها کر اُسکي صنعت و بي همتائي اور قُدرت و يکتائي کا اقرار

کړين - دليل و حُجّت کي مُحتاج نهووين \*

چھوٹی کیتھی بڑی کیتھون کی واسطی غذا پینی ھین - ک وی انکو کہاتی ھین \*

غرض اللہ تعالیٰ کسی شی کو بیفائدہ نہیں پیدا کیا \* جو کوئی اُس فائدی کو نہیں جانتا ھے خدا پر اعتراض کرتا اور کہتا ھے - انکو کیون پیدا کیا؟ انہیں کچھ فائدہ نہیں - حالانکہ یہ سب جہل و نادانی ھے - کہ خدا کی فعل پر اعتراض بیجا کرتی ھین - اُسکی صُنعت و قُدرت سی کچھ واقف نہیں \* مین نی سنا ھے کہ بعضی جاہل آدمی یہ گمان کرتی ھین کہ اللہ تعالیٰ کی مہربانی فلکِ قمر سی تجاؤز نہیں کرتی \* اگر وی تمام موجودات کی احوال میں فکر و تأمل کریں تو معلوم ھو کہ عنایت و مہربانی اُسکی ہر ایک صغیر و کبیر کی شامل ھے اسواسطی کہ مبدأ فیاض سی تمام مخلوقات پر فیضانِ نعمت ھے - ہر ایک اپنی استعداد کی موافق فیض اُسکا قبول کرتا ھے \*

یہ فصل حیوانوں کی وکیلوں کی جمع ھونی کی بیان میں

صبح کی وقت کہ تمام حیوانوں کی وکیل ہر ایک مُلک سی آکر جمع ھوئی اور جنوں کا بادشاہ قضی کی انفصال کی واسطی دیوانِ عام میں آکر بیٹھا \* چوہداروں نی بموجب حکم کی پکار کر کہا کہ سب نالیش کرنی والی اور داد کی چاہنی والی جن پر ظلم ھوا ھے سامنی آکر حاضر ھوں \*

هوڪر جسم مين پيمليتي هي اور وھي سبب زندگاني کا هي اُسي طرح آفتاب کي حرارت سي پھي خلائق کو فائده دوتا هي \* بعضون کو جو کپي اُسکي باعث کسي جھت سي فساد و نقصان لاحق هوتا هي خالق کو مناسب نھين هي ک انکي واسطي اُسکو موؤف کرکي اڪثر عالم کو فيض عام اور فائده تام سي محروم رکھي \*

پھي حال زحل و مريخ اور تمام ستارون کا هي ک انکي باعث صلاح و فلاح عالم کي هي - اگرچہ بعضي منحوس ساعتون مين گرمي يا سري کي زيادتي سي بعضون کو نقصان پھنچتا هي \* اسي طرح بادلون کو الله تعاليٰ خلائق کي منفعت کي واسطي هر ايک طرف پھنچتا هي - اگرچہ بعضي وقت انکي سبب حيوانات کو رنج هوتا هي يا کثرت سيلابي سي غريبن کي گھر خراب هو جاتي هين \*

پھي حال تمام درند چرند سانپ بچھو مچھلي نھنگ حشرات الارض کا هي \* انمين سي بعضون کو نجاست اور عفونت مين پيدا کيا هي ک هوا تعفن سي صاف رهي - ايسا نھو ک بخارات فائده کي اُتھني سي هوا متعفن هو جاوي اور عالم مين وبا آوي ک سب حيوان ايک بار هلاک هو جاوين \* اسواسطي پي سب کيتري حشرات الارض اڪثر قصائون يا مچھلي پچني والون کي دُکانون مين پيدا هوتي اور نجاست مين رھتي هين \* جب ک نجاست سي پي سب پيدا هوئي جو کچھ نجاست کا اثر تھا اُسکو انھون ني اپني غذا کي - هوا صاف هوگئي - وبا سي لوگ سلامت رھي \* اور پي

مين نه پيدا ڪرنا تويي ڪاهي ڪو ڪجهه ڪها سگهي؟ غذا ڪسي طرح مُيسر نهو ٿي -  
 بھوڪھ کي ماري هلاڪ هو جاتي - ڪوئي سانپ جهان مين نظر نه آتا \*  
 ملخ ني ڪها - يھ بيان ڪر ڪه انسي حيوانون ڪو ڪيا منفعت پھنجي ٿي  
 اور زمين پر انکي پيدا هونيڪا ڪيا فائده ٿي؟ اُسي ڪها - جس طرح اور  
 جانورون کي پيدا ڪري سي منفعت ٿي اُسي طرح انسي ٻي فائده حاصل  
 ٿي \* ملخ ني ڪها - اس بات ڪو مُفصل بيان ڪر \* اُسي ڪها - جسوقت  
 الله تعالىٰ ني تمام عالم ڪو پيدا ڪري هرايڪ امر ڪو اپني مرضي کي موافق  
 دُرست ڪيا تمام خلائق مين بعضي مخلوقات ڪو بعضون کي واسطي پيدا  
 ڪيا اور اُنکي اسباب بنائي موافق اپني حڪمت کي \* جس مين صلاحيت  
 عالم کي جاني وُهي ڪيا - مگر ڪيئي ڪسي علت کي سبب بعضون کي  
 واسطي فساد و نقصان هو جاتا ٿي - يھ نهين ڪه الله تعالىٰ انکو اُس فساد  
 مين مُبتلا ڪرنا ٿي - هرچند ڪه اُسکي علم مين فساد و شر هرايڪ امر ڪا  
 ظاهر و باهر ٿي - مگر اُس خالق کي يھ شان و عادت نهين ٿي ڪه جس  
 چيز مين صلاح و فلاح اڪثر عالم کي هو تهوڙي سي نقصان کي لبي اُسکو  
 پيدا نه ڪري \*

بيان اُسکا يھ ٿي ڪه جسوقت الله تعالىٰ ني تمام ستارون ڪو پيدا ڪيا  
 اُنمين سي آفتاب ڪو عالم کي واسطي چراغ بنايا اور اُسکي حرارت ڪو  
 مخلوقات کي حيات ڪا سبب ڪيا \* تمام عالم مين يھ آفتاب اس طرح ٿي  
 جيسي جسم مين دل هوتا ٿي - جس طرح ڪه دل سي حرارت غريزي پيدا



شيء کي حقيقت و منفعت سي ڪجهه خبر نهيون \* اسي واسطي خدا ني  
 اُنکو عذاب مين مُبتلا ڪيا هي - حالانڪ وي سب انسي احتياج رکڻي  
 هيون - بيان تڪ ک بادشاه اور امير ان حيوانون کي زهر کو انگوڻهيون مين  
 رکڻي هيون - ک وقت پر کام آتا هي - اگر خوب تامل ڪري ان حيوانات  
 کي احوال اور فائدي کو معلوم ڪرين اور يه زهر جو انکي مُنہ مين هوتا  
 هي اُسکي منفعت کو جانين تو يه نڪهين ک خدا ني اُنکو ڪيون پيدا ڪيا -  
 انسي ڪجهه فائده نهيون - اور خدا پر بيهوده اعتراض نڪرين \* اگرچ خدا ني  
 انکي زهر کو حيوانون کي هلاک هونيڪا باعث ڪيا هي ليڪن انکي گوشت  
 کو اُس زهر کي دفع ڪرنيڪا سبب بنايا هي \*

ملخ ني ڪها - اي حڪيم کوئي فائده اور بني بيان ڪر \* سانپ ني ڪها -  
 جسوقت خدا ني اُن حيوانات کو چنڪا ذڪر ٿو ني اپني خطي مين ڪيا  
 پيدا ڪيا اور هرايڪ حيوان کي جنس کو اسباب اور آلات عطا ڪي جسکي  
 سبب منفعت کو پهچڻي اور شر سي محفوظ رهي هيون بعضون کو معدہ  
 گرم ڏيا هي ک چابني کي بعد غذا هضم هوڪر جزو بدن هوتي هي \* سانپ  
 کي واسطي نه معدہ هي ک جس مين هضم هو نه دانت هي ک جسکي زور  
 سي چابين - بلڪ اُسکي بدلي اُنکي مُنہ مين گرم زهر پيدا ڪيا هي جسکي  
 سبب ڪهاڻي اور هضم ڪرڻي هيون - اسواسطي ک جسوقت سانپ ڪسي حيوان  
 کي گوشت کو مُنہ مين ليڪر زهر گرم اُسپر ڌالتا هي في القور وه گوشت گل  
 جاتا هي اور يه اُسکو نگل جاتا هي \* پس اگر الله تعاليٰ يه زهر اُنکي مُنہ

کے خُون اُنمِين جاري هو - نہ پتھي هِين دِماغ مِين جِنکي سبب دُرستي حواس کي هو \* امراض مُزمنہ سي کوئي مرض اُنکو نہِين هوتا - کِسي دوا کي مُحتاج نہِين \* غرض سب آفتون سي که جن مِين بڑي بڑي قوي حيوان گرفتار هِين يي محفوظ هِين \* پاڻ هي وه الله جِسني اپني قُدرتِ کاملہ سي انکي مطلب کو جاري کيا اور هر ايک رنج و عذاب سي محفوظ رکھا \* واسطي اُسکي حمد و شُکر هي که اِيسي نعمتين عطا کِين \*

جس گِجَري ملخ اس خُطبي سي فارغ هوا ثعبان ني کہا - خُدا تيري فصاحت و بلاغت مِين برکت ديوي - تُو نہایت فصیح و بليغ اور نہایت عالم و عاقل هي؟ بعد اُسکي کہا - تُو وهان جا سکتا هي که انسانون سي جاکر مُناظرہ کري؟ اُسني کہا - مِين بسر و چشم حاضر هُون \* بادشاه کي فرمائي سي وهان جاکر اپني بهائيون کا شريک هُونگا \* سانپ ني اُسي کہا - وهان نکيهو که مِين اُڑهي اور سانپ کا بيجا هوا آيا هُون \* ملخ ني کہا - اسکا سبب کيا؟ اُسني کہا - اس واسطي که سانپ اور آدمي مِين عداوت و مُخالفت بي اندازه قديم سي هي - يهان تک که بعضي آدمي خُدا پر بي اعتراض کرتي هِين که اُنکو کيون پيدا کيا هي؟ اُسي کُچھ فائدہ نہِين - بلکہ سراسر مُضرّت اور نُقصان هي \*

ملخ ني کہا - يہ کيون کہتي هِين؟ اُسني کہا - اسواسطي که اُنکي مُنہ مِين زهر هوتا هي - اُسي سِوي حيوانون کي هلاکي اور مَوْت کي کُچھ فائدہ نہِين \* يي سب جہل و ناداني کي باعث بيہودہ بکتی هِين - کِسي

جبکہ خدا ني ان حيوانون کو کہ نيٲ چٲوٲي اور ضعيف هيں حواس اور اسباب روزي پيدا کړي کا نه ديا تو اپني مهرباني سي محنت اور رنج کي تخفيف کړدي \*

جسطرح اور حيوان بهاگني اور چهپني کي محنت و مشقت اٲهاتي هيں يي اُس محنت سي محفوظ هيں - اسواسطي کہ انکو ايسي مکانون اور پوشيده جگهون ميں پيدا کيا هي کہ کوٲي واقف نهين \* بعضون کو گھاس ميں پيدا کيا اور بعضون کو داني ميں چهپايا هي - بعضون کو حيوان کي پيٲ ميں اور کنتون کو مٲي اور نجاست ميں رکھا هي \* اور هر ايک کي غذا اُسي جگه بغير حس و حرکت اور رنج و مشقت کي پهٲچاتا هي \* قوت جاذبه انکو عطا کي هي جسکي سبب رطوبات کو کيٲنچ کر بدن کي غذا کړي هيں - اور اُسي رطوبات کي باعث جسم ميں قوت رھتي هي \*

جسطرح اور حيوانات رزق کي واسطي چلتي پهري اور گزند سي بهاگتي هيں يي اُس محنت و رنج سي محفوظ هيں \* اسيواسطي خدا ني انکي هاتھ پاٲون نهين بنائي کہ چل کر روزي پيدا کړين - نه منھ اور دانت ديي کہ کُچه کھاوين - نه حلق هي جسکي سبب نگل جاوين - نه معدھ هي کہ جسي هضم کړين - نه انتريان اور رودي هيں کہ جس ميں ثفل جمع هو - نه جگر هي کہ خون کو صاف کړي - نه طحال هي کہ خلط سوداي غليظ کو جذب کړي - نه گردھ اور مثانھ هي کہ پيشاب کو کيٲنچي - نه رگين هيں

رکھتی ہیں \* اور بعضی جلد دَوڑنی اور بھاگنی کی سبب ہر ایک شرسہ محفوظ رکھتی ہیں مثلاً ہرن اور خرگوش اور حمار وحشی وغیرہ کی \* اور بعضی اُڑنی کی باعث مکروہات سے پناہ میں رکھتی ہیں مانند طائرون کی \* اور کتنی دریا میں غوطی مارنی سے اپنی تئیں خطری سے بچاتی ہیں جس طرح دریائی جانور ہیں \*

اور کتنی ایسی ہیں کہ گزہوں میں چھپ رکھتی ہیں مثلاً چوہی اور چوٹنی کی - چنانچہ اللہ تعالیٰ چوٹنی کی قصی میں فرماتا ہے - قَالَتْ نَمْلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا مَسَاكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ - یعنی چوٹنیوں کی سردار نے سب چوٹنیوں سے کہا کہ اپنی اپنی مکانوں میں چھپ رہو - کہ سلیمان اور اُسکی فوج تم کو پاؤں تلی مل نہ ڈالیں - کہ وہ واقف نہیں ہیں \* اور بعضی وہ ہیں کہ خدائی اُسکی چمڑی اور کھال کو سخت بنایا ہے جسکی باعث ہر ایک بلا سے محفوظ رکھتی ہیں جس طرح کچھوئی مچھلی اور جو دریائی جانور ہیں \* اور کتنی وہ ہیں کہ اپنی سر کو دم کی نیچی چھپا کر ہر ایک گزند سے بچ رکھتی ہیں مانند خارپشت کی \*

اور اُن حیوانوں کی معاش پیدا کرنی کی بھی بہت سی صورتیں ہیں \* بعضی جودتِ نظر سے دیکھ کر پروں کی زور سے اُڑتی ہیں اور جہان کھانی کی چیز دیکھتی ہیں جا پہنچتی ہیں مثلاً گدھ اور عقاب کی \* اور بعضی سونگہ کر رزق اپنا ڈھونڈ لیتی ہیں جس طرح چوٹیاں ہیں \*



۸۶ حصولِ منفعت اور دفعِ مضرت مین تمام حیوانات کی برابری مین

ہی۔ ہر ایک کی موافق اسبابِ حصولِ منفعت اور آلاتِ دفعِ مضرت کی عطا کیے \*

اس نعمت مین سب برابر ہیں۔ ایک کو دوسری پر کچھ فوقیت نہیں \* ہاتھی کو جب کہ تیل ڈول بڑا دیا اور قوت زیادہ بخشی دو دانت پھی لبني بنائی کہ جنکی سبب درندوں کی شر سی محفوظ رہتا اور سونڈ سی فائدہ اُٹھاتا ہی \* پشی کو اگر جسم چھوٹا دیا تو اُسکی بدلی دو بازو نہایت لطیف و سُبک عطا کیے جنکی باعث اُڑکر دشمنوں سی بچ رہتا ہی \* اس نعمت مین کہ جسکی سبب منفعت اُٹھاوین اور شر سی محفوظ رہین چھوٹی بڑی سب برابر ہیں \*

اسی طرح اس گروہ کو پھی کہ ظاہر مین بی بال و پر نظر آتی ہیں اُس نعمت سی محروم نہیں رکھا ہی۔ جبکہ خدا نی اُنکو اس حال پر پیدا کیا سب سامان کہ جسکی سبب منفعت حاصل کریں اور شر سی محفوظ رہین بنایا \* اگر بادشاہ تامل کرکے انکی احوال کو دیکھی تو معلوم ہو کہ ان مین جو کہ جسم مین چھوٹا اور ضعیف ہی وہ اُڑی مین سُبک اور بی خوف ہی۔ کہ ہر ایک گزند سی محفوظ رہتا اور منفعت حاصل کرنی مین اضطراب نہیں کرتا ہی \*

تمام حیوانوں مین جو کہ جسم مین بڑی اور قوت زیادہ رکھتی ہیں وہی قوت و دلیری کی سبب آپ سی گزند دفع کرتی ہیں مانند ہاتھی اور شیر کی اور اُنکی سوا اور حیوان کہ جسم اُنکی بڑی اور قوتیں بھی زیادہ

## ملخ کي خطبي کي بیان مین

ملخ ني جو ديکھا کہ بادشاہ اپني رعيت اور فوج پر بہت سي شفقت و مہرباني کرتا هي ديوار کي طرف بلند ہوکر اپني ساز کو دُرست کرکي خدا کي حمد مین نہایت خوش الحاني سي نغمہ سرايي کرني لگا۔ اور يہ خطبہ بہت فصاحت و بلاغت سي پڑھا۔ حمد و شکر اُس مُنعم حقيقي کو لائق هي جسني رُوي زمين پر انواع و اقسام کي نعمتیں پيدا کيں اور اپني قُدرتِ کاملہ سي حيوانات کو زاويہٴ عدم سي عرصہٴ وجود مین لاکر صورتیں مُختلف بخشين \* مَوْجُود تھا قبل زمان و مکان اور زمين و آسمان کي۔ جلوہ گر تھا نُورِ وحدت سي بي آلائش امکان کي \* عقلِ فعال کو بي ترکيب هبُولا اور صورت کي نُورِ بسيط پيدا کيا۔ بلکہ ايک کُن کي کہني مین پردہٴ نيستي سي نکال کر ساحتِ هستي مین مَوْجُود کر ديا \* بعد اُسکي کہا۔ اَي بادشاہ اس گروہ کي ضَعف و ناتواني پر کچھ غم نہ کر۔ کیونکہ خالقِ انکا جسني پيدا کيا اور رِزق ديا ہميشہ خبرگيران رھتا هي۔ جس طرح کہ ماباپ اپني اولاد پر شفقت اور مہرباني کرتي هيں اُس طرح وہ بيبي انکي حال پر رحم کرتا هي۔ اسواسطي کہ خدا ني جسوقت حيوانات کو پيدا کيا اور صورتیں شکلين هرايک کي مُختلف بنائين کسيکو قُوت عطا کي اور کسيکو کم زور رکھا۔ بعضون کو ذيل ڈول بڑا بخشا اور بعضون کو چھوٹا جسم ديا۔ مگر اپني بخشش اور جُود مین سبکو برابر رکھا

چپکلي سُوس مار مڪڙي جُونِ چُونڙي ڪينچوي - غرض جِتنِي ڪيڙي ک  
 نجاست مين پيدا هُوتِي اور درخت کي پتون پر چلتي هين - سب آکر  
 بادشاه کي رُوبرُو حاضر هُئي \* اس کثرت سي اُن کا مجمع هُوا ک سوا خُدا  
 کي ڪسي کا مقدور نهين ک شمار ڪر سڪي \* بادشاه ني جو اُنکي صُورتن  
 شڪلين عَجيب و غريب ديکهن مُتَعَجِب هو ڪر ايڪ ساعت چُپکا هو  
 رها \* پهر اُنکي طرف تامل ڪري جو ديکها تو بهت سي حيوان هين - جسم  
 چپوڻا اور ضعيف - حواس و شعور بهي ڪم - نهايت مُتفڪر هُوا ک اُنسي ڪيا هو  
 سڪي گا \* افغي وزير سي پوچها ک تيري نزديڪ انمين ڪوئي اس قابل هي  
 ک مُناظري کي واسطي هم وهان بهمين ک انسانون سي مُقابل ڪري ؟  
 اسواسطي ک بي حيوانات اڪثر گونگي بهري اندهي هين - هاتھ پانوڻ  
 ڪچھ بهي نهين - بدن پر بال و پر نظر نهين آتي - منقار و چنگل بهي  
 نهين - اور بيشتر ضعيف و ڪم زور هين \*

غرض بادشاه کو اُنکي حال پر نهايت قلق و غم هُوا - بي اختيار دل  
 مين افسوس ڪري غم سي روني لڳا اور آسمان کي طرف ديکھ ڪر خُدا سي  
 ۽ دعا مانگي ک اِي خالق و رازق تُو هي ضعيفون کي حال پر رحم ڪر  
 هي - اپني فضل و احسان سي اُنکي حال پر نظر ڪر - ک تُو ارحم الراحمين  
 هي \* باري بادشاه کي دعا سي جِتنِي حيوان ک وهان جمع ٿي نهايت  
 فصاحت و بلاغت سي باتين ڪري لڳي \*

بيي هي - باتين بهت ڪرڻا هي - هميشه تسبيح و تڪبير و تهليل مين مشغول رهڻا هي \* اور خوشڪي و تري دونون مين پهترتا هي - زمين پر چلنا دريا مين پيرنا يه سب جانتا هي \* اعضا بهي مناسب هين - سر گول - منهنه اچها - آنکھين روشن - هاتھ پاؤن بڙي - چلني مين جلد - آدميون کي گھرون مين جاتا اور خوف نهين ڪرڻا هي \*

بادشاه ني مينڌڻ سي ڪها ڪه تيري نزديڪ اب ڪيا صلاح هي ؟ اُسني ڪها - مين بسرو چشم حاضر هون اور بادشاه ڪا تابع - جو حڪم ڪري مڃهڪو قبول هي - اگر وهان جانيڪي واسطي تيجويز ڪيا هي مڃهڪو قبول هي - مين وهان اپني ابناي جنس کي طرف هوڪر انسانون سي مُناظره ڪرونگا \* ليڪن اُميدوار هون ڪه بادشاه ميري مدد اور اعانت کي واسطي خُداسي دُعا مانگي - اسواسطي ڪه بادشاه کي دُعا رعيت کي حق مين قبول هوني هي \* بموجب اُسکي ڪهنڪي بادشاه ني خُداسي دُعا مانگي اور سب جماعت ني آمين ڪي \* پير مينڌڻ بادشاه سي رخصت هوا اور يهان سي جاڪر جنونڪي بادشاه کي سامني حاضر هوا \*

### چهڻها قاصد کي بيان مين

چهڻها قاصد جسگهڙي هوم کي بادشاه يعني ڪيڙي مڪوڙون کي سردار ثعبان کي پاس ڪيا اور تمام احوال حيوانون ڪا بيان ڪيا اُسني سُنتي هي حڪم ڪيا ڪه سب ڪيڙي آڪر حاضر هون \* ووهين تمام سانپ بچهو گرگت



ميري نزديڪ نهنگ اس کام کي واسطي بهت مناسب هي۔ ڪيونڪ پائون اُسڪي، مضبوط اور چلتا بهت هي۔ دَوَر مين جلد۔ منہ بڑا۔ زبان لني۔ دانت بهت سي۔ بدن سخت۔ نهايت بُردبار۔ مطلب کي واسطي انتظار بهت ڪرنا هي۔ ڪسي چيز مين جلدي نهين ڪرنا \* بادشاهه في مگر سي پوچيا \* اُسني ڪها۔ مين اس کام کي واسطي هرگز مناسب نهين هون اسواسطي کي مُجه مين غصه بهت هي۔ ڪودنا پھاندنا جس چيز کو پانا لي بھاگنا يي سب عيب هين۔ غرض کي سراسر غدار و مکار هون \* قاصد ني يہ سُکر ڪها۔ وهان جانيڪي واسطي ڪجه زور وُتوت و مکر کا کام نهين۔ بلڪ عقل و وقار عدل و انصاف فصاحت و بلاغت يي سب چيزين چاهين \*

مگر ني ڪها۔ مُجه مين يہ ڪوئي خصلت اور وصف نهين هہ۔ مگر ميري نزديڪ اس کام کي واسطي مينڌک بهتر هي۔ اسواسطي کي وه حليم اور صابر و زاهد هي۔ رات دن خدا کي ياد مين تسبيح پڙهتا اور صبح و شام نماز روزي مين مشغول رھتا هي۔ آدميون کي گھرون مين بي جاتا هي \* بني اسرائيل کي نزديڪ اُسڪي قدر و منزلت زياده هي۔ اسواسطي کي ايڪبار اسني اُنکي ساتھ يہ سلوک ڪيا کي جسوقت نمرود ني ابراهيم خليل الله کو آگ مين ڌالا يہ اپني منہ مين پاني ليڪر آگ پر چٽو ڪرڻا تها۔ کي آگ بجھ جاوي اور اُنکي بدن مين اثر نڪري \* اور دوسري بار جبڪ موسيٰ اور فرعون سي لڙائي هونئي اسني موسيٰ کي مدد ڪي \* اور يہ فصيح

بھي اسکا مضبوط اور پيٽھ سخت ھي - نہایت بُردبار اذيت و رنج کا مُتَحَمِّل ھوتا ھي \*

بادشاھ ني کچھوي سي پوچھا ک تيري نزديڪت ڪيا صلاح ھي؟ اُسني ڪھا -  
 ٻيہ ڪام مُجھسي بھي نہين ھو سڪي گا - چلني کي وقت ميري پاؤن بهاري  
 ھو جاتي ھين - اور رستا دُور ھي \* مين ڪم گو ٻي ھون ک زيادہ ڪلام مُجھسي  
 نہين ھو سکتا - اسڪي واسطي دُلفين بہتر ھي ڪيونڪ وہ چلني مين نہایت  
 قوي - گويائي کي قُدرت زيادہ رکھتا ھي \*

بادشاھ ني پھر دُلفين سي پوچھا ک تيري نزديڪت ڪيا صلاح ھي؟ اُسني  
 ڪھا اس امر کي لِيي کينڪڙا مُناسِب ھي - اسواسطي ک پاؤن اُسڪي بہت سي  
 ھين - چلني اور دَوڙني مين جلد - چنگل تيز - ناخُن سخت - پيٽھ  
 مضبوط - گويا زرہ پوش ھي \* بادشاھ ني کينڪڙي سي ڪھا \* اُسني جواب ديا  
 ک مين وھان ڪِسطرح جاؤن؟ ڏيل ڏول ميرا بهديسلا - پيٽھ کُٻڙي - صُورت  
 نِپت زبُون - ايسا نہو ک وھان ميري ھنسي ھو \* بادشاھ ني ڪھا ک تيري  
 ھنسي ڪيون ھوگي؟ تَجھ مين عَيب ڪيا ھي؟ کينڪڙي ني ڪھا ک وي سب  
 مُجھي دیکھ کر کھينگي ک ٻيہ حيوان بي سر ڪيا ھي؟ آنکھين گردن پر - مُنہ  
 سيني مين - کلي دونون طرف سي پھتي ھوئي - پاؤن آتھ - وي ٻي ٿيڙھي -  
 مُنہ کي بيل چلتا - گويا سُرَب کا بنا ھي \* سب دیکھ کر مُجھي مسخرا  
 بناوينگي \*

بادشاھ ني ڪھا ک پھر وھان جانيکي لِيي کون بہتر ھي؟ کينڪڙي ني ڪھا

۸. مچھلي کي عذر اور کچھوي کي ليي استدعاي سفارت مين

پيش بيٺي ٿي سب کي طرف مُتوجَّه ھوکر کہا کہ اب تمھاري نزديڪت  
کيا تدبير ھي؟ کون شخص وهان جاکر انسانون سي مُناظره کريگا؟ کسي ني  
کچھ جواب نہ ديا۔ مگر دُلين کي درياي شور مين رھتا ھي اور آدميون  
کي ساٿي نہايت اُلفت رکھتا ھي۔ جو شخص ٿوٻا ھي اُسکو پاني سي  
نڪال کر کناري ڀر ٿال ديتا ھي۔ اُسي عرض کيا کہ دريا ئي جانورون مين  
اِس کام کي واسطي مچھلي مُناسب ھي۔ اسواسطي کہ وہ جسم مين بڙي  
صُورت مين اچھي مُنہ پاڪيزه رنگت سفيد بدن دُرست حرڪت مين جلد۔  
ڀيري مين حد سي باھر۔ شمار مين سب دريا ئي جانورون سي زياده۔  
اولاد کي کثرت کہ تمام ندي نالي دريا تالاب ٻيهر جاتي ھين \* آدميون کي  
نزديڪت اُسکا مرتبہ ٻي بڙا ھي۔ اسواسطي کہ اُسي ايڪٽ بار اُنکي نبي کو  
اپني پيٽ مين پناہ دي اور ٻيهر بحفاظت اُنکو مڪان ڀر پھنچا ديا \* سب  
آدميون کو اعتقاد ھي کہ تمام زمين اُسکي پيٽ ڀر ٿايم ھي \*

بادشاھ ني مچھلي سي پوچھا۔ تُو اِس مين کيا ڪھڻي ھي؟ اُسي کہا۔  
مين وهان کسي طرح نہين جا سگھي ھون اور انسانون سي مُناظره ٻي نہين  
کر سگھي۔ اسواسطي کہ ميري پاڻ نہين ھين کہ وهان تڪ پھنچون۔ اور نہ  
زبان ھي کہ اُسي همڪلام ھون \* پياس کي مچھکو تاب نہين۔ پاني سي  
اگر ايڪٽ دم جدا رھون حالت تباه ھو جوي \* ميري نزديڪت اِس کام  
کي ليي کچھوا بہتر ھي۔ ڪيونکہ وہ پاني سي جدا ھو کر خُشڪي مين ٻي  
رھتا ھي۔ اُسکي نزديڪت دريا اور خُشڪي کا رھنا برابر ھي \* اُسکي سوا بدن

عقل و دانائي زياده رکھتي هين - هر ايڪ علم و فن سي واقف اور بهت سي صنعتين اور تدبيرين جانتِي هين - عقل و تميز هماري سي کسي مين نهين هي \*

بادشاه ني کہا - اُنکي علم اور صنعتون کا احوال مفصل بيان کر کہ ہم بي معلوم کړين \* قاصد ني کہا - کيا بادشاه کو معلوم نهين کہ وي اپني علم اور دانائي سي درياي قلزم کي اندر جاکر اُسکي ته سي جواهر نکالتي هين؟ حيلي اور مکر سي پهڙ پر چڙھ کر گدھون اور عقابون کو پکڙ کر نيچي اُتار لاتي هين \* اسي طرح اپني علم اور دانائي سي لکڙيون کا هل بناکر بيلون کي کاندھون پر رکھتي اور بهاري اسباب اُنکي پيٽھ پر لادکر مشرق سي مغرب اور مغرب سي مشرق تڪ ليچاتي هين - تمام جنگل اور بيابان طي کرتِي هين \* فکر و دانائي سي کشتيان بناکر اسباب چڙھاتي هين اور دريا دريا لسي پھرتي هين \* پهڙون اور ٿيلون پر جاکر اقسام اقسام کي جواهر اور سونا چاندي لوھا تانبا اور بهت سي چيزين زمين سي کھود کر نکالتي هين \* اگر ايڪ آدمي کسي نہر يا دريا يا وادي کي کناري پر جاکر ايڪ طلسم علم کي زور سي بنا ديوي پھر هزار نہنگ اور اڙدھي اگر اُس جگھ جاوين مقدور نهين کہ وہان گذر کر سڪين \* مگر جنون کي بادشاه کي روبرو عدل و انصاف و حجت و دليل کا چرچا هي - قوت و زور حيلہ و مکر کا کچھ مذکور نهين \*

بادشاه ني جسوقت قاصد کي زباني يہ سب سنا جتني اُسکي گرد و



بعد اُسکي ڪها - ڪتني جهاز ايسي هين ک بادِ مُخالف کي سبب تباهي  
مين آ گئي - پس هم انهن رُو براه لائي \* اور ڪتني بندي ايسي هين ک بادِ  
تند ني ڪشتيان اُنکي توڙين - وي غوطي ڪها ڪر ڏوڻي لڳي - همني انهن  
ڪناري پر پنهچايا - اسواسطي ک حق تعاليٰ همسي راضي و خوشنود هو - اور  
اسطرح هم اُسکي نعمتون کا شڪر بجالاوين - ک اُسني همين قوي جڏ ڪيا هي  
اور زور و قوت بخشي هي - وهي بهر صورت همارا معين و مددگار هي \*

## پانچوين قاصد کي احوال مين

پانچوين قاصد ني جس گهڙي دريائي جانورون کي بادشاه کي روبرو  
جاڪر مُناظري کي خبر پنهچائي اُسني پهي اپني تمام تواب و لواحق کو  
جمع ڪيا - چنانچ مچھلي مينڌڪ نهنگ ڏلڻين ڪچھوا و غيره سب  
دريائي جانور رنگ رنگ کي شڪلون اور صورتون کي به مُجَرّد حُڪم کي حاضر  
هوي \* بادشاه ني جو ڪجه قاصد کي زباني سنا تها اُسني بيان ڪيا \* بعد  
اُسکي قاصد سي ڪها - اگر انسان اپني تئين قوت و شجاعت مين همسي  
بهتر جانتني هون تو مين ايبي جاڪر ايڪ دم مين سبکو جلا پھونڪ ڏون اور  
دم کي زور سي ڪهينچ ڪر نڱل جاوَن \* قاصد ني ڪها وي انمين ڪسي چيز کا  
فخر نهين ڪرتي - مگر اپني تئين اس بات مين غالب جانتني هين ک هم

چاهي - جس طرح اِضطِرارِ ڪي حالت مين ڪوئي شخص خُدا سي دُعا مانگتا هِي اِسي طرح دُعا ڪي وقت خُدا ڪي طرف دهيان رهي \* اور چاهي ڪه دُعا ڪي قبل نماز پڙهي - روزه رهي - غريب و مُحتاج سي ڪُچه نيڪي ڪري - جو حالت غم و الم ڪي اُسپر هو جنابِ الهِي مين اُسڪو عرض ڪري \* سب ني ڪها يهه سچ ڪهتا هِي \* دُعا مين يي چيزين ضرور هين \*

بادشاه ني تمام جماعت سي ڪها ڪه تُم جانتِي هو آدميون ني ايسا جور و ظلم حيوانون پر ڪيا هِي ڪه يي غريب اُنڪي هاتيون سي نهايت عاجز هُئي - يهان تڪ ڪه همسي با وجود دُور هونيڪي پناه ڏهندي هِي \* اور هم با وصف اِسڪي ڪه انسانون سي قوت و زور زياده رڪهتي اور آسمان تڪ اُڙتي هين پر اُنڪي ظلم سي بھاگ ڪر پهڙون اور درياؤن مين آڪر چهي \* اور بھائي همارا سُنڌار اُنسي بھاگ ڪر جنگل مين جا رها - اُنڪي مُلڪ کا رھنا چيوڙ ديا \* تس پر بھي اُنڪي ظلم سي مخلصي نهين پاتي - لاچار هوڪر مُناظري ڪي ثوبت پھنجي \* اگرچہ هم اِني قوي هين ڪه هم مين سي ايڪ جانور اگر چاهي تو ڪتني انسانون ڪو اُٿا ليڄاوي اور غارت ڪري - ليڪن نيڪون ڪو نه چاهي ڪه ايسي بدي ڪرين اور اُنڪي بدافعلي پر لحاظ رڪهين \* ديدہ دانستہ هم طرح ديتي اور خُدا ڪو سونپتي هين - اسواسطي ڪه دُنيا مين لڙني پيڙني سي ڪُچه فائده نهين - اُسکا ثمره و نتيجه آخرت مين پاوينگي \*

کي واسطي همسي اُلفت کرتي هين - شڪار همارا چمين کر اپني تصرف مين لاتي هين \* روز و شب لهو و لعب مين مشغول رھتي هين، - جس چيز کو خدا ني اُن پر واجب کيا هي ک عبادت کرين اور روز قيامت کي حساب و کتاب سي ڌرين اُسکي طرف کيبي التفات نهين کرتي \*

عنقا ني باز سي کہا کہ پھر تيري نزديڪ کسکا بهجنا صلاح هي؟ اُسني کہا ميري نزديڪ يه هي ک طوطي کو وهان پهچي - اسواسطي ک انسانون کي بادشاه و امير اور سب چوڻي بڙي عورت و مرد جاهل و عالم اُسکو عزيز رکھتي اور اُسي باتين کرتي هين - جو کچھ يه کہتا هي سب متوجھ هوکر سُنتي هين \* بادشاه ني طوطي سي کہا کہ تيري نزديڪ کيا صلاح هي؟ اُسني کہا - مين حاضر هون - وهان جاکر حيوانون کي طرف سي انسانون سي مُناظره کرونکا - ليکن مين چاهتا هون ک بادشاه اور سب جماعت ملڪر ميري مدد کرين \* عنقا ني کہا - تُو کيا چاهتا هي؟ اُسني کہا - مڃي يه منظور هي ک بادشاه خدا سي يه دُعا مانگي ک مين دشمنون پر غالب رهون \* بادشاه ني بموجب اُسکي کھني کي خدا سي مدد کي واسطي دُعا مانگي اور سب جماعت ني آمين کي \*

اُلو ني کہا - آي بادشاه اگر دُعا قبول نهو تو بيفائده رنج و محنت هي - اسواسطي ک دُعا اگر سب شرطونکي ساتھ نهووي تو اُسکا نتيجہ کچھ ظاهر نهين هوتا هي \* بادشاه ني کہا - دُعا کي قبول هوني کي شرطين کيا هين؟ انھين بيان کر \* اُلو ني کہا - دُعا کي واسطي نيّت صادق اور خلوص دل

وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ وَنِعْمَةً كَانُوا فِيهَا فَاعْبُدُونِ - كَذَلِكَ وَارثُهَا قَوْمًا آخِرِينَ -  
 حاصل اُس کا یہ ہے کہ باغ و چشمي مکان و زراعت اور سب نعمتیں کہ  
 جنکی سبب خوش رہتی تھی چھوڑ گئی۔ اب مالک وہاں کی اور لوگ  
 ہوئی \*

عنا نی الو سی کہا کہ سُنَّار نی جو تیری واسطی تجویز کیا ہے تو  
 اُس میں کیا کہتا ہے \* اُسی کہا۔ سُنَّار سچ کہتا ہے۔ لیکن میں وہاں جا  
 نہیں سکتا۔ اسواسطی کہ سب آدمی مجھسی دُشمنی رکھتی اور دیکھنا میرا  
 منحوس جانتی ہیں۔ اور مجھ بیگناہ کو کہ اُنکا قُصور میں نی کُچھ نہیں کیا  
 گالیان دیتی ہیں \* اگر وہاں مجھکو مُناظری کی وقت دیکھیں گی تو اور  
 مُخالِف ہو جاوینگی۔ مُخالفت سی پھر لڑائی کی نوبت پہنچی گی \* اُسی  
 بہتر یہ ہے کہ مجھکو وہاں نہ بھیجی \* عنا نی پھر الو سی پوچھا کہ ان  
 حیوانوں میں اس کام کی واسطی کون بہتر ہے؟ اُسی کہا۔ آدمیوں کی  
 بادشاہ و امیر باز و شاہین و چرغ کو بہت پیار کرتی ہیں اور بخواہش  
 تمام ہاتھوں پر اپنی بٹھلاتی ہیں \* بادشاہ اگر ان میں سی کسیکو وہاں  
 بھیجی تو بہتر ہے \*

بادشاہ نی اُنکی جماعت کی طرف دیکھ کر فرمایا۔ تمہاری نزدیک  
 کیا صلاح ہے؟ بازی کہا۔ الو سچ کہتا ہے۔ مگر انسان ہماری بُزرگی اس  
 جہت سی نہیں کرتی کہ ہمکو اُنسی کُچھ قرابت ہے یا علم و ادب ہم  
 میں زیادہ ہے جسکی سبب وی عزیز جانتی ہیں۔ صرف اپنی فائدی



## چوتھی قاصد کي احوال مین

چوتھا قاصد جسوقت شڪاري جانورن کي بادشاہ عنقا کي پاس گیا اور اس احوال کو بیان کیا اُسنی بھی حُکم کیا کہ تمام جانور ہماری گروہ کي حاضر ہوں \* بموجب حُکم کي گدھ عنقا باز شاہین چیل آلو طوطی غرض سب جانور گوشت کبابی والی ک پنچھی اور منقار رکھتی ہین فی الفور آکر حاضر ہوئی \* عنقا نی اُسنی حیوانون کي مُناظری کا احوال بیان کیا \* بعد اُسکي سُنقار وزیر سی کہا کہ ان حیوانون مین کون اس امر کي لائق ھی؟ کہ وہاں اُسکو بھیجی تا انسانون سی جاکر مُقابلہ کری اور اپنی ابنای جنس کا مُناظری مین شریک ہووی \* وزیر نی کہا - ان مین آلو کي سوا کوئی اس بات کي لیاقت نہین رکھتا \* بادشاہ نی پوچھا - اسکا کیا سبب کہ اُسکي سوا اور کوئی اس کام کي لائق نہین ھی؟

وزیر نی کہا اس واسطی کہ سب شڪاري جانور آدمیون سی ڈرتی اور بھاگتی ہین اور اُنکا کلام بھی نہین سمجھتی - اور آلو اُکی بستیون کي قریب بلکہ اکثر پرانی مکانون مین کہ ویران ہوگئی ہین رھتا ھی \* زُہد و قناعت اسمین اتنی ھی کہ کسی جانور مین نہین \* دن کو روزہ رکھتا اور خُدا کي خُوف سی روتا ھی - رات کو بنی عبادت مین مشغول رھتا اور غافلون کو ہوشیار کرتا ھی \* اگلی بادشاہون کو جو کہ مرگئی ہین یاد کرکي تأسف کرتا اور اُنکي حسبِ حال یہ آیت پڑھتا ھی - کَم تَرَکُوا مِنْ جَنّاتٍ وَعِیُونٍ

مچھڙ ني ڪها - اڳر کوئي آدمي اپني مجلس مين يا پرديکي اندر يا مسهي لڳاڪر بيٺهي اور هماري گروه سي کوئي جاڪر اُسکي ڪپڙون مين گهس ڪر کاتي تو ڪيا بيقرار هوجاتا اور غصي مين آتا هي - مگر هم پر ڪچه زور نهين چل سکتا - اپنا هي سر پيشتا هي اور منهن پر طمانچي مارتا هي \*

بادشاه ني ڪها يه - تم سچ ڪهتي هو - مگر جنون کي بادشاه کي سامني ان چيزون کا ڪچه مذڪور نهين هي - وهان عدل و انصاف و ادب و اخلاق و تميز و فصاحت و بلاغت مين مُناظره هوتا هي \* تم مين سي کوئي ايسا هي ڪه ان باتون مين سليقه رکهتا هو؟ بادشاه کي يه بات سُنتي هي سب بي چپڪي هوڪر سر جهڪا ليا اور ڪچه نڪها \*

بعد اُسکي ايڪ حکيم مکھيون کي جماعت سي نڪل ڪر بادشاه کي سامني آيا اور ڪها - خدا کي مدد سي مين اس ڪام کي واسطي جاتا هون - وهان حيوانون کا شريڪ هوڪر انسانون سي مُناظره ڪرونگا \* بادشاه ني اور سب جماعت ني ڪها - جس چيز کا توني اراده ڪيا هي خدا اُس مين مدد ڪري اور دشمنون پر تڄهڪو غالب رکهي \* غرض ڪه سب سامان سفر کا اُسکو ديڪر رخصت ڪيا \* يه حکيم يهان سي جاڪر جنونکي بادشاه کي سامني جهان اور سب حيوانات انواع و اقسام کي حاضر تهي موجود هوا \*

اُس احوال کو بيان ڪرو \* مڇڙون کي سردار ني عرض ڪيا ڪه انسانون مين  
نمرود بادشاه عظيم الشان ٿيا۔ نهايت مُتڪبر و گُمراه ڪه اپني دبدبي اور جاه  
و حشم کي آگي ڪسي بشر کو خيال مين نه لاتا۔ هاري گروه سي ايڪ پشه  
ڪه نهايت چھوٽا اور ضعیف البنيان ٿيا اُسي بادشاه کو هلاڪ ڪيا۔ با  
وجود جاه و مڪنت کي ڪجهه اُسکا زور نه چل سکا \* بادشاه ني ڪها۔ تُو سچ  
ڪهتا هي \*

بھڙ ني ڪها۔ جسوقت ڪوئي آدمي اپني سلاھون سي دُرست هوڪر هاتھ  
مين نيزه تلوار چھري تير ليڪر طيار هوتا هي هم مين سي اگر ڪوئي بھڙ جاکر  
اُسي کاڌي هي اور سوئي کي نوڪ کي برابر ڏنڪ چيو ٿي هي اُسوقت ڪيا  
حال اُسکا تباه هوتا هي \* بدن پھول جاتا هي۔ هاتھ پاڻن سُست هو جاني  
هين۔ حرڪت نهين ڪر سکتا۔ بلڪه اُسي اپني ڏھال تلوار کي بهي خبر  
نهين رھتي \* بادشاه ني ڪها۔ سچ هي \*

مکھي ني ڪها۔ جسوقت انسانون ڪا بادشاه نهايت حشمت و عظمت  
سي تخت پر بيٺهتا هي۔ اور دربان چوڪيدار نهايت جان فشاني اور خير  
خواهي سي گرد بگرد اُسکي ڪپڙي هڻي هين۔ ڪه ڪسي طرح ڪا رنج اور اذيت  
اُسکو نه پھنجي۔ اُسوقت اگر ايڪ مکھي اُسکي باور جي خاني يا جاضرور  
سي نڪل ڪر نجاست سي تمام جسم آلوده اُسکي بدن اور ڪپڙي پر جاکر  
بيٺي ٿي اور ايذا ڏيئي هي۔ هرگز اُني قدرت نهين پاتي ڪه اُسي بچا سڪين \*  
بادشاه ني ڪها۔ يھ سچ هي \*

هي اُسني حُڪم ڪيا ته هان سب حشراتُ الارض حاضر هون \* بمُوجب حُڪم کي مڱهيان مڇيڙ ڏانس ٻينگي پَسُو پيڙ پرواني غرض جيتني حيوان جهوڻي جسم کي ته بازو سي اُڙتي هين اور ايڪ سال سي زياده نهين جيتي آکر حاضر هُئي \* بادشاهه ني جو خبر قاصد کي زباني سني ٿي اُن سي بيان ڪي اور ڪها ته تُم مين سي ڪون ايسا هي ته وهان جاوي اور حيوانون کي طرف هوڪر انسانون سي مُناظره ڪري؟ سب ني عرض ڪيا ته انسان ڪس چيز سي هم پر فخر ڪرتي هين؟ قاصد ني ڪها - وي اِس بات کا فخر ڪرتي هين ته قد و قامت هماري ٻڙي - قوت زياده رکيتي هين - هر ايڪ چيز مين حيوانون سي غالب هين \* پيڙون کي سردار ني ڪها ته هم وهان جاڪر انسانون سي مُناظره ڪرينگي \* مڱهيون کي رئيس ني ڪها ته هم وهان جاڪر اپني قوم کي نيابت ڪرينگي \* مڇيڙون کي سردار ني ڪها ته هم وهان جاوينگي \* ملخ کي سردار ني ڪها ته هم وهان جاڪر اپني ابناي جنس کي شريڪ هوڪر انسانون سي گُنتگو ڪرينگي \* اِسي طرح هرايڪ اِس بات پر مُستعد هُئا \*

بادشاهه ني ڪها - ڀهه ڪيا هي ته سب بي تامل و فڪر وهان جانیکا قصد ڪرتي هين؟ پشي کي جماعت ني عرض ڪيا ته اي بادشاهه بيروسا خُدا کي مدد کا هي - اور يقين هي ته اُس کي مدد سي هم ان پر فتح پاوينگي - اسواسطي ته اگلي زماني مين ٻڙي ٻڙي بادشاهه ظالم هُئي هين - خُدا کي مدد سي هم اُن پر هميشه غالب رهي هين - بارها اسکا تجربو هُئا هي \* بادشاهه ني ڪها



سا جسم - حرکت مین سُبُک - خوش آواز - حمدِ الٰہی مین اسطرح الحان  
 سی نغمہ سرائی کرتا ھی - حمد ھی واسطی اللہ کی کہ صاحبِ قدرت و  
 احسان ھی - یکتا ھی کہ کوئی اُسکا ہمتا نہین - بخشش کرنی والا - پوشیدہ  
 اور ظاہر نعمتونکا دینی والا - مثل دریا کی بیدریغ ہر ایک انسان کو  
 فیضانِ نعمت سی سرفراز کرتا ھی \* اور کھپی نہایت افسوس سی اس طور  
 پر کہتا ھی - کیا خوش تھا وہ زمانہ کہ باغ مین پھولون کی سیر تھی - تمام  
 درخت انواع و اقسام کی میوون سی لدی تھی \*

اس مین شاہ مرغ نی طاؤس سی کہا کہ انمین سی تیری نزدیک کون  
 صاحبِ لیاقت زیادہ ھی کہ وہاں اُسکو بھیجی تا کہ انسانون سی جاکر مُناظرہ  
 کری اور اپنی ہمجنسوں کا شریک ہووی \* طاؤس نی کہا کہ پی سب  
 اس بات کی لیاقت رکھتی ھین - اسواسطی کہ سب شاعر اور فصیح  
 ھین - مگر ہزارداستان انمین زیادہ فصیح و خوش الحان ھی \* شاہ مرغ  
 نی اُسکو حکم کیا کہ ثواب رخصت ہوکر وہاں جا اور توکل خدا پر کر - کہ  
 وہی ہر حال مین معین اور مددگار ھی \*

### تیسری قاصد کی احوال مین

تیسری قاصدنی جسگہڑی مگھونکی سردار یعسوب کی پاس جاکر تمام  
 احوال حیوانون کا بیان کیا یہ تمام حشرات الارض کا بادشاہ تھا سُنتی

سب بندوں کو دیکھا اور اپنی وطن میں پھر آئی \* پاک ہی وہ جسنی نہ اور  
 مادہ کو جمع کر کے اولاد کی کثرت عطا کی اور زاویہ نیستی سی نکال کر  
 لباس ہستی کا پہنایا \* حمد ہی واسطی اُسکی کہ پیدا کرنی والا تمام بندوں  
 کا اور عطا کرنی والا نعمتوں کا ہے \*

اور کلنگ نگہبانی کرنی والا یہ میدان میں کھڑا ہے - گردن لنبی - پانوں  
 چھوٹی - اُڑنی کی وقت آدھی آسمان تک پہنچتا ہے \* رات کو دو مرتبہ  
 نگہبانی کرتا اور حمدِ الہی میں تسبیح کرتا اور کہتا ہے - پاک ہی وہ  
 اللہ جسنی اپنی قدرت سی ہر ایک حیوان کا جوڑا بنایا - کہ آپس کی  
 ملنی سی توالد و تناسل ہو اور اپنی خالق کی یاد کریں \*

اور سنگخوارہ خُشکی کا رہنی والا یہ ہے - ہمیشہ جنگل بیابان میں رہتا  
 ہے - صبح و شام یہ ورد رکھتا ہے - پاک ہی وہ جسنی پیدا کیا آسمان اور  
 زمین کو \* وہی پیدا کرنی والا افلاک اور بُرج اور ستاروں کا - کہ یہی سب  
 اُسکی حکم سی پھرتی ہیں - پانی کا برسانا ہوا کا چلانا رعد و برق کا  
 ظاہر کرنا اُسی کا کام ہے - وہی اُتھانی والا زمین سی بخارات کا جسکی  
 سبب جہان کا انتظام ہے \* عجب خالق ہے کہ بعد موت کی اُسخوان  
 کُنہ و بوسیدہ کو زندہ کرتا ہے \* سُبْحَانَ اللَّهِ - کیسا خالق ہے کہ زبان انسان  
 کی اُسکی حمد اور وصف میں قاصر ہے - کیا امکان کہ اُسکی کُنہ میں  
 عقل کو رسائی ہو \*

اور ہزارداستان خوش الحان یہ شاخِ درخت پر بیٹھا ہوا ہے - چپوٹا

هرايڪ چيز کي خبر ڪ هئوز ظاهر نهن هُئي هي بيان ڪرڻا هي \* هروقت  
 يادِ الهي مين مصروف رهڻا اور هميشه سَير و سفر مين اوقات بسر ڪرڻا هي -  
 هرايڪ ديار مين جاکر آثارِ قديم کي خبر ليتا هي \* غفلت کي آفتون سي  
 غافلون ڪو ڏراتا اور وعظ و نصيحت سي به ڪهڻا هي - پرهيزگاري ڪرو اور  
 خوف ڪرو اُس روز سي ڪ گور مين بوسيده هوجاؤگي - اعمال کي شامتون  
 سي پوست ڪهينچي جاوينگي \* اب گمراهي سي اس دنيا کي زندگي ڪو  
 آخرت پر ترجيح ڏيتي هو \* حڪمِ الهي سي بهاگ ڪر ڪهين ٽهڪانا اور  
 مخلصي نهن هي - اگر رهائي چاهتي هو تو صلوة و دُعا مين مشغول هو -  
 شايد الله تعالى رحم ڪري بلا سي محفوظ رکي \*

ابا بيل هوا مين سَير ڪري والي به هي ڪ اُڙي مين سُبُڪ - پاؤن چپوڻي -  
 بازو ٻڙي - بيشتر آدميون کي ڳڙون مين رهڻي اور وهان اپني بچون ڪو  
 پرورش ڪرتي هي \* هميشه صبح و شام دُعا و استغفار پڙهڻي هي \* سفر مين  
 بهت دور نڪل جاتي هي - گرمي کي دنون مين سرد مڪانون مين اور  
 جازون مين گرم مڪانون مين سُڪونت اختيار ڪرتي هي \* هميشه تسبيح و  
 دُعا مين بهي ورد رکڻي هي - پاڪ هي وه جسني پيدا ڪيا دريا اور زمين  
 ڪو - پهاڙون ڪا قائم ڪري والا - نهرون ڪا جاري ڪري والا - موافق قدر کي رزق  
 و موت ڪا مُقدّر ڪري والا ڪ اُسي هرگز تجاؤز نهن هوتا \* وهي سفر مين  
 مسافرون ڪا مددگار هي - مالڪ هي تمام رُوي زمين اور ساري مخلوقات  
 ڪا \* بعد اس تسبيح و دُعا کي ڪهڻي هي ڪ هرايڪ ديار مين هم گئي -

مُتَوَجِّه رَهْتِي هِي \* نِهائيت فصاحت و خُوش الحاني سي نغمہ پردازي کرتِي  
 اور باغون ميں انسانون کي ساتھ گرم صُحبت رَهْتِي هِي - بلکہ اُنکي  
 گھرون ميں جاکر همکلام هوتي هِي \* جسوقت کہ وي يادِ اِلَهي سي غافل  
 هوکر لهو و لعب ميں مشغُول هوتي هِيں وعظ و نصيحت سي کہتي هِي -  
 سُبْحَانَ اَللّٰہ - کِنتي غافل هو کہ اِس چند روز کي زندگي پر فریفتہ هوکر حق  
 کي ياد سي غفلت کرتي هو \* اُسکي ذکر ميں کيون نہيں مشغُول هوتي؟  
 يہ نہيں جانتِي هو کہ تُم سب مرنیکی واسطي پيدا ہوئي هو؟ بوسيدہ  
 هونیکي لي پُرورش ہوئي - فنا هونیکي واسطي جمع ہوئي هو - يہ گہر  
 خراب هونیکي واسطي بناي هو \* کب تک اِس دُنيا کي نِعمت پر فریفتہ  
 هوکر لهو و لعب ميں مصروف رهوگي؟ آخر کل مرجاؤگي - مِٹي ميں دفن  
 هوگي \* اب يہي هوشيار هو - نہيں جانتِي هو کہ اللہ تعالیٰ ني اصحابِ  
 فيل کي ساتھ کيا کيا؟ ابرہ جو سردار اُس گروہ کا تھا چاہتا تھا کہ مکرو  
 غدر سي خانہ خُدا کو منہدم کري - بھُت سي لوگون کو ہاتھيون پر بٹھلاکر  
 مُتَوَجِّه بَيتُ اللّٰہ کا ہوا \* آخر خُدا ني اُنکي مکر و غدر کو باطل کيا - گروہ  
 کي گروہ طاثرون کي اُن پر مُسلط کي - طاثرون ني سنگريزي لي کر اسطرح سي  
 سنگ افشاني کي کہ سب کو ہاتھيون سميت کرم خوردہ پتي کي مانند  
 کر ديا \* بعد اُسکي کہتي هِي - اِلَهي محفوظ رکھ مجھکو لڑکون کي حرص اور  
 تمام حيوانون کي شرسي \*

کوا کاہن يعني اخبارِ غيب کا ظاہر کرنی والا يہ هِي - سيہ فام پرهيزگار -



گور کي اندر سانپ اور بچڙون مين جاکر پڙيگا \* اگر اس وطن کي چوڙني کي آگي اپني سي خبردار هو رهي تو بهتر هي - ک وهان اچهي مکان مين پهنجي - نهين تو خرابي مين پڙيگا \*

اور سرخاب يه هي - جس طرح ک خطيب منبر پر چڙهتا هي اسي طرح يه ٻي ڊوپهر کي وقت هوا مين بلند هوکر زراعت کي انبارون پر جاکر انواع و اقسام کي نغمي نيٽ خوش آوازي سي کرتا هي - اور اپني خطبي مين يه کهتا هي - کهان هين وي ارباب تجارت اور اهل زراعت ک ايک دانہ بوني مين خدا کي رحمت سي بهت سي منفعت اُتھائي تهئي؟ اي صاحبو - خدا کي خوف سي عبرت کرو - موت کو ياد کرکي مرنيکي قبل اُسکي عبادت کا حق بجا لاؤ - اور اُسکي بندون کي ساٿه نيکي اور احسان کرو \* بخل کي باعث يه خيال جيمين نہ لاؤ ک آج هاري يهان کوئي فقير محتاج نہ آوي - اسواسطي ک جو آج کي دن نيکي کا درخت بٽيلويگا کل اُسکا پتل اور مزه اُتھايگا \* يه دُنيا آخرت کي کهپتي هي - جو ک اسمين نيڪ عمل کي زراعت کريگا فائده اُسکا عافيت مين پايگا \* اگر کوئي عمل بد کريگا گھاس پھوس کي مانند آتش دوزخ مين جليگا \* ياد کرو اُس دن کو ک خدا کافرون کو مومنون سي جدا کرکي جهنم کي آگت مين ڌالي گا اور مومنون کو بهشت مين پهنجايوگا \*

بلبل حكايت کرنی والي يه شاخ درخت پر بيٺهي هوئي هي - چپوٽا سا جسم - اُڙني مين جلد - رخساري سفيد - داهني بائين هر وقت

وقت غافلون کو یاد دلاتا اور بشارت دیتا ہے \* بعد اُسکی یہ کہتا ہے -  
 شکر کرو اللہ کی نعمتوں کا کہ نعمت زیادہ ہو۔ اور خدا پر بدگمانی نہ کرو \*  
 اور اکثر مُناجات میں خداسی یہ دعا مانگتا ہے - یا اللہ پناہ میں رکھ  
 مجھے شکاری جانوروں اور گیدڑوں اور آدمیوں کی بدی سی - اور طیب  
 جو میری گوشت کھانیکے واسطی مریضوں سی فائدہ بیان کرتی ہیں اسی  
 بھی مجھے محفوظ رکھ - کہ اس میں میری زندگی نہیں ہے \* یاد کرتا ہوں میں  
 ہمیشہ خدا کی تثنیہ - صبح کی وقت ندائی حق کرتا ہوں - کہ سب آدمی  
 سنیں اور نیکی نصیحت پر عمل کریں \*

کبوتر ہدایت کرنی والا یہ ہے کہ نامہ لیکر دور دور شہروں کی سیر کرتا ہے  
 اور کبھی اُڑتی وقت نہایت افسوس سی یہ کہتا ہے - وحشت ہے  
 پیانیوں کی جدائی سی اور اشتیاق ہے دوستوں کی ملاقات کا \* یا اللہ  
 ہدایت کر مجھے وطن کی طرف - کہ دوستوں کی ملاقات سی خوشی  
 حاصل ہو \*

اور کبک یہ ہے کہ پتولوں اور درختوں میں ہمیشہ باغ کی بیج  
 خوشخرامی کرتی اور نپت خوش آوازی سی نغمہ سرائی میں مشغول رہتی  
 ہے \* ہمیشہ وعظ و نصیحت سی یہ کہتی ہے - اے عمر و بنیاد کی فنا  
 کرنی والی - باغ میں درختوں کی لگانی والی - شہر میں گھروں کی بنانی والی -  
 بلندی کی بیٹھنی والی - زمانہ کی سختی سی کیوں غافل ہے؟ پرہیز کر -  
 کسیدم خالق کو نہ بھول - یاد کر اُس دن کو کہ یہ عیش اور مکان چھوڑ کر

پهان موجود هين - کسي چيز کي کمي نهين \* مگر وه اور اُسکي قوم کي لوگ سخت گمراه هين - خدا کو نهين مانتی - آفتاب کا سجده کرتی هين \* شیطان ني ازبسکه اُن لوگون کو گمراه کیا هي ضلالت کو عين عبادت جانتی هين - خالقِ کريم کو (جسني پيدا کیا زمين و آسمان و عرش - اور تمام ظاهر و پوشيده سي واقف هي) چهوڑ کر آفتاب کو که يه بيبي اُسکي نورکا ايک ذره هي خدا جانتی هين - حالانکه قابلِ پرستش کي اُس واحد حقيقي کي سوا کوئي نهين هي \*

مرغ اذان کھني والا يه هي که تاج سر پر رکھي هوئي ديوار پر کچڑا هي - آنکھين سُرخ - بازو پھیلائي هوئي - دُم اُٹھي هوئي - نهايت غيور اور سخي - هميشه تکبير و تهليل مين رھتا هي - نماز کا وقت پہچانتا اور همسايونکو ياد دلاتا اور نصيحت کرتا هي - صبح کي وقت اپني اذان مين يه کھتا هي - اي همسائي کي رھني والو - ياد کرو الله کي تدئين - بهت ديرسي سوي هو - موت اور خرابي کو نهين ياد کرتی - دوزخ کي آگ سي خوف نهين کرتی - بهشت کي مشتاق نهين هوتي - الله کي نعمتون کا شکر نهين کرتی \* ياد کرو اُس شخص کو که سب لذتون کو نيست و نابود کریگا \* عاقبت کي راه کا توشه طيار کرو \* اگر چاهتي هو که آتشِ دوزخ سي محفوظ رھو تو عبادت و پرهيزگاري کرو \*

اور تیتري ندا کرنی والا يه تيلي پر کچڑا هوا هي - رُخساري سفيد - بازو ابلق - رُکوع اور سجدون کي کثرت سي خميده قامت هو رها هي - ندا کي

طاؤس وزير سي کہا کہ طاڻرون مين کون گویا و فصیح زیادہ هي ک وهان  
 بهيجني کي لائق هو اور انسانون سي جاکر مُناظرہ کري؟ طاؤس ني کہا۔  
 يهان طاڻرون کي جماعت حاضر هي۔ جسکو فرمايي وهان جاي \* شاه مُرغ  
 ني کہا۔ مَجھي سب کا نام بتلا دي کہ مين اُنھين پہچانُون \* طاؤس ني کہا۔  
 هُدُهد - مُرغ - کبوتر - تيمتر - بلبل - کبک - سُرخاب - ابابيل - کوا -  
 کلنگ - سنگخواره - گنجشک - فاختر - قُمري - مَمولا - بط - بگلہ - مُرغابي -  
 هزارداستان - شُتر مُرغ وغيرہ - يي سب حاضر هين \*

شاه مُرغ ني طاؤس سي کہا کہ ايک ايک کو مَجھي دِکھا دي۔ کہ مين  
 دیکُون اور هرايک کي خصلت و صفت معلوم کروں۔ کہ اس کام کي واسطي  
 کون لائق هي \* طاؤس ني کہا۔ هُدُهد جاسوس مُصاحب سُلیمان ابن  
 داؤد کا يہ هي کہ لباس رنگ رنگ کي پھني هُوئي بِيْتھا هي \* وقت  
 بواني کي اسطرح جُپکتا هي کہ گویا رُکوع اور سجدہ کرتا هي \* نيکي کي  
 واسطي حُکم کرتا اور بدي کو منع کرتا هي \* اِسي ني سُلیمان ابن داؤد کو  
 شہر سبا کي خبر پُھنجائي۔ اور يہ کہا کہ مين ني جو عجائب و غرائب  
 جہان کي دیکھي هين وي آپ ني يہي نہيں دیکھي۔ چنانچہ شہر سبا  
 سي ايک خبر لایا هُون آپ کي واسطي کہ هرگز جُھوٹہ کا اُس مين دخل  
 نہيں \* وهان ايک رنڌي هي کہ جسکي جاہ و حشم کي بيان مين زبان  
 قاصر هي۔ سلطنت اُس مُلک کي اُسکي اختيار مين هي۔ اور ايک تخت  
 نہایت بڑا هي کہ اُسپر بِيْتھي هي \* غرض تمام جہان کي نعمتين اُسکي



باوجود اسکي ک تمام سال مين ايکٲ يا دو بچي جنتي هين اور هميشه ذبح هوتي هين پير پي گلي کي گلي جنگلون اور بستيون مين نظر آتي هين ک شمار نهين هو سکتا \* اسکا سبب يه هٲ ک کٲي اور بلي کي بچون کو کھاني کي باعث بهت سي آفتين پھنچتي هين۔ اور کھانيکي اختلاف کي سبب وي امراض مختلف ک کسي درند کو نهين هوتي انھين هوتي هين۔ اور اپني بدي اور آدميون کي ايذا کي باعث زندگي پي انکي اور انکي اولاد کي کم هوني هٲ \* اسواسطي ذليل و خراب هين \* بعد اسکي شيرني کليله سي کھا ک ٲو اب رخصت هو۔ وهان جنون کي بادشاه کي روبرو جاکر جس بات کي واسطي مقرر هوا هٲ اسکا سرانجام کر \*

## فصل دوسري قاصد کي بيان مين

دوسري قاصد ني جس گھڙي طائرون کي بادشاه شاه مرغ کي پاس جاکر احوال ظاهر کيا اُسي ماجر حيانون کا سُکر حُکم کيا ک سب طائر آنکر حاضر هون۔ چنانچہ انواع و اقسام کي طائر جنگلي پھاڙي دريائي نهايت کثرت سي ک جنکا شمار خدا کي سوا کوئي نجاني بموجب حُکم کي آکر جمع هوئي \* شاه مرغ ني اُسي کھا ک آدمي دعوى کرتي هين ک سب حيانوات هماري غلام اور هم انکي مالک هين۔ اسواسطي بهت حيان جنون کي بادشاه کي سامني انسانون سي مُناظره کرتي هين \* بعد اسکي

شير ني جب ٻيہ قصہ سنا نہایت متأسف ہوکر کہا - لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللّٰهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ اِنَّا لِلّٰهِ وَاِنَّا اِلَيْهِ رَاٰجِعُونَ - اور کئي بار اس کلمہ کو بتکرار کہا \* ريچھ ني بادشاه سي پوچھا کہ بلي اور کتون ني جو اپني ابناي جنس سي مفارقت کي آپ کو اسکا افسوس کيا هي ؟ شير ني کہا - مَجْهِي اُنکي جانيکا کچھ افسوس نہيں - مگر تأسف اس بات کا هي کہ حکيمون ني کہا هي - بادشاهونکي واسطي انتظام و بندوبست مین اسي زياده کوئي فساد و نقصان نہيں هي کہ اُنکي فوج کي مددگار جدا ہوکر دشمن سي جا ملين - اسواسطي کہ بي جاکر اسکو اوقات غفلت اور تمام نيک و بد اور ساري بهيد سي اطلاع کر دينگي - اور هر ايک امر سي اسي آگاه کرکي راهين پوشيده اور بهت سي مکر بتلا ديوينگي \* ٻيہ سب بادشاهون کي واسطي اور فوج کي لي نہایت فسادِ عظيم هي \* خُدا ان بلي اور کتون مین کيھي برکت نڪري \*

ريچھ ني کہا - جو کچھ بادشاه ني چاھا خُدا ني وھي کتون کي ساتھ کيا اور بادشاه کي دعا قبول کي - اُنکي نسل سي خير و برکت اُتھاکر بکريون کو دي \* بادشاه ني کہا - ٻيہ کيونکر هي ؟ اسي بيان کر \* ريچھ ني کہا - اسواسطي کہ ايک کُتيا پر بهت سي کُتي جمع ہوکر پيٺ رکھاتي هيں - جتي کي وقت نہایت شدت و محنت سي آتھ دس بچي اور کيھي اسي ٻي زياده جنتي هي - مگر کيھي کسي ني بستي يا جنگل مین کتون کا بهت سا غول نديکھا - حالانکہ اُنمیں کوئي ذبح بهي نہيں کرتا \* اور بکريان

ڪها - انڪي جاني ڪا ڪيا سبب هي؟ اُسنِي ڪها - يي ٻي اقسام اقسام ڪي ڪهائي پيني ڪي رغبت سي جاتي هيُن \* بادشاهه ني پوچها - ڪوئي جانور اور ٻي اُنڪي يهان جاتا هي؟ رِچھ نِي ڪها - نيولي ٻي ڪهي چوري ڇهي ڪُچھ چُراني اور لي بهاگني ڪي واسطي جاتي هيُن \* پهر بادشاهه ني پوچها ڪه انڪي سوا ڪوئي اور ٻي اُنڪي گهرون مين جاتا هي؟ رِچھ ني ڪها اور ڪوئي نهين جاتا - مگر آدمي زبردستي سي چيتون اور بندرون ڪو پڪڙ ليجاتي هيُن - پري يي وهان جاني سي راضي نهين هيُن \*

بادشاهه ني پوچها ڪه ٻلي اور ڪٿي ڪس وقت سي انسانون سي ماڻوس هوئي هيُن؟ رِچھ ني ڪها - جسوقت سي بني قابيل بني هابيل پر غالب آئي \* بادشاهه ني ڪها - يه احوال ڪيونڪر هي؟ اسي بيان ڪر \* رِچھ ني ڪها - جس گهڙي قابيل ني اپني بهائي ڪو جسڪا نام هابيل تها قتل ڪيا بني هابيل ني بني قابيل سي قصاص چاها اور اُنسي لڙائي ڪي \* آخر بني قابيل غالب آئي - شڪست ديڪر تمام مال اُنڪا لوٽ ليا اور مواشي بيل اُونٽ گدهي خچر سب لوٽ ڪر بهت مالدار هوگئي \* آپس مين دعوتين ڪين - طرح طرح ڪي ڪهائي پڪوئي - حيوانون ڪو ذبح ڪري کلي پائي اُنڪي جابجا اپني هر ايڪ شهر اور گائون ڪي گرد بگرد پھڪوئي \* ٻلي اور ڪٽون ني جو يه گوشت ڪي ڪثرت اور ڪهائي پيني ڪي وسعت ديکهي اپني ابناي جنس ڪو چھوڙ ڪر رغبت سي اُنڪي بستيون مين آئي اور معين و مددگار هوئي \* آج تڪ اُنسي ملي جُلي رھتي هيُن \*

بادشاهه تي ڪها - ڪٿي کي سوا اور ٻي ڪوئي درند آيسا هيءَ ڪ آدميون سي موافقت اور دوستي رکھتا هو؟ رڇهه ني ڪها ٻلي ٻي اُنسي نهايت مالوف هيءَ \* بادشاهه تي پوچها - اُسکي موافقت ڪا ڪيا سبب هيءَ؟ رڇهه تي ڪها اسڪا ٻي ٻي ايڪ سبب هيءَ ڪ طبيعت اُسکي اور انسانن کي موافق هيءَ - ٻلي ڪو ٻي حرص و رغبت اقسام اقسام کي ڪهاني کي مثل آدميون کي هيءَ \* بادشاهه تي ڪها - اُنکي نزديڪ اسڪا ڪيا حال هيءَ؟ رڇهه تي ڪها - ٻه ڪٿي سي ڪجهه بهتر رھتي هيءَ - اسواسطي ڪه اُنکي گھرون مين جاکر فرش پر سوتي اور ڪهاني ڪي وقت دسترخوان پر جاتي هيءَ - جو ڪجهه وي آپ ڪهاتي هين اسڪو ٻي ڏيتي هين - اور جو ڪي ٻي ٻه فرصت پاتي هيءَ تو ڪهاني پيني مين اُنکي چوري ٻي ڪرتي هيءَ \* مگر ڪٿي اسڪو نهين ڇوڙتي ڪه ڪانون مين جاني پاوي \* اسواسطي ڪٿي اور ٻلي مين حسد و بغض رھتا هيءَ - ڪٿي جسوقت اسڪو ڏيکيتي هين ايني جگهه سي جست ڪرکي اسطرح حملہ ڪرتي هين ڪه اگر پاوين تو جهجهڙا جهجهڙا ڪرين اور ڪها جاوين \* اور ٻلي ٻي جسوقت ڪتون ڪو ڏيکھتي هيءَ منہ نوجتي اور دم اور بال اُن کي ڪھسوٽي هيءَ - نهايت غصي اور غضب سي پھولتي اور بڙھ جاتي هيءَ \* اُسڪا سبب ٻي هيءَ ڪه ٻه ٻي اُنکي دشمن هيءَ \*

شیر ني پوچها - ان دو کي سوا ڪوئي اور ٻي اُنسي مانوس هيءَ؟ رڇهه تي ڪها - چوهي ٻي اُنکي گھرون اور ڏوڪانون مين جاتي هين - مگر انڪو آدميون سي اُنسي نهين هيءَ - بلڪ وحشت ڪرتي اور بهاگتي هين \* بادشاهه تي



آدمیوں کی ہی - یہ زیادہ موجب موافقت، کا ہی \* اور درند ان بدیوں سی کنارہ کرتی ہیں \* سب اسکا یہ ہی کہ کٹی گوشت کھاتی ہیں - کچا پکا حلال حرام تر و خشک نمکین یہ نمک اچھا بُرا جیسا پاتی ہیں - اسکی سوا پھل پھلاری ساگ پات روٹی دال دودھ دہی کھٹا میٹھا گھی تیل شہد حلوا ستر اور جو اقسام آدمیوں کی کھانیکہ ہیں سب کھاتی ہیں - کچھ نہیں چھوڑتی \* درند ان چیزوں کو کھاتی نہیں - بلکہ پہچانتی ہی نہیں ہیں \*

اور حرص و بخل انہیں اس مرتبہ میں ہی کہ ممکن نہیں کسی جانور کو بستے میں آتی دیویں - اسواسطی کہ وہ آکر کچھ کھا نہ لےویں \* اگر کبھی ناگہانی کوئی لومڑی یا گیدڑ کسی گائون میں رات کو گیا کہ مرغی یا چوہا یا بلی یا مُردار یا کوئی تُکڑا روٹی کا چُرا لی کر آوی کٹی کس شدت سی بھونکتی ہیں - اور حملہ کر کے آخر وہاں سی نکال دیتی ہیں \* اس طمع و حرص کی باعث ذلیل و خراب کتنی ہیں - اگر کسی مرد یا عورت یا لڑکی کی ہاتھ میں روٹی یا کچھ اور کھانیکہ چیز دیکھتی ہیں طمع سی دم اور سر ہلاتی ہیں \* اگر اُسنی حیا سی ایک آدھ تُکڑا انکی آگی ڈال دیا کس طرح جلد دَوڑکر اُسکو اُٹھا لیتی ہیں کہ دوسرا لینی نہ پاوی \* بی سب بدیان انسانوں میں بھی ہیں - اس موافقت کی باعث کٹی اپنی اپنی جنس کو چھوڑ اُسی جا ملی ہیں - اور درندوں کی گرفتاری کی واسطی اُنکی مدد اور اعانت کرتی ہیں \*

بعد اِسکي چيتي سي کہا ک تيري نڌيڪ اِس گروه مين کون ايسا هي ک اِس امر کي لياقت رکها هو؟ چيتي ني کہا - اِس کام کي واسطي سواي کليله دمنه کي بهائي کي کوئي بهتر نهين هي \* شيرني گيدڙ سي کہا - چيتي ني جو تيري واسطي تجويز کیا هي تُو اِس مين کیا كهتا هي؟ گيدڙ ني کہا - چيتا سچ كهتا هي - خُدا اُسکو جزاي نيڪ ديوي اور مُراد کو پهناچاي \* بادشاه ني کہا ک تُو اِگر وهان جاکر اپني ابناي جنس کي طرف سي مُناظره کري جسوقت وهان سي مُراجعت کريگا سرفراز هوگا اور انعام پايوگا \* گيدڙ ني کہا - مين بادشاه کي تابع هون - ليکن وهان ابناي جنس ميري بهت دشمن هين - اِسکي کیا تدبير کرون؟ بادشاه ني پوچها - وي کون هين؟ دمنه ني کہا - کتي ميري ساٿه نيٺ دشمني رکهتي هين \* بادشاه کو کیا معلوم نهين هي ک وي آدميون سي نهايت مانوس و مالوف هو رهي هين؟ درندون کي پکڙني کي لپي اُنکي مدد کري هين \*

بادشاه ني کہا - اسکا کیا سبب هي ک وي انسانون سي اتنا مربوط هوکر درندون پر حملہ کري هين؟ اپني همجنسون کو چهوڙ کر غير جنس کي شريڪ هوي \* اِس بات سي رچھ کي سوا کوئي واقف نه تھا \* اُسني کہا - اسکا سبب مين جاننا هون \* بادشاه ني کہا - بيان کر رچھ ني کہا - کتون ني طبائع کي موافقت اور اخلاق کي مجانست کي سبب آدميون سي ارتباط بهم پهناچايا هي - اِسکي سوا بهت سي لذتين کھائي پيني کي وهان حاصل هوتي \* هين اور طبيعتون مين اِنکي حرص و بخل اور اخلاق بد مثل

نہ پھري \* پس کون ايسا هي ڪه وهان بهيجا چاهي؟ ڪه قاصد کي سب خصلتين  
اُس مين هووين \* اس جداعت مين کوئي ايسا نهين ڪه وهان جانيڪي  
لائق هو؟

## فصل قاصد کي بيان مين

چيتي ني شيرسي پوچها ڪه وي کون سي خصلتين هين ڪه قاصد مين  
چاهين؟ انهن بيان ڪيچي \* بادشاه ني ڪها - قاصد چاهي ڪه مردِ عاقل  
و خوش بيان هو \* جس بات کو سني فراموش نڪري - بخوبي ياد رکهي \*  
رازِ دل ڪسي سي نڪهي - امانت و اقرار ڪا حق جيسا چاهي بجا لوي \*  
زياده گو نهو - ڪسي بات مين اپني طرف سي فُصُولِي نڪري - جتنا اُسي  
ڪه ديا هي اُتنا هي ڪهي \* جس بات مين بهيجني والي کي بهتري هو  
اُس مين ڪوشش و جان فشاني ڪري \* اگر طرفِ ثاني ڪجهه طمع ديوي  
ايسا نهو ڪه اُسکي طرف داري کي واسطي مسلڪِ امانت و هدايت سي  
مُتزلزل هو ڪر چاهِ خيانت و ضلالت مين سر کي بهل ڪري \* دوسري شهر  
مين ڪسي نوع سي اگر فراغت حاصل هو اُسکي واسطي ره نجاوي - جلد پھري  
اور اپني مالڪ کو جو ڪجهه سنا اور ديکها هو اُسي آڪر اطلاع ڪري \* جيسا ڪه  
حق نصيحت و امانت ڪا مالڪ سي چاهي بجا لوي - ڪسي خوف کي  
سبب احڪامِ قاصدي مين کوئي دقيقه فروگذاشت نڪري - ڪيونڪ قاصد پر  
سب پيغام پهتچانا واجب هي \*

بندر ني ڪها - اڳر وهان ناچني ڪوڏني نقل ڪرني ڪا ڪام هو اُسڪي واسطي مين هون \* ٻلي ني ڪها - اڳر وهان خوشامد و مُحَبَّت و گدائي ڪا ڪام هو اُسڪا سرانجام مين ڪرون \* کڻي ني ڪها - اڳر وهان نگهباني اور بهونڪني اور دم هلائي ڪا ڪام هو اُسڪي واسطي مين هون \* چوهي ني ڪها - اڳر وهان جلاني پئونڪني اور نقصان ڪرني ڪا ڪام هو اُسڪي واسطي مين هون \*

بادشاه تي ڪها - ان ڪامون مين وهان ڪوئي ٻي نهن هِي \* بعد اُسڪي چيتي کي طرف مُتَوَجِّه هو ڪر فرمايا ڪه ٻي سب خصلتين جو ان حيوانون ني بيان ڪين آدميون کي بادشاهون اور اميرون کي فوج کي واسطي چاهين - ان امرون کي لائق وُهي هين - اسواسطي ڪه اڳر ڪه ظاهر مين صورت و شڪل اُنڪي مانند فرشتون کي هِي مگر سڀرئين اُنڪي مِثَل سباع و بهائم کي هين \* ليڪن جو ڪه علماء و فقها اور صاحب تميز هين اخلاق و اوصاف اُنڪي مانند فرشتون کي هين \* وهان بهنجي کي واسطي ڪون ايسا هِي ڪه جاکر حيوانون کي طرف سي مُناظره ڪري ؟

چيتي ني ڪها - سچ هِي - ليڪن اب آدميون کي علماء و فقها ني ٻه طريق جسي اخلاق ملڪي ڪهتي هين ڇهڙڪر خصلتين شيطاني اختيار کي هين - شب و روز مڪابري اور مُجادلي مين اور ايڪ ڏوسري کي غيبت و بدِي مين رهتا هِي \* اسي طرح حاڪمون اور بادشاهون ني ٻي طريق عدالت و انصاف سي مُنحرف هو ڪر ظلم و بدعت کي راه اختيار کي هِي \* بادشاه ني ڪها - تُو سچ ڪهتا هِي - مگر چاهي ڪه بادشاه ڪا قاصد فاضل و بزرگ هو - حق سي



رعيت پر واجب هين؟ انهن بيان ڪر\* چيتي ني ڪها - بادشاه ڪو چاهيي  
 ڪ عادل و شجاع و دانشمند هو - هرايڪ امر مين تامل ڪري - رعيت پر  
 اسطرح مهرباني و شفقت ڪري جس طرح اولاد پر ماباب شفقت و مهرباني  
 ڪرتي هين - جس مين صلاح و فلاح رعايا کي هو اسي مين مصروف رهي\*  
 اور رعيت ڪو لازم هي ڪ بهر صورت بادشاه کي اطاعت و خدمتگاري و  
 جانفشاني مين حاضر رهي - اور جو هنر اور صنعت ڪ آپ جانتی هو  
 بادشاه ڪو بتلا ديوي اور عيب و هنر پر اسي اطلاع ڪري - خدمت گذاري  
 ڪا حق جيسا چاهيي بجا لوي - اور اپني احتياج ڪو بادشاه سي ظاهر ڪري  
 اسي مدد اور اعانت چاهي\*

شير ني ڪها - تُو سچ ڪهتا هي - اب اس مقدمي مين ڪيا صلاح ديتا  
 هي؟ چيتي ني ڪها - هميشه ستاره اقبال ڪا روشن و منور اور بادشاه سدا  
 منصور و مظفر رهي\* اگر وهان ثوت و غلبي اور شجاعت و حسد ڪا ڪام  
 هو اُسکي واسطي مين هون - مڃهي آپ رخصت ڪيچي ڪ وهان جا ڪر  
 بخوبي اسڪا سرانجام ڪرون\* بادشاه ني ڪها ان ڪامون مين وهان ايڪ  
 پي نهين هي\* يوز ني ڪها - اگر وهان ڪوڏني پھاندني رکھني پڪڙني ڪا  
 ڪام هو اُسڪا ڪڦيل مين هون\* بيڙي ني ڪها - اگر وهان حملہ ڪرني لوڻني  
 غارت ڪرني ڪا ڪام هو اُسڪا سرانجام مين ڪرون\* لومڙي ني ڪها - اگر وهان  
 حيله و مکر ڪا ڪام هو اُسکي واسطي مين هون\* نيولي ني ڪها - اگر وهان  
 ڏھونڏھني اور چوري ڪرني اور ڇپ رھني ڪا ڪام هو اُسڪا ڪڦيل مين هون\*

وهان فصاحتِ بيان اور جودتِ زبان غلبهٔ عقل و تمیز ان سب چیزون کي واسطي دليلين اور حجتين بيان هوتي هين \*

جسوقت بادشاه ني قاصد کي زباني سنا ايک گهڙي مُتفکر هوکر حُکم کيا کي هان سب درند هاري فوج کي آوين \* بموجب حُکم کي قسم قسم کي درندي شیر بهيڙبي طرح طرح کي بندر نيولي - غرض کي انواع و اقسام کي جانور گوشت کھاني والي اور چنگل مارني هاري خدمت مين حاضر هوئي \* بادشاه ني جو کچھ قاصد کي زباني سنا تها اُنسي بيان کيا اور فرمايا کي تُم مين کون ايسا هي کي وهان جاکر حيوانونکا شريڪت هووي - جسوقت وهان جاوي اور دليل و حجت سي غالب آوي اُسوقت جو کچھ مُجهسي طلب کريگا مين اُسي دُونگا اور بزرگي بخشونگا \*

سب درند به سُنکر ايک گهڙي اس فِکر مين مُتأمل هوئي کي اس کام کي لائق کوئي هي يا نهين ؟ چيتا جو وزير تها اُنسي شيرسي عرض کيا کي تُو همارا بادشاه و سردار هي اور هم تيري تابع و رعيت هين \* بادشاه کو چاهي کي هرايک امر مين بصلاح و تدبير اور دانشمندون سي مشوره کري حُکم کري \* اور رعيت کو چاهي کي بادشاه کا حُکم گوشِ دل سي سني اور هر ايک بات مين اُسکي اطاعت کري - اسواسطي کي بادشاه بمنزلي سرکي اور رعيت بجاي اعضا کي هي \* جب کي بادشاه و رعيت اپني اپني طور طريق پر رهين سب اُمور دُرست اور مُلڪت مين بند و بست رها هي \* بادشاه ني چيتي سي پوچها - وي کون سي خصلتين هين کي بادشاه و

بیمجا هي - ايڪ سردار اپني فوج سي ميري ساٿه ڪر ڊڄيبي - ڪ وهان چلڪر اپني ابناي جنس ڪا شريڪ هووي - جسوقت اُسکي نوبت آوي انسانون سي مُناظره ڪري - بادشاه في قاصد سي پوچها ڪه انسان حيوانون سي ڪيا دعوى ڪرتي هين؟ اُسني ڪها ڪه وي ڪهتي هين ڪه سب حيوان هماري غلام اور هم اُنکي مالڪ هين \*

شير في پوچها ڪه انسان ڪس چيز سي فخر ڪرتي هين؟ اگر زور قوت شجاعت دليري حملا ڪرنا ڪودنا پھاندنا چنگل مارنا لڙنا پھڙنا انمين ڪسي چيز سي فخر ڪرتي هون تو مين ابھي اپني فوج ڪو روانه ڪرون - ڪ وهان جاڪر ايڪ حملي مين انھين مُتفرق اور پراگنده ڪر ديوي \* قاصد ني ڪها بعضي ان خصلتون سي بهي فخر ڪرتي هين - ساٿه اُسکي بهت سي عمل اور صنعتين اور حيله و مڪر ڏھال تلوار برجهي نيزه پيش قبض چھري تير ڪمان اور بهت سي ھٿيار بنا جانتب هين - درندون کي چنگل اور دانتون کي واسطي بدن ڪو زره بڪتر چلته نمد خود سي چھپائي هين - ڪه اُنکي دانت اور چنگل هرگز بدن مين اثر نڪرين \* درندون وحشيون کي پکڙنيڪي لپي بهت سي مڪر و حيلي ڪرتي هين - جال اور پھندي بناتي هين - خندقين اور ڪوئي اور غار ڪنود ڪر منھ اُنکي مٿي اور گھاس سي الڳ بند ڪرتي هين - جسوقت حيوان نادانسته انمين جاڪر گرتي هين پھروھان سي نڪلنا مُحال هوتا هي \* ليڪن جنون کي بادشاه کي سامني ان خصلتون ڪا ڪجهه ذڪر نھين هي -

کي پاس بهيج کر اپنا احوال ظاهر کړين اور انهن کي بهيجين که اپني وکيلون اور خطيبون کو هماري بهان روانه کړين - که وي سب بهان آکر هماري مددگار هووين - کيونه هر ايک جنس مين ايک بزورگي اور عقل و فصاحت هي که دوسري مين نهين هي - جب که بهت سي يار و مددگار جمع هووينگي ايک صورت مخلصي اور فلاح کي هو جاوونگي \* اور مدد اسي الله سي هي - وه جسکي مدد چاهتا هي کرتا هي \* سب حيوانون ني کها - بس بهي صلاح هي - چنانچه چه قاصد جو نهايت معتبر تهی هر ايک طرف بهنجني کي واسطي تجويز هوئي \* انهن سي ايک درندون کي لپي - دوسرا پرندونکي واسطي - تيسرا شکاری جانورون کي واسطي - چوتها حشرات الارض يعني کينچوي پير بهوئي وغيره کي واسطي - پانچواں هوام يعني کيتي مکوئي سانپ بچھو کي واسطي - چپتها دريائي جانورون کي واسطي مقرر کرکي هر ايک طرف روانه کيا \*

## فصل بهلي قاصد کي احوال مين

بهلي قاصد ني جسگهڙي درندونکي بادشاه ابو الحارث يعني شير کي پاس جاکر کها که آدميون اور حيوانون مين جنون کي بادشاه کي سامني منظره هو رها هي - حيوانون ني قاصدون کو سب حيوانات کي طرف روانه کيا هي - که آکر انکي مدد کړين - مچھکو بهي آپ کي خدمت مين



مڪانن مڃڻ گڏي بهائم ٻئي جمع هوڪر آپس مڃڻ صلاح و مشوري ڪرڻي لڳي \*  
 ايڪڙ تي ڪها ڪ آڄ جو مُناظره هاري اور دُشمنون کي بيچ هُوا سب سنا تُمني -  
 اور قضي هَنوز فيصل نهُوا - اب تُمهاري نزديڪ ڪيا صلاح هي؟ ايڪڙ تي ڪها ڪ  
 صُبح ڪو هم جاکر بادشاه کي آڳي روئينگي اور انکي ظلم ڪا شڪوه ڪرينگي - شايد  
 بادشاه رحم ڪري قيدسي چُٽرا ديوي \* آڄ تو هم پر کُچه مهربان هُوا هي - مگر  
 بادشاه ڪو لازم نهي هِي ڪ بغير سُتي دليل و حُجت کي حُڪم ڪري - اور دليل و  
 حُجت فصاحتِ بيان اور طلاقِ زبان سي ثابت هُوتِي هي - چنانچہ پيغمبر تي  
 فرمايا هي - اِنَّكُمْ تَخْتَصِمُونَ اِلَيَّ وَلَعَلَّ بَعْضُكُمْ اَلْحَنُّ بِحُجَّتِهِ مِنْ بَعْضٍ فَاحْكُمْ  
 لَهُ فَمَنْ قَضَيْتَ لَهُ مِنْ شَيْءٍ مِنْ حَقِّ اَخِيهِ فَلَا يَأْخُذَنَّ مِنْهُ شَيْئًا فَاِنِّي اِنَّمَا  
 اَقْطَعُ لَهُ قِطْعَةً مِنَ النَّارِ - يعني تُم جو حُصومت ڪرتي هُوتِي ميري پاس آتي  
 هو اور ايڪڙ دُوسري سي دليل و حُجت مڃڻ هوشيار زياده هي اُسي کي واسطي  
 مڃڻ حُڪم ڪرتا هُون - پس اگر نادانسته ايڪڙ ڪا حق دُوسري کي طرف جاري  
 چاهي ڪ وه نليوي - اگر ليويگا تو اُس کي واسطي مڃڻ نارِ جهنم مُقرر ڪرُونگا \*  
 انسان ٻئي فصاحتِ بيان اور جودتِ زبان همسي زياده رکھتي هين - همڪو  
 خوف هي اسکا ڪ اُنکي چرب زباني سي دليل و حُجت مڃڻ هم هار جاري  
 اور وي غالب رهين \* تُمهاري نزديڪ اُس کي ڪيا تدبير هي؟ اِس مڃڻ خوب  
 سا تامل ڪيا چاهي \* سب مل ڪر جو تامل و فکر ڪرينگي تو ايڪڙ ن ايڪڙ  
 بات اچي نڪل هي آويگي \*

ايڪڙ تي ڪها ميري نزديڪ به صلاح هي ڪ قاعدون ڪو سب حيوانون

اور تُرک و غيرُ انهن ني کما - يه نهين هوگا - اگر هم اسپر عمل کرين  
تو هلاک هوجاوينگي - اسکا ذکر نکرو \* جو ک انکي بيچني پر راضي  
هوئي تهني انهن ني کما - اسمين خلل کيا هي ؟

انهون ني اسکا جواب ديا ک اگر حيوانون کو هم بيچين تو نهايت  
تکليف اُٿاوين - دوده پينا گوشت کھانا کھال بال سي لباس بنانا - اسکي  
سوا اور مصارف مين لانا - يي فائدي سب جاتي رهينگي \* اس زندگي سي  
موت بهلي هي \* بهي تکليف آبادي کي رھني والون پر بهي هوويگي - وي  
بهي ان حيوانون سي بهت سي احتياج رکھتي هين \* هرگز انکي بيچني اور  
آزاد کرنيکا اراده نه کيجيو - بلکه اسکا خيال بهي جي مين نه لايو \* اگر  
تخفيف اور احسان کري پر راضي هو تو مضائقه نهين - اسواسطي ک يي حيوان  
بهي جاندار هين - همارا ٿمارا سا گوشت پوست رکھتي هين - انکو بهي زياده  
تکليف سي ايذا پهائجتي هي \* ٽمني کوئي نيکي ايسي نهين کي تهني ک  
جسکي سبب يه جزا ملي ک خدا ني ان حيوانون کو ٽمھاري تابع کيا -  
اور نه انهن ني کوئي گناه ايسا کيا تهنا ک اسکي سبب خدا ني يه سزا دي  
ک اس عذاب مين گرفتار هوئي \* وه مالک هي - جو چاهتا هي سو کرتا هي -  
اسکي حکم کا کوئي پھريني والا نهين هي \*

## فصل حيوانون کي مشوري مين

بادشاھ جسوقت مجلس سي اُٿيا اور سب رخصت هوکر اپني اپني

پير ايڪٽ ني ڪها - اڪر قاضي ڪهي ڪ شرعي ڪاغذ يا گواهون سي ثابت ڪرو ڪ يي هماري غلام موروٽي هيٺ ؛ ايڪٽ ني اُسڪا جواب ڏيا ڪ هم اپني دوستون ڪو جو عادل هيٺ لاکر گواه گذرانينگي \* اُسني ڪها - اڪر قاضي ڪهي ڪ آدميون ڪي گواهي معتبر نهين هي - اسواسطي ڪ يي سب حيوانون ڪي دشمن هيٺ - اور دشمنون ڪي گواهي شرع مين سني نهين جاتي \* يا ڪهي ڪ بيع نامہ اور سرخط ڪهان هي ؛ اڪر سچي هو تو اُسي لاکر حاضر ڪرو - اسوقت ڪيا تدبير ڪي جاي ؟

يه بات سُتي هي سب چُڪي هو رهي - ڪسي ني ڪجهه جواب نہ ڏيا \* مگر ايڪٽ اعرايي ني ڪها - هم اُسڪا جواب يهه ڏيونگي ڪ ڪاغذ شرعي هماري پاس تهبي - سب طوفان مين ڏوب گئي \* اور قاضي اڪر ڪهي ڪ تُم اس بات پر قسم ڪهاؤ ڪ يي هماري غلام هيٺ - اسوقت هم ڪهينگي ڪ قسم مُنڪرسي چاهيي اور هم مُدعي هيٺ \* ايڪٽ ني ڪها - اڪر قاضي حيوانون سي قسم ليوي - اور وي قسم ڪهاڪر ڪهين ڪ هم اُنڪي غلام نهين هيٺ - اسوقت ڪيا تدبير ڪي جايگي ؛ دوسري ني جواب ڏيا ڪ هم يهه ڪهينگي ڪ حيوانون ني جھوٽي قسم ڪهاڻي - هماري پاس بهت سي دلائل هيٺ ڪ اس دعوي پر دلالت ڪرتي هيٺ \*

ايڪٽ ني ڪها - اڪر قاضي حُڪم ڪري ڪ انهن بيچين اور قيمت ليويٺ اسوقت ڪيا ڪرو ؛ آبادي ڪي جو رهنئي والي تهبي انهن ني ڪها ڪ هم بيچ ڪر قيمت لي ليونگي - اور جو جنگل اور ويراني ڪي باشندي تهبي عرب

ني ڪها - عالِ مون کا فتوا ان تين صورتون سي خالي نهين - يا حُڪم ڪرينگي  
 ڪ حيوانون ڪو آزاد ڪرين - يا ڪهينگي انهن بچ ڪر قيمت ليوين - يا  
 ڪهينگي ڪ انڪو زياده تڪليف نديوين - تخفيف اور احسان ڪرين \* شرع مين  
 يهي تين صورتين هين \* ايڪ ني ڪها - اگر بادشاه وزير سي مشوره ڪري  
 معلوم نهين ڪ وزير ڪيا صلاح ديوي \* دوسري ني ڪها - مين جانتا هون - يه  
 ڪهنگا ڪ ان حيوانون ني هاري ملڪ مين آڪر پناه لي هي - اور مظلوم هين -  
 انڪي مدد بادشاه پر لازم هي - اسواسطي ڪ سلاطين خليفه خدا ڪهلائي هين -  
 الله تعالى ني انڪو اس ليي روي زمين پر مسلط ڪيا هي ڪ رعايا پر عدل  
 و انصاف اور ضعيفون کي مدد اور اعانت ڪرين - ظالمون ڪو اپني ملڪ سي  
 نکال ڪر خلق مين احڪام شريعت کي جاري ڪرين - ڪيونڪ روز قيامت  
 ڪو پرسش انهن سي هووڳي \*

ايڪ ني ڪها - اگر بادشاه قاضي سي هاري انفصال کي لي ڪهي تو قاضي  
 تين حڪمون مين ايڪ حُڪم ڪريگا - اسوقت ڪيا ڪيا چاهي؟ سب ني  
 ڪها ڪ قاضي نايب ني اور بادشاه نگهبان دين هي - انڪي حُڪم سي ڪسي طرح  
 پهر نهين سکتي \* ايڪ ني ڪها - اگر قاضي حُڪم ڪري ڪ حيوانون ڪو آزاد  
 ڪرو اور چيوڙ دو تو ڪيا ڪروگي؟ دوسري ني ڪها ڪ يه جواب دينگي ڪ هم  
 انڪي مالڪ موروثي هين اور بي هاري جد و آبا کي وقت سي غلامي مين  
 چلي آتي هين \* هين اختيار هي - چاهين انهن چيوڙين اور آزاد ڪرين -  
 اور چاهين نچيوڙين \*



ڪها همين ڪيا معلوم؟ مگر اتنا جانتا هين ڪ بادشاه اسي فڪر مين گهرا رها هي - شايد ڪل باهر نه نڪلي \* دوسري ني ڪها ڪ مين بهه جانتا هون - ڪل وزير سي خلوت مين هماري مُقَدَمي ڪا مشوره ڪري \* ڪسي ني ڪها - حڪيمون اور عالِمون ڪو جمع ڪرڪي ڪل مصلحت ڪريگا \*

ڪوئي بولا - بهه نهين معلوم ڪ حڪما هماري حق مين ڪيا صلاح ديون - پر بهه جانتا هين ڪ بادشاه همسي مُوافِق هي اور هماري ساڻه اعتقاد نيڪ رکها هي \* ايڪ ني ڪها - وزير ڪا خوف هي - ايسا نهو ڪ همسي پهر جاوي اور هماري حق مين ظلم ڪري \* دوسري ني ڪها - بهه امر سهل هي - وزير ڪو ڪجهه تحفه تحائف ديگر اپني طرف ڪر ليونگي - مگر ايڪ خطره هي \* سب ني پوچها - وه ڪيا هي؟ ڪها ڪ قاضي مُفتي ڪي حُڪم ڪا بڙا ڌر هي \* سب ني ڪها - بهه امر بهي سهل هي - انهن بهي ڪجهه رشوت ديگر راضي ڪرينگي \* آخروي بهي هماري مرضي ڪي مُوافِق ڪجهه حيله شرعي ڪرڪي حُڪم ڪرينگي \* ليڪن صاحبُ العزيمت مردِ عاقل اور دين دار هي - ڪسيڪي طرف داري نڪريگا \* احياناً بادشاه ني اُسي مشوره ڪيا - خوف هي ڪ مبادا هماري علامون ڪي سعي بادشاه سي ڪرڪي هماري هاڻيون سي نڪال ديوي \* ايڪ ني ڪها - تُو سچ ڪها هي - ليڪن بادشاه ني اگر حڪيمون سي مشوره ڪيا تو انڪي راين آڀس مين مُخْتَلَف هين - ايڪ دوسري ڪي مُخَالَف ڪهيگا - ڪوئي بات مُنَفَع نهين هونگي \* ايڪ ني ڪها - اگر بادشاه قاضيون اور مُفتيون سي مشوره ڪري تو بي هماري حق مين ڪيا ڪهينگي؟ دوسري

کر دیوینگا۔ جس طرح بنی اسرائیل کو فرعون کی عذاب سی نجات بخشی۔ اور آل داؤد کو بختنصر کی ظلم سی مخلصی دی۔ آل حمیر کو آل تبع کی عذاب سی رھائی بخشی۔ آل ساسان اور آل عدنان کو اھل یونان اور آل ارضیر کی ظلم سی نجات دی \* یہ زمانہ کسی پر یکسان نہیں گذرتا۔ مانند دائرہ چرخ کی ہمیشہ اس عالم موجودات پر بموجب احکام الہی کی پھرتا ہی۔ ہزار برس میں ایک مرتبہ یا بارہ ہزار برس میں یا چھتیس ہزار برس میں یا تین سی ساٹھ ہزار برس میں یا ایک دن میں جو پچاس ہزار برس کی برابر ہو ایک مرتبہ پھرتا ہی \* سچ ہی کہ نیرنگی اس زمانہ بوقلمون کی کسی کو ایک وتیری پر نہیں رکھتی \*

### یہ فصل انسانوں کی مشوری میں

بادشاہ یہاں اپنی وزیر اور اعیان و ارکان سی خلوت میں مشورت کرتا تھا۔ انسان بھی وہاں اپنی مکان میں ستر آدمی جُدی جُدی شہروں کی رھنی والی مُجتمع ہوکر آپس میں صلاحین کر رھي تھی \* جسکی خیال میں جو گذرتا کہتا \* ایک نی کہا کہ ہماری اور غلاموں کی درمیان جو کچھ کلام آج ہوا تُم سب نی سنا۔ اور قضیہ هنوز فیصل نہوا \* کچھ تمہیں معلوم ہوتا ہی کہ بادشاہ نی ہماری حق میں کیا تھرایا ہی؟ سب نہ

جب کہ حکیم یہ سب کہہ چکا پھر یہ کہا کہ آئی جنو۔ اب انکو نہ چھیڑو اور آپس میں فساد نہ کرو \* عداوتِ قدیمہ کو عبث ظاہر کرتی ہو۔ مآل اسکا اچھا نہیں ہے \* یہ عداوت پتھر کی آگ ہے۔ جسوقت ظاہر ہوئی تو ایک عالم کو جلا دیوی گئی۔ خدا پناہ میں رکھی۔ جس گہڑی پی دشمنی کر کے ہم پر غالب آئی تو کیسی خرابی و رسوائی ہے \*

جب کہ سب نے یہ عجیب قصہ سنا ہر ایک نے سر جھکایا اور مُتفکر ہوا \* بادشاہ نے اس حکیم سے پوچھا کہ تیری نزدیک کیا صلاح ہے؟ یہ سب جو ہماری یہاں نالشی آئی ہیں اور ہم سے پناہ لی ہے انکی جھگڑی کو کس طرح فیصلہ کیجیے اور راضی کر کے اپنی مُلک سے رخصت کیجیے؟ حکیم نے کہا۔ مصلحتِ نیک بعد تامل کی معلوم ہوتی ہے۔ جلدی میں کچھ نہیں ہو سکتا \* میری نزدیک اب یہ صلاح ہے کہ بادشاہ صبح کو بارِ عام میں بیٹھی اور ان سبکو بلوا کر ہر ایک کی دلیل و حجت سنی۔ بعد اُسکی جو صلاح اور مناسب وقت جانی حکم کری \*

صاحبُ العزیمت نے کہا کہ انسان نہایت فصیح و بلیغ ہیں۔ اور یہ حیوان اُس میں عاجز۔ کچھ بول نہیں سکتی \* اگر انکی چرب زبانی سے ہار گئی اور کچھ جواب نہ دی سکی تو انکو انہیں کی حوالی کیجیگا کہ ہمیشہ تکلیف اور عذاب میں رکھیں؟ حکیم نے کہا۔ یہ انکی قید میں صبر و سکونت کریں \* زمانہ ہمیشہ برابر نہیں گذرتا۔ آخر خدا مخلصی

جسوقت حضرت سلیمان فی تخت دیکھا بیہوش ہوگئی اور خدا کو سجدہ کیا \* جنون پر ظاہر ہوا کہ انسان ہسی بزرگی زیادہ رکھتی ہیں۔ شرمندہ اور سرنگون ہوکر وہاں سی پھری۔ اور سب آدمی انکی پیچھے تالیان بجاتی ہوئی چلی \* جن نہایت ذلیل ہوکر بہاگی اور بغی ہوگئی \* حضرت سلیمان نے انکی پکڑنی کی لی پیچھے فوج بھیجی اور بہت سی عمل انکی قید کرنیکی بتلا دی۔ اور یہہ کہا کہ جن اسطرح شیشی میں بند ہوتی ہیں۔ اور کتاب انہیں عملیات میں تصنیف کی۔ چنانچہ وہ کتاب بعد انکی وفات کی ظاہر ہوئی \*

جس گھڑی حضرت عیسیٰ دنیا میں آئی اور تمام جن و انس کو دعوت اسلام کی کی اور ہر ایک کو طریق ہدایت بتلا کر فرمایا کہ آسمان پر اسطرح جاکر فرشتوں سی قرب حاصل کرتی ہیں بعضی جن حضرت عیسیٰ کی دین میں آکر عابد و پرہیزگار ہوئی اور آسمان تک جانی لگی \* ہمیشہ آسمان کی خبر سنکر یہاں کاہنوں سی آکر کہتی تھی \*

جب کہ اللہ تعالیٰ نے پیغمبر آخر الزمان کو پیدا کیا اور یہی آسمان پر جانی سی موقوف ہوئی اسوقت کہنی لگی۔ اَشْرَارِیدَ بَمَنَ فِی الْاَرْضِ اَمَ اَرَادَ بِہُمْ رَبُّہُمْ رَشَدًا۔ نہیں معلوم دنیا کی رہنی والوں کی واسطی یہہ بُرا ہوا یا خدا انکو ہدایت کیا چاہتا ہی \* اور بعضی جن دین اسلام قبول کرکی مسلمان ہوئی۔ چنانچہ انکی اور مسلمانوں کی آج تک صلح چلی جاتی ہی \*



بھي اُنھن ني جنون کي فريب سي جانا \* يھ زيادہ سبب دُشمنِي کا  
 ھو \* حضرت مُوسٰی پيغمبر جب دُنيا مين آئي اُنھن ني بھي آپس  
 مين انسي صلح کروا دي۔ اور بھت سي جن حضرت مُوسٰی کي دين  
 مين آئي \*

جب ک حضرت سُلیمان ابن داؤد کو اللہ تعالیٰ ني تمام هفت اقليم  
 کا بادشاہ کيا اور رُوي زمين کي سب بادشاھون پر غلبہ ديا ساري جن و انس  
 اُنکي تابع ھوئي۔ تب جنون ني ازراہ فخر کي آدميون سي کہا ک سُلیمان  
 کو يھ سلطنت ھماري مدد سي ھاتھ لگي ھي۔ اگر جن مدد نکرني جس  
 طرح اور بادشاہ ھين ويسی ايک بي بھي ھوتی \* اور ھميشہ اپني غيب داني  
 ظاھر کرکي آدميون کو وھم مين ڈالتي تھي \* جسگھڑي حضرت سُلیمان ني  
 وفات پائي اور جنون کو خبر نہوئي سب حيران تھي ک حضرت سُلیمان  
 کہاں ھين تب آدميون کو يقين ھو ک اگر بي غيب دان ھوتی تو اتنا  
 حيران نہوتی \*

اور بلقيس کي خبر جسوقت ھُدُھد کي زباني حضرت سُلیمان کو پھنچي  
 سب سي فرمايا ک کون ايسا ھي ک بلقيس کا تخت قبل اُسکي آنکي اُتھا  
 لاوي ؟ ايک جن ک نام اُسکا اصطوس بن ايوان تھا فخر سي کہني لگا ک  
 مين ايسا جلد اُتھا لاؤن ک آپ اپني مکان سي نہ اُتھني پاورين \* حضرت  
 سُلیمان ني کہا ک مين چاھتا ھون اسي بھي زيادہ جلدی ھو \* آصف بن برخيا  
 ني ک اسم اعظم جاننا تھا کہا ک مين ايک پل مين لاؤنگا۔ اور لي ھي آيا \*

بونا کاٹنا پیسنا خمیر کرنا روٹی پکانا کپڑا بنا سینا لباس بنانا۔ یہ سب انکو سکھایا \*

جب کہ اولاد بہت سی ہوئی جن بھی آکر ملی۔ درخت لگانا مکان بنانا اور بہت سی صنعتیں انکو سکھائیں۔ آپس میں انکی انکی دوستیاں ہوئیں۔ بہت مدت تک اسی طرح زندگی بسر کرتے تھے \* پر جب کبھی ابلیس لعین کی مکر و فریب کا مذکور آ جاتا ہر ایک آدمی کو جنون کی طرف سی بغض و حسد کا خیال گذرتا \* جس گہڑی قابیل نے ہابیل کو قتل کیا ہابیل کی اولاد کو بھی خیال گذرا کہ جنون نے اُسکو سکھلایا۔ اسی اور بھی انکو جنون کی ساتھ دشمنی اور عداوت ہوئی۔ اور انکی دفع کرنیکی واسطی مکر و حیلے کرنی لگی۔ سحر افسون دعا تعویذ شیشی میں بند کرنا اور بہت سی عمل کہ جتنی جنون کو تکلیف پہنچتی عداوت سی کرتے تھے اور ہمیشہ اسی فکر میں رہتی \*

جب کہ اللہ تعالیٰ نے حضرت ادریس پیغمبر کو بھیجا انہوں نے آکر آدمیوں اور جنون میں صلح کروا دی اور سب کو دین اسلام کی راہ دکھلائی \* جن بھی آدمیوں کی ملک میں آئی اور انسی مل کر آپس میں رہنے لگی \* اسی طرح طوفان ثانی تلک اور بعد اسکی بھی حضرت ابراہیم خلیل اللہ کی زمانی تک بخوبی گذری \* جب کہ حضرت ابراہیم کو نمرود نے آگ میں ڈالا پھر آدمیوں کو بھی گمان ہوا کہ جنون نے نمرود کو گوہن بنانا سکھایا \* اور یوسف کی بہائیں نے جب یوسف کو کوئی میں ڈالا اسکو

اللہ تعالیٰ نی جو تُمکو بُزرگی فصاحت و بیان کی عطا کی هی آج تک یہ نعمت کسی کو نہیں دی \* اگر اس درخت سی تُم کُچھ کھاؤ تو اس سی زیادہ علم و فضل تُمہین حاصل ہو۔ اور ہمیشہ بخوبی و آرام تمام یہاں رہو۔ کبھی موت نہ آوی۔ سدا چین کیا کرو \* جس گھڑی اُس ملعون نی قسم کھا کر کہا۔ اِنِّی لَکُمَا لَمَنَ النَّاصِحِیْن - یعنی مین تُمہین نصیحت کرتا ہوں \* بی اُسکی فریب مین آگئی۔ حرص سی پیش دستی کرکی اُس درخت سی کہ جسی اللہ تعالیٰ نی کھانیکو منع کیا تھا کُچھ کھایا \* لباسِ بہشتی جو پہنی ہوئی تھی فی الفور سب بدن سی اُتر پڑا \* درختوں کی پتی لیکر بدن چھپانی لگی \* لنبی لنبی بال جو سر پر تھی وی بی گر گئی \* ننگی ہو گئی \* آفتاب کی گرمی سی رنگ مُتغیر اور سیاہ ہو گیا \* غرض رُسا ہوئی \*

حیوانوں نی جو یہ حال انکا دیکھا صورتیں انکی اُنہین مکروہ معلوم ہوئیں - نفرت سی بیاگی \* بی وہاں نہایت ذلیل ہوئی \* فرشتوں کو حکم ہوا کہ اب انکو بہشت سی نکال کر پہاڑ سی نیچی ڈال دو \* فرشتوں نی ایسی جگہ ڈالا کہ وہاں پھل پتی کُچھ نہ تھی \* بہر کیف زمین پر آکر ایک مُدت تک اس غم و الم مین رویا کیی اور اپنی حرکت سی بہت شرمندہ ہوئی \* جب کہ اُس غم و الم مین ایک زمانہ گذرا اللہ تعالیٰ نی رحم کرکی ان کی توبہ کو قبول کیا اور گناہ بخشا \* ایک فرشتی کو زمین پر بھیجا - اُسنی یہاں آکر زمین کھودنا هل جوتنا

خُوشِ اِلحانِ خُوبُصُورتِ رَنگِ بَرَنگِ کی ڈالِیوں پر بَیٹھی چہچہی کیا  
کرتی هیں \*

آدم و حوا وہاں جاکر بخُوشی رہنی لگی۔ اِن دونوں کی سر پر بال بہت  
بڑی بڑی پاؤں تلک لٹکتی تھی۔ تمام بدن اُنکا بالوں سی چہپا رہتا۔  
اِسی نہایت زیب و جمال اُنکا تھا \* نہروں کی کناری چمن میں بخُوبی  
سیر کرتی پھرتی۔ اقسام اقسام کی میوی کھاتی۔ اور نہروں سی پانی پیتی \* بی  
محنت و مشقت یہ سب کچھ مُیسر تھا \* ہل جوتنا کھیتی کرنا پیسنا  
پکانا کاتنا کپڑا بُنا دھونا۔ یہ ایک بھی محنت اُنہیں نہ تھی۔ جیسا اِس  
زمانی میں اولاد اُنکی اِن بلاؤں میں گرفتار ہی \* جسطرح اور حیوانات  
وہاں رہتی تھی اُسی طرح ہی دونوں بحفظ و آرام تمام اوقات بسر کرتی۔  
کچھ غم نہ تھا۔ اور جتنی درخت اور حیوان وہاں تھے سب کی نام اللہ  
تعالیٰ نے آدم کو بتلا دی۔ اور فرشتوں سی نام اُن کا پوچھا \* بی تو جانتی  
نہ تھی۔ حیران ہو کر چپکی ہو رہی \* آدم سی جسوقت پوچھا اُنہوں نے  
پوچھتی ہی سب کی نام بتلا دی۔ اور فائدہ و نقصان اُن کا سب بیان  
کیا \* فرشتوں نے جو یہ حال دیکھا سب کی سب تابع ہوئی اور آدم کو  
آپ سی بہتر جانا \*

عزیزیل نے جب کہ یہ مرتبہ آدم کا دیکھا اور بھی بُغض و حسد نے  
اُسکی ترقی کی۔ اِس فکر میں ہوا کہ کسی طرح مکر و فریب سی اِنکو  
ذلیل کیا چاہی۔ چنانچہ ایک دِن ناصح بن کر اُنکی پاس گیا اور کہا۔



غرض کـ جـس گهڙي آدم کـو الله تعالىٰ ني پيدا کرکي رُوح کـو اُنکي جـسـم مين پهُونکا اور اُن سي حوا کـو پيدا کـيا اُسوقت تمام فرشتون سي فرمايا کـ تـم سب ملڪر آدم کـو سـجـده کـرو \* اُنهنون ني بـمـوجـب حـُـڪـمِ اِلهي کي سـجـده کـيا اور آدم کي تـابـع هُئي - مگر عزرايل ني سـجـده نہ کـيا - جـهـالـت و حـسـد کي باعـث حُـدا کي حُـڪـم سي مُنـکـر هُـوا \* يـهـ سـمـجـهـا کـ آگي مـين رُئـيس و مالـڪ تـهـا - اب ان کا تـابـع بـنـونـگا ؟ اِس لي حـسـد و بُغـض سي آدم کا دُشـمـن هـو گـيا \*

پـهـر الله تعالىٰ ني فرشتون سي فرمايا کـ آدم کـو جنت مين داخـل کـرو \* غرض جـسـوقت آدم بـهـشت مين پـهـنچي جنـابِ اِلهي سي يُون ارشاد هُـوا - يـا اَـدَم اسـکُنْ اَنْتَ وَزَوجُکَ الْجَنَّةَ وَکَلَّا مَنبَـا رَغـدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَکُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ - حـاصـل اِس آيت کا يـهـ هـي کـ آي آدم تـم اِپـني قـبـيلي سـمـيت اِس بـهـشت مين رـهـو - اور جو تـمـهـارا جـي چـاهي خـوشـي سي کـنـاؤ - مگر اِس درخت کي پاس نـجـائـيو - اگـر اُسـکي نزديڪ جاؤگي توگنـهـ گـار هـوگي \* يـهـ جنت جو الله تعالىٰ ني حـضـرت آدم کـو رهنـيکي لـي عطا کي ايڪ باغ هـي پُـورب کي طـرف يـاـئـوت کي پـهـاڙ پـر \* وـهـان کـسي آدـمي کا مـقـدُور نـهـين کـ جـاکـر اُس پـر چـڙـه سـکي \* زمـين وـهـان کي اچـئي - هـوا مُعـتـدِل - هـمـيـشہ ايتـام بـهـار کي رـهـتي هـين - نـهـرِين بـهـت سي جاري - درخت هري هري - ميوـجـات بـکـثـرت پـهـلي - اور اقسـام اقسـام کي پـُـول پـهـل لـگي - حـيـوانـات وـهـان کي کـسيـکو سـتـاتي نـهـين - طـائـير

تب الله تعالىٰ ني ايڪ فوج ملائڪت کي رُوي زمين پر بيهجي \* انهن ني يهان آکر جنون کو مارڪر نکال ديا اور بهتون کو قيد و اسير کرليا اور آپ زمين پر رهنی لگی - چنانچہ عزازيل ابليس لعين جسني حضرت آدم اور حوا کو فريب ديا انهن قيديون مين تھا \* عمر اُسکي بهت تھوڑی تھی - کچھ جانتا نہ تھا - انهن فرشتون مين پرورش پائي اور سب رسم و رسومات اُنکی اختيار کي \* جب کہ اُنکا علم سيکھ کر جوان هوا اُس قوم کا سردار اور رئيس بنا - ہميشہ امرو نہي کي احکام جاري کرتا \*

جب کہ اس پر بھي ايڪ زمانہ گذرا اللہ تعالیٰ ني اُن فرشتون سي جو رُوي زمين پر رھتي تھي کہا - اِنِّي جَاعِلٌ فِي الْاَرْضِ خَلِيفَةً مِّنْ غَيْرِکُمْ وَاَرْفَعُکُمْ اِلٰی السَّمٰوٰتِ - يعني خليفہ زمين کا مين اُسکو کرونگا جو تم مين سي نہيں هي اور تمہين آسمان پر بُلَا لونگا \* يي فرشتي جو ايڪ مدت سي يهان رھتي تھي يهان کي جدائي کي سبب اس بات کو مکروہ جان کر خُدا کو يُون جواب ديا - اَتَجْعَلُ فِيْهَا مَن يُّفْسِدُ وَيَسْفِكُ الدِّمَآءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ - يعني پيدا کيجي گا آپ اُس شخص کو جو رُوي زمين پر فساد اور خُون ريزي کري جس طرح کہ جن کرتي تھي - حالانکہ ہم تسبیح کرتی اور تجھی پاک جانتی ہيں \* اللہ تعالیٰ ني فرمایا - اِنِّيْ اَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ - يعني جس فائدي کو ہم جانتی ہيں تمہين اُسي کچھ خبر نہيں - اور قسم هي مجھکو اپني کہ آدم اور اُسکي اولاد کي بعد کسی ملک اور جن اور حيوان کو زمين پر نہيں رکھنی گا \*

ڪه جن سي هم پر فضيلت رڳهتي هين - اور اور بهت سي مڪرو حيلي جانتني هين \* اگلي زماني مين آدميون اور جنون مين بهت سي معرڪي هوئي هين ڪه انڪي سني سي عبرت آتي هي \* بادشاه ني ڪها - اس احوال سي همين بي مطلع ڪر ڪه حقيقت اسڪي ڪيا هي - هم بي معلوم ڪرين \* حڪيم ني ڪها - آدميون اور جنون مين عداوت طبعي اور مخالفت جبلي قديم سي چلي آتي هي ڪه بيان اس ڪا نهايت طول طويل هي \* بادشاه ني فرمايا - ڪجهه تپوڙا سا جو بيان هوسڪي ابتدا سي بيان ڪر \*

## فصل انسان اور جنون کي مخالفت کي بيان مين

حڪيم ني بموجب حڪم بادشاه کي احوال اسڪا يون ظاهر ڪيا ڪه اگلي زماني مين ڪه خدا ني آدم ڪو پيدا نه ڪيا تنها تمام روي زمين پر جن رهندي تهئي - جنگل اور آبادي اور دريا سب انڪي عمل مين تهئي \* جب ڪه بهت دن گذري نبوت و شريعت دين و ملڪ اور بهت سي نعمتين حاصل هوئين - نا فرماني اور گمراهي ڪرني لڳي - نيمون کي وصيت و نصيحت ڪو نه مانا اور تمام روي زمين پر فساد برپا ڪيا \* ان کي ظلم سي زمين اور جو رهندي والي زمين کي تهئي خدا کي درگاه مين نالشي هوئي اور فرياد و زاري ڪرني لڳي \*

جب ڪه ايڪ زمانه اور گذرا اور انڪي نفاق و ظلم ني روز بروز ترقي کي

صورت حيوانون کي واسطي بيان کي نهايت غلطی کي \* جس گهڙي بي آدمي صبح کو اُٿه ڪر حيوانون کو نه پاوينگي اور اُنکي بھاڱني سي خبردار هونگي ٻي جانينگي کي يه ڪام ڪسي انسان کا نهين۔ اور حيوانون کي تدبير سي ٻي ممڪن نهين هي۔ بلڪ يه مڪرو فريب جنون کا هي \* بادشاه ني ڪها۔ سچ هي۔ اسمين ڪجه شڪ نهين۔ بي همين پرگمان ڪرينگي \*  
 حڪيم ني عرض کي۔ جهان پناه۔ جسوقت بي حيوان اُنکي هاتيون سي نڪل گئي اور اُن کي فائدون مين خلل آيا نهايت غم و تائسف ڪرينگي۔ اور جنون کي دشمن هو جائينگي \* آگي سي تو دشمن هين هين۔ اب زياده بغض و دشمني ڏکھائينگي \* حڪيمون ني ڪها هي ک مرد عاقل و هي هي ک دشمنون مين صلح ڪروادي اور آپ اُنکي عداوت سي محفوظ رهي \*  
 يه بات سُنڪر سب جنون ني ڪها ک يه سچ ڪها هي \*

بعد اُسکي ايڪ حڪيم ني ڪها ک هم اُنکي عداوت سي ڪيون خوف ڪرين؟  
 دشمني اُنکي هم سي پيش نه جائينگي \* جسم هماري آتشي اور نهايت لطيف و سُبڪ هين ک آسمان پراڙ جاتي هين۔ اور آدميون کي جسم مٿي کي هين۔ نيچي هي رهي هين۔ اوپر نهين جا سکتي \* هم ان مين بي تڪلف چلي جاتي اور ڏيکھتي هين۔ بي همين نهين ڏيکھ سکتي \* پهر کس چيز کا خوف هي؟

حڪيم ڪيواني ني اسکا جواب ڏيا ک افسوس۔ ٿو ڪجه. نهين سمجهتا \*  
 انسان اگرچ خاڪي هين پر انمين ٻي ارواح فلڪي اور نفوس ملڪي هين



کري ک وھان جا کر قيدخاني کي دروازي اور حيوانون کي پاؤن کي رسيان کڍول کر نکال دين۔ اور سب چوڪيدارون کو گرفتار ڪرلين۔ اور نہ چھوڙين جب تک کہ وي سب ان کي ملڪ سي دور نکل جاوين \* اس مين بادشاه کي نہايت ثواب عظيم ھوگا \* مين ني ان کي حال پر رحم ڪرکي بطور نصيحت کي حضور مين گذارش کي ھي \* اگر حُسنِ نيت سي بادشاه اس احسان کا قصد ڪري الله تعالىٰ بھي بادشاه کي مدد اور اعانت ڪريگا \* خدا کي نعمتون کا بھي شُڪر ھي کہ مظلُومون کي مدد اور خلاصي ڪري \* لوگ کہتي ھين کہ بعضي پيغمبرون کي ڪتابون مين لکيا ھي کہ الله تعالىٰ فرماتا ھي۔ اي بادشاه مين ني تجھي رُوي زمين پر اسواسطي نہين مُسلط ڪيا ھي کہ مال جمع ڪري اور دُنيا کي حرص و ھوس مين مشغول رھي۔ بلکہ اس لي کي مظلُومون کي داد کو پھنجي۔ کہ مين بھي ان کي داد کو پھنجتا ھون۔ اگرچہ وي کافر ھون \*

بادشاه ني پھر سب سي پوڇيا کہ تُم اسمين ڪيا کہتي ھو؟ سب ني اسکو پسند ڪيا اور ڪھا بھي مُناسب ھي۔ مگر ايڪ حڪيم ڪيواني اس بات پر راضي نہ ھوا اور بعد دُعا و تسليمات کي ڪھني لڳا کہ يہ ڪام بہت مُشڪل ھي۔ ڪسي ڏھب سي ھونہين سکتا۔ اسمين مفسدي اور خطري بہت سي ھين کہ پيروي ڪسي طرح اصلاح پذير نہين ھو سگھينگي \*

بادشاه ني ڪھا۔ تجھي اسمين ڪس چيز کا خوف ھي؟ بيان ڪر۔ کہ ھم بھي معلوم ڪرين \* اُسي عرض کي کہ حضرت۔ جسني يہ مخلصي کي

ٻئي نهن - حيوانون سي بهت سي احتياج رکھتي هين اور قيمت کي کچھ پروا نهن رکھتي \* چنانچہ بادشاه اور وزير اور بهت سي ٻيلي آدمي ک بي سواري چل نهن سکتا هرگز اُنکا بينچنا قبول نه گرينگي اور اس حڪم سي منکر هو جائينگي \*

بادشاه ني کہا - پھر تيري نزديڪت کيا بهتر هي ؟ اُسي کہا - ميري نزديڪت يه صلاح هي ک بادشاه حيوانون کو حڪم کري ک يي سب مُتفق هوکر ايڪ هي رات مين قيد سي بھاگ کر اُنکي مُلڪ سي دُور نکل جاوين - جس طرح هرن پاڙهي اور بهت سي وحشي اور درندي اُن کا مُلڪ چھوڙکر بھاگ گئي هين \* صبح کو جب ک يي آدمي اُنهن نه پاوينگي کس پر اسباب لادينگي اور سوار هونگي ؟ لاچار هوکر دُور کي مسافت کي باعث اُنکي تلاش مين نه جا سڪينگي - چپکي هوکر بيمته رهينگي \* اس مين ان حيوانون کي مخلصي هو جاوينگي \*

بادشاه ني اس بات کو پسند کيا اور سب سي پوچھا ک اُسي جو کہا تمھاري نزديڪت بهتر هي ؟ ايڪ حڪيم لقمان کي اولاد مين تھا - اُسي عرض کي ک يه بات کچھ خوب نهن اور يه امر نهايت خلافِ عقل هي - کسي طرح هو نهن سکتا - اس واسطي ک اکثر حيوانات راتون کو اُن کي قيد مين بندهي اور قيدخاني کي دروازي بند - چوکیدار وهان مُتعين رھتي هين - يي سب کيونکر بھاگ سڪينگي ؟

صاحبِ عزيمت ني کہا ک بادشاه آج ک، رات کو تمام جنون کو حڪم

تَجَرِبَ بَنِي هَامَانَ عَقْلًا بَنِي كَيَوَانَ اَهْلٍ عَزِيْمَتِ آلِ بَهْرَامِ كِي حَاضِرِ هُوْئِي \*  
 بادشاه ني اُن سي فرمايا كہ يي اِنسان و حَيَوَانَ هَمَارِي يِهَانِ نَالِشِي آئِي  
 هَيْنِ اور هَمَارِي مُلْكُ مَيْنِ اَكِرِ پَنَاهِ لِي هَي \* تَمَامِ حَيَوَانَ آدَمِيُونِ كِي ظُلْمِ  
 وَ تَعْدِي كَا شَكُوْهَ كَرْتِي هَيْنِ \* يِهَ صَلاَحِ بَقَاؤُ كِ اِنِ كِي سَاثَهَ كِيَا كِيَا چَاهِيِي اور  
 مُعَامَلِ اِنِ كَا كِسِ طَرَحِ قَيْصَلِ كِيَجِي \*

ايڪ عالم آلِ نَاهِيْدِ سي حَاضِرِ تَهَا - اُسَني عَرَضِ كِي كِي ميري نَزْدِيڪِ  
 يِهَ صَوَابِ هَي كِي يي سَبِ جَانَوَرِ اپنا احوال اور جو ظُلْمِ كِي آدَمِيُونِ كِي  
 هَاتَهَ سي اُتْهَيا هُو لَكَمِينِ اور عَالَمُونِ سي اِسِ كَا فَتْوَا لِيَوِينِ \* اِگَرِ كُوْئِي صُورَتِ  
 مَخْلَصِي كِي اِنِ كِي وَاسِطِي تَهَرِيگِي قَاضِي مُفْتِي حُكْمِ كَرْدِينْگِي كِي اِنِ كُو  
 بِيچِينِ يَا آزَادِ كَرِينِ يَا تَكْلِيْفِ دِينِي مَيْنِ تَخْفِيْفِ اور اِحْسَانِ كَرِينِ \* اِگَرِ  
 آدَمِيُونِ ني حُكْمِ قَاضِيُونِ كَا نَهَ مَانَا اور حَيَوَانَ اُنْکِي ظُلْمِ سي بِيَاگِي تُو پَهَرِ  
 اِنِ كَا كُچْهَ قُصُورِ اور گُناهِ نِهِينِ هَي \*

بادشاه ني يِهَ سُنِ كِرِ سَبِ سي پُوچْنا كِي تُمِ اِسْمِينِ كِيَا كِهْتِي هُو؟ سَبِ  
 ني كِهَا - نِهَايَتِ خُوبِ اور بِيهي مَصْلَحَتِ وَقْتِ هَي - مَگَرِ صَاحِبِ عَزِيْمَتِ  
 ني اِسِ بَاتِ كُو پَسَنْدِ نَهِيَا - اور كِهَا كِي يي آدَمِي اِگَرِ حَيَوَانُونِ كِي بِيَاچْنِي  
 پَرِراضي هُوْئِي قِيْمَتِ اُنْ كِي كُونِ دِيوِيگَا؟ اُسِ فَقِيهَ ني كِهَا - بادشاه \* اُسَني  
 كِهَا - اِتْنا رُوپِيَا اِكْتَهَا بادشاه كِهَانِ سي پَاوِيگَا؟ فَقِيهَ ني كِهَا - بِيْتُ اَلْمَالِ سي  
 دِيَا جَائِيگَا \* پَهَرِ اُسِ صَاحِبِ عَزِيْمَتِ ني كِهَا - بِيْتُ اَلْمَالِ مَيْنِ اِتْنا خَزَانَه  
 كِهَانِ هَي جُو اُنْکِي قِيْمَتِ كُو كِفَايَتِ كَرِي؟ اور بَعْضِي آدَمِي بِيچِينْگِي

جب ٻيھ ٻيھي ڪم چڪا چوڊدار ني پُڪار ڪر ڪها - صاحبو اب شام هُونِي -  
 دربار برخاست - رخصت هو - اپني اپني مڪانون مين جاو - صبح کو ٻيهر  
 حاضر هونا \*

### ٻيھ فصل بادشاه اور وزير کي مشوري مين

جس گچڙي بادشاه مجلس سي اُٿها بيدار وزير سي خلوت مين ڪها ڪ  
 سوال و جواب ان آدميون اور حيمانون ڪا سنا ٿو ني - اب ڪيا صلاح ديتا  
 هي؟ اس ڪا انفصال ڪيون ڪر ڪيا چاهي؟ ڪون سي بات تيري نزديڪ  
 بهتر هي؟ وزير نهايت مرد عاقل و هوشيار ٿها - بعد آداب و تسليمات کي  
 دعائين ٻي ڪر ڪهني لڳا ڪه ميري نزديڪ ٻيھ بهتر هي ڪه بادشاه جنون کي  
 قاضيون اور مفتيون اور حڪيمون ڪو اپني پاس بلوا ڪر اس مُقدماتي مين مشوره  
 ڪري - ڪيونڪ ٻيھ قضيه بڙا هي - معلوم نهين ڪه حق ڪس کي طرف عائد  
 هي؟ ايسي امرون مين مشورت ضرور هي؟ دو چار کي صلاح مين ايڪ  
 بات مُنقح هو جاتي هي؟ عاقل و دور انديش ڪو لازم هي ڪه ايسي مُشڪل  
 امرون مين بي صلاح و مشورت کي ڪچھ دخل نه ڪري \*

بادشاه ني بموجب اُسکي ڪهني کي حُڪم ڪيا ڪه هان تمام اعيان و  
 ارکان جنون کي حاضر هون - چنانچھ موافق اس تفصيل کي ڪه قاضي آل  
 برجيس مفتي آل ناهيد دانشمند اولاد پيران حُڪما گروه لقمان صاحب



جِسوَقَت کَ بَیلِ یِهہ کَہہ چُکا سب حَیوان ڏاڙھ مارکر روئي اور کَہني لَکي -  
 اَي بادشاہِ عادِل - ھم پر رحم کر اور اِن ظالمِ آدمِیونکي ظلمِ سي ھاري مَخلَصي  
 کر \* جِتنہ ، حَکیم اور عالمِ جنون کي حاضِر تہي بادشاہ ني سُکر اُنکي طرف  
 دیکھا اور کہا کَ حَیوانون ني جو ظلم اور بي رحمي اور تعدّي آدمِیون کي  
 بيان کي سُني تُمہني ؟ اُنہون ني عرض کي کَ ھمہني سُني اور سب سچ ھي -  
 رات دِن دیکھتي ھي ھين - کِسي عاقل و ھوشيار پر اُنکا ظلم چہيا نہيں  
 ھي \* اِسي لي جن بِي اِن کا مُلڪ چٻوڙکر جنگل و بِيابان مین بياگي  
 اور ٿيلي پھاڙون درياُون مین جا چڙهي - اِنکي بدفِعلي اور بد اخلاقي کي  
 سبب آبادي کا جانا بالڪل چٻوڙ ديا \* جس پر بِي اِنکي خباثت سي  
 مَخلَصي نہيں پاتي \* يہان تڪ ھمسي بدگُمان اور بد اعتقاد ھين کَ اگر  
 کوئي لڙکا يا عورت يا کوئي مرد جاھل احمق بيمار ھو يہي کَہتي ھين کَ  
 جن کا آسيب يا سايہ ھوا \* ھميشہ دل مین وسواس رکيتي ھين اور جنون  
 کي شر سي پناہ مانگتي ھين - حالانڪہ کِبي کِسي ني نہيں دیکھا کَ کِسي  
 جن ني آدمي کو مارا ھو يا زخمي کيا ھو - کپڙي چڙھيني ھون يا چوري  
 کي ھو - گھر مین کِسي کي سيندھ دي ھو - جيب کٽري آستين پھاڙي ھو -  
 کِسي کي دُکان کا قُتل توڙا ھو - مُسافر کو مارا ھو - بادشاہ پر خُروج کيا  
 ھو - کِسي کو لوڙا ھو - قید کيا ھو \* بلڪہ بي سب خصلتين اُنہين مین ھين -  
 ايڪ دُوسري کي فِکر مین رات دِن رھتا ھي \* اِس پر بِي ھرگز توبہ نہيں  
 کُرتي اور نہ خُبردار ھوتي ھين \*

ماہتاب کو کيسا کُچھ مرتبہ بخشا۔ نورِ ظُہور بزرگي برتري - بي سب خوييان اور بزرگيان عطا کين - يہاں تک کہ بعضي قومون ني ان کو جہالت سي اپنا خُدا سمجھا \* پيرِ پي گہن کي عيب سي محفوظ نہ رکھا - اسواسطي کہ عقل مندوں کي نزديک يہ دليل هو کہ اگر بي خُدا هوتي تو کُہو تاريخ نہوتي اور نہ گنتي \* اسي طرح تمام ستارون کو روشني اور چمک بخشي \* ساتھ اسکي يہ پي هي کہ آفتاب کي روشني مين چہپ جاتي هين اور رات دن گردش مين رھتي هين کہ آثارِ مخلوقيت کي ان سي نمايان هون \* پي حال جن و انس و ملک کا هي - اگر کسي مين بہت سي بزرگيان هين تو ايک اده عيب پي هي \* کمال اُسي اللہ تعالیٰ کو هي - اور کسي کو نہين \*

جب کہ گدھا اس کلام سي فارغ هوا بيل ني کہا - جس کسي کو اللہ ني بہت سي نعمتين عطا کي هين اور دُوسري کو نہين دين اُسکو لائق هي کہ شکر ادا کري - يعني ان نعمتون مين دُوسري کو شريک کري - جس طرح کہ اللہ تعالیٰ ني آفتاب کو روشني بخشي هي - يہ اپني روشني سي تمام خلق پر فيض پہنچاتا هي اور کسي پر منت نہين رکھتا \* اُسي هي مہتاب اور تمام ستاري موافق اپني اپني مرتبي کي خلق کو روشني پہنچاتي هين اور کسي پر احسان نہين دھرتي \* اسي طرح آدميون کو پي لازم هي کہ اللہ تعالیٰ ني ان کو بہت سي نعمتين دي هين - بي حيوانون پر بخشش کرين اور نہورا نرکھين \*

اُسکا سِر تن سي جُدا ڪري - اِهي اور بيگاني مين ڪُجه فرق نِهين جانتِي \*  
 يِهي خصلت آدميون مين هِي - ک ماڀاپ بڻائي بهن اور اقربا کي ساڻه  
 دُشمني ڪرتي هين اور ڪيا ڪيا مڪر و فريب وُفوع مين لاتي هين \* جو  
 سُلُوک ک دُشمن سي ڪيا چاهِيي وُهي اپني يگانون سي ڪرتي هين \* چُھت پڻ  
 مين ماڀاپ کا دُده پيتي اور گود مين پرورش پاتي هين - جواني کي  
 عالم مين دُشمن بن جاتي هين - جس طرح حيوانون کا دُده پيتي اور  
 اُنکي کمال اور بالون سي لباس بناکر فائده اُتھاتي هين - پهر آخر اُنھين  
 حيوانون کو ذبح ڪري کمال کُهينچتي هين اور پيٽ چاڪ ڪري آگ کا  
 مزا چڪھاتي هين - بي مروتِي اور بي رحمِي سي احسان اور فائدي جو اُن  
 سي اُتھاتي هين يڪسر پُول جاتي هين \*

جِسوقت خرگوش آدمي اور گهوڙي کي مذمت سي فارغ هو چکا گدھي  
 ني اُسي ڪها - بس اِتي مذمت نچاهِيي - کون ايسا شخص هِي ک جسکو  
 الله تعالیٰ ني بھت سي فضيلتن ور نعمتين بخشين اور ايڪ نعمت سي  
 ک اُن فضيلتون سي زياده هو محروم نہ رکھا؟ اور کون ايسا هِي ک سب  
 نعمتون سي اُسي بي نصيب رکھا اور ايڪ نعمت ک کسي کو نہ دي اُسي  
 نہ عطا کي؟ ايسا دُنيا مين کوئي نِهين ک جس مين سب بُزرگيان اور  
 نعمتين هون \* مهربانيان اُس واهب بي ممت کي کسي جنس مين مُنحصر  
 نِهين - بخششين اُسکي سب پر هين - مگر کسي پر بھت - کسي پر تھوڙي \*  
 جسکو مرتب خاوندِي کا بخشا اُسکو داغ غلامِي کا بھي ديا \* آفتاب و

وہ پھیری جلد پھری۔ دَوڑ دھوپ میں منہ نہ موڑی \* با ادب ایسا کہ جب  
 تلک سوار پیتھ پر بیٹھا رہتا ہی پیشاب لید نہیں کرتا۔ اگر دُم کہیں کیچڑ  
 یا پانی میں بھیگ جائی نہیں ہلاتا۔ اسواسطی کہ سوار پر چہینٹ نہ پڑی \*  
 ہاتھی کا سا زور۔ سوار کو مع خود و بکترو زرہ اور اپنی لگام و زین اور پاکیر  
 سمیت پانسو من کا بوجھ اٹھا کر دَوڑتا ہی \* صابر و مُحْتَمِل اتنا کہ لڑائیوں  
 میں نیزی اور تیر کی زخم سینی اور جگر پر کھا کر چُپ رہتا ہی \* ڈانٹ  
 ڈپٹ میں ایسا کہ ہوا اُسکی گرد کو نہ پہنچي \* اکثر تکر میں جیسی بیلا  
 ساند۔ کُود پھاند چیتی کی سی \* اگر سوار نی شرط لگائی تو اُسنی جلدی دَوڑ  
 کر اپنی ہی سوار کو آگی لی پہنچایا \* بی سب خُوبیان گھوڑی کی سوا  
 کس میں ھیں ؟

خرگوش نی کہا۔ اِن خُوبیوں کی ساتھ ایک عیب بھی بڑا ہی کہ بی  
 سب خُوبیان اُس میں چپ جاتی ھیں \* بادشاہ نی بوجھا۔ وہ کیا عیب  
 ہی ؟ اُسی بیان کر \* اُسنی عرض کیا کہ نپٹ احمق اور جاہل ہی۔ دوست  
 اور دُشمن کو ہرگز نہیں پہچانتا \* اگر دُشمن کی ران کی نیچي گیا تو پھر  
 اُسی کا تابع ھوا۔ جسکی یہاں پیدا ھوتا اور تمام عُمَر پرورش پاتا ہی  
 لڑائی میں دُشمن کی اشاری سی اُسی پر دَوڑتا اور حملہ کرتا ہی \* یہ  
 خصلت اُس میں تلوار کی سی ھے۔ وہ تو بیجان ہی۔ دوست اور دُشمن  
 میں امتیاز نہیں کر سکتی \* جس طرح اپنی دُشمن اور مُخالف کو  
 کاٹتی ہی ویسا ہی اگر مالک یا بنانی والی کی گردن پر پڑی بی تامل



ليڪن ڪٿڻ اور شڪاري جانورون سي سخت حيران هين۔ ڪ هاري پڪڙني کي  
ليي آدميون کي مدد ڪرکي هاري طرف لي آتي هين۔ هرن بيل اُونٽ  
بکري اور وحشي جو هاري بيائي بند پهڙون مين پناه پڪڙي هُوئي هين  
سب کو اُنکي هاتھون گرفتار ڪروا ديتي هين \*

پهر خرگوش ني ڪها ڪه ڪٿي شڪاري اسمين معذور هين۔ اُنکي مدد ڪيا  
چاهين۔ ڪ يي بي هاري گوشت ڪهانيکي رغبت رکھتي هين۔ هاري  
هم جنس نهين۔ بلڪه درندون سي هين \* ليڪن گهوڙي تو بهائم سي هين اور  
همارا گوشت بي نهين ڪهاتي۔ يي ڪيون اُن کي مدد ڪرتي هين؟ مگر  
سراسر اُنکي ناداني اور حماقت هي \*

### يه فصل گهوڙي کي تعريف مين

آدمي ني جسگهڙي خرگوش سي بي سب باتين سُنين ڪها۔ بس چپ  
ره۔ گهوڙي کي تو ني بهت مذمت کي \* اگر يه جاننا ڪه وه سب حيوانون  
سي بهتر اور آدمي کي تابع هي تو اتنا بيهوده نه بکنا \* بادشاه ني اُس  
آدمي سي پوچها ڪه اسمين ڪيا بهتري هي؟ اُسني ڪها۔ حضرت۔ گهوڙي  
مين نيڪ خصلتين اور خوبيان بهت سي هين۔ صورت اچهي۔ هرايڪ  
عضو مناسب۔ ڏيل ڏول خوشنما۔ حواس درست۔ رنگ صاف۔ شعور مين  
بهتر۔ ڏوڙ مين چست۔ سوار کي تابع۔ داهني بائين آگي پڇهي جدھر

اور پيئودي همسي بغض و عداوت رکھتي هين۔ بي گناه هين گاليان ڏيتي اور لعنت ڪرتي هين۔ اسلامي ڪه اُن ڪو نصاريٰ اور روميون سي عداوت هي \* اور ارميني همڪو بيل بکري کي مانند ڄاڻتي هين۔ فريهي اور موٽي گوشت کي سبب اور ڪثرتِ تولد کي باعث بهتر سمجهتي هين \* اور يوناني طبيب هاري چري ڪو اڪثر علاج مين مستعمل ڪرتي هين۔ بلڪه اپني دوائن مين رکھي پيئوڙتي هين \*

چرواهي اور سائيس همڪو اپني جانورون اور گهوڙون کي پاسِ اصطبل اور چراگاه مين رکھتي هين۔ ڪيونڪ هاري وهان کي رھني سي گهوڙي اور جانور اُن کي بهت بلاون سي محفوظ رھتي هين \* منٿري اور جادوگر هاري ڪمال ڪو اپني ڪتابون اور جادوون کي جنٿرون مين دھرتي هين \* موجي اور موزدگر هاري گردن اور موجهون کي بالون ڪو بهت چاه اور خواهش سي اُڪھاڙ رکھتي هين۔ ڪه وي اُنڪي بهت ڪام آتي هين \* هم حيران هين۔ ڪجهه ڪه نهين سڪتي ڪسڪا سُڪر ڪرين اور ڪسڪا سُڪوه \*

جس گهڙي سور پيہ سب ڪه چڪا گدھي ني خرگوش کي طرف ڏيڪها۔ تو پيہ اُونٽ کي پاس ڪهڙا تها۔ اُسي ڪها ڪه تيري ابناء جنس پر جو ڪجهه انسانون ڪا ظلم هوا هو بادشاه کي سامهني بيان ڪر۔ شايد بادشاه مهربان هوڪر هاري اسيرون ڪو اُنڪي هاتھون سي مخلصي بخشي \* خرگوش ني ڪها ڪه هم انسي دور رھتي هين۔ اُنڪي ڏيس ڪا رھنا ڇهوڙڪر گڙھون اور جنگلون مبن رھنا اختيار ڪيا هي۔ اس لپي ان کي ظلم سي محفوظ رھتي هين \*

عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرْنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقَرَّنِينَ وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ۔  
يعني جس گهڙي اُونٿون پر سوار هو اپني خدا کي نعمتون کو ياد کرو اور  
کهو۔ پاڪ هي وه الله جسني ايسا جانور هماري تابع کيا که هم هرگز اس  
پر قادر نهو سکتي تهی۔ اور هم خدا کي طرف رجوع کرني والي هين \*

جس گهڙي خچر اس کلام سي فارغ هوا اُونٿ ني سور سي کها که تيري  
گروه ني جو ظلم آدميون کي هاتھ سي اُٿاپيا هو تو ٻيي کهه اور ايسي  
بادشاه عادل کي سامني بيان کر۔ شايد شفقت اور مهرباني کرکي هماري  
اسيرون کوان کي هاتھون سي مخلصي بخشي۔ ڪيونکه تيرا ٻيي گروه چرندون  
سي هي \* ايڪ حکيم ني کها که سور چرندون سي نهين هي۔ بلڪ درندون  
سي هي \* نهين جانتا هي تو که اُسکي دانت باهر نکلي هوئي هين اور  
مردار ٻيي کهاتا هي ؟ دوسري ني کها۔ يهه چرند هي۔ ڪيونکه گهر رکيتا هي  
اور گھاس ٻيي کهاتا هي \* تيسري ني کها۔ يهه درند اور چرند اور بهائم سي  
مُرگب هي جس طرح شترگاو مُرگب هي بيل اور اُونٿ اور چيتي سي اور  
شتر مُرغ که شکل اُسکي طائر اور اُونٿ دونون مين ملتي هي \*

سورني اُونٿ سي کها۔ مين ڪجهه نهين جانتا هون کيا کهون اور کسکا  
شڪوه کرون \* مڃهه مين بهت سا اختلاف ڪرتي هين۔ جو که مسلمان هين  
همکو مسخ و ملعون سمجهه کر هماري صورتونکو مکروه اور گوشت ناپاڪ جانتی  
هين اور هماري ذڪر سي پرهيز ڪرتي هين \* اور رومي همارا گوشت رغبت سي  
کباتي اور مُتبرڪ سمجهتي هين اور قرباني کرنا بهت ثواب جانتی هين \*

لڳاڪر باندھ رکھتي هين \* ايڪ دم نھين چھوڙتي ڪ اپني ماداؤن کي پاس  
جاڪر ڪُچھ هوس اپني جي کي مٿاوين \* سائيس اور نفر پيٽھون پر پالان لادڪر  
سوار هوتي هين \* لکڙيان اور ڪوڙي هاتھون مين لي چوٽر اور منھ پر مارتِي  
هين۔ اور جو منھ مين آتا هي گالين اور فحش بکتي هين \* مرتب سفاھت  
ڪا پھان تڪ هي ڪ بيشتر اپني تئين اور اپني بھن بيٺي ڪو گالين مغلظ  
سُناتي اور ڪھتي هين ڪ اسڪي مالڪ اور مول ليني والي اور بيچني والي کي  
جورو کي فلان مين گدھي ڪا فلانا \* پي سب گالين اُن پر اور اُن کي مالڪون  
پر هوتي هين \* سچ هي ڪ وي لائق بھي اسي کي هين \*

اگر بادشاہ اُس جہالت و سفاھت اور فحش بکني پر انکي غور ڪري  
تو معلوم هو ڪ تمام جھان کي بُرائي اور بدذاتي اور جھل و ناداني ان مين  
پھري هي \* پھر بيبي ان بدذاتيون سي خبر نھين رکھتي ۔ خدا و رسول  
کي وصيت و نصيحت ڪو کان مين هرگز جگھ نھين ڏيتي ۔ حالانڪ آپ هي  
ان آيتون ڪو پڙھتي هين ۔ وَلْيَعْفُوا وَلْيَصْفَحُوا اَلَا تُحِبُّونَ اَنْ يَغْفِرَ اللّٰهُ لَكُمْ ۔ حاصل  
اُسڪا يھ هي ۔ اگر مغفرت اپني خدا سي چاھتي هو تو اوروں کي بيبي  
گناھون سي درگذرو ۔ وَقُلْ لِلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ اِيَّامَ اللّٰهِ ۔  
يعني حُڪم ڪر اي مُحَمَّد مومنون سي ڪ ڪافرون کي قُصُورون سي درگذرين \*  
وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْاَرْضِ وَلَا طَائِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ اِلَّا اَمَمَ امثالڪم ۔ يعني جتني  
درند اور چرند اور پرند ڪ روي زمين پر پھرتي چلتي اور هوا پر اُرتي هين اُنڪا  
بيبي جتنھا تھمارا سا هي \* لَتَسْتَوُوا عَلٰی ظُورِهِمْ ثُمَّ تَذَكَّرُوا نِعْمَةً رَبِّكُمْ اِذَا اسْتَوَيْتُمْ



هين - اور سڀني مين پروڪر تڻور مين بڻونتي هين \* هم بي مُصِيبَتين ڏيکڻ ڪر  
چُپ رهي هين - ڪجهه نهين ڪهتي \*

اُونٽ ني ڪها - جس وقت هم ان کي هاتڻون اسير هوتي هين همارا  
پهه حال هوتا هي ڪ رسيان نتهنون مين پهناڪر ساربان ڪهينچتي هين اور  
بهت سا بوجه پيڻهون پر لادڪر اندهيري راتون مين ٿيلون اور پهائون کي راه  
سي لي جاتي هين \* غرض پيڻهين هماري ڪجاوون کي هچڪولون سي لڳ لڳ  
جاتي هين - پاڻ کي تلوي پتهرون سي زخمي هوتي هين - اور بڻوڪهي پياسي  
جهان جي چاهتا هي لپي پهري هين \* هم بچاري لاحار فرمان برداري انکي  
ڪرتي هين \*

هاتهي ني ڪها - جسوقت هم ان کي قيدي هوتي هين گلون مين رسيان  
پاڻ مين پيڪڙي ٿال ڪر هاتڻون مين آنڪس لوهي کي لي ڪر داهني بائين اور  
سر پر مارتِي هين \*

گهوڙي ني ڪها - جس گهوڙي هم انکي مُقيّد هوتي هين هماري مُنهنون  
مين لڳام پيڻهون پر زين ڪمر مين تنگ باندھڪر لڙائون اور معرڪون مين زره  
بڪتر پهن ڪر سوار هوتي هين \* هم بڻوڪهي پياسي آنڪهين گرد و غبار سي آلوده  
رن مين جاڪر تلوارين مُنهن پر نيزي اور تير سينون پر ڪهاتي هين اور خُون  
کي دريا مين پيرتي هين \*

خچر ني ڪها - جس گهوڙي هم انکي قيد مين گرفتار هوتي هين عجب طرح  
کي مُصِيبَتين اُٿائِي هين \* پاڻ مين رسيان مُنهنون مين لڳامين اور دھاني

ڪه اڳر هم هلاڪ هون ان کي مال مٿين نقصان آوي - سوار هوني بوجه  
لادني اور بهت سي فائدون مٿين خلل پڙي \*

بعد اُسکي هرايڪ حيوان ني بادشاه کي روبرو شڪوه ان کي ظلم کا جدا  
جدا بيان ڪيا \* گدهي ني ڪها ڪه هم جس گهڙي ان آدميون کي قيد مٿين  
هوتي هين پيڻيون پر هماري اينت پتير لوها لکڙي اور بهت سا بوجه لادني  
هين \* هم کس محنت اور مشقت سي چلتي هين \* اور ان کي هاتيون  
مٿين چهڙيان اور کوڙي رهي هين - چوٽيون پر هماري ماري هين \* اُس  
وقت اڳر بادشاه همکو ديکي تاشف اور رحم ڪري \* ان مٿين شفقت و  
مهرياني ڪهان جيسا اُس آدمي ني گمان ڪيا هي ؟

پير بيل ني ڪها - جسوقت هم انکي قيد مٿين هوتي هين هلون مٿين  
بندهي اور چڪيون کولهن مٿين جڪڙي هون - منهن مٿين جهيڪي -  
آنکهن بند - انکي هاتيون مٿين کوڙي اور لکڙيان - منهن اور چوٽيون پر  
مارتي هين \*

بعد اُسکي دُني ني ڪها ڪه هم جس گهڙي انکي قيد مٿين هوتي هين ڪيا  
ڪيا مصيبتين اُڻهائي هين \* اپني لڙڪون کي دوده پيني کي لي هماري  
چوٽي چهوٽي بچون کو انکي ماڻن سي جدا ڪري هاتيه پاڻ باندھ ڪر مسلخ  
مٿين لي جاتي هين - هرگز ان مظلومن کي فرياد و زاري نهين سٽي \* وهان  
بن داني پاني ذبح ڪري ڪيال ڪهينچي - پيت پهاڙي - ڪوپريون کو توڙي -  
جگر کو چاڪ ڪرتي - قصائون کي دُڪانون مٿين لي جاڪر چهريون سي کاڌي

سي محفوظ رکڻا - قُصُورن سي اُنکي چشم پوشي ڪرڻا - درندون کي مضرت سي بچائڻا - جب ڪه بيمار هون شفقت سي دوا ڪرڻا - بي سلوڪ هماري ان کي ساڻه بنظر شفقت اور مرحمت کي هين \* تمام مالڪون ڪا بهي دستور هي ڪه علامون پر هر حال مين نظر شفقت اور مرحمت کي رکهي هين \*

بادشاه ني به سُن ڪر حيوان سي فرمايا ڪه تُو اس ڪا جواب دي \* اُسني ڪها - به آدمي جو ڪهڻا هي ڪه حيوانون ڪو هم مول لتي اور بينچتي هين به طور آدميون مين بهي جاري هي - چنانچہ فارس کي رهندي والي جب ڪه روم پر فتح پاتي هين روميون ڪو بهي ڏالتي هين - اور رومي جس گهڙي فارس پر غالب هوتي هين فارسين سي بهي سلوڪ ڪرتي هين - هند کي رهندي والي سنڌيون سي اور سنڌه والي هنديون سي - عرب ترڪون سي اور ترڪ عربون سي بهي معاملہ وقوع مين لاتي هين \* غرض ڪه ايڪ ڏوسري پر جب غالب هوتا اور فتح پاتا هي غنيمت کي قوم ڪو اپنا غلام جانڪر بهي ڏالڻا هي \* ڪيا جاني ڪه حقيقت مين ڪون غلام هي اور ڪون مالڪ؟ بي دور اور نوبتين هين ڪه موافق احڪام نجوم کي آدميون مين جاري هين جيڪا ڪه الله تعاليٰ فرماتا هي - **وَتِلْكَ الْاَيَّامُ نَدَاوْنَا بَيْنَ النَّاسِ** - يعني نوبت بنوبت بهيرتي هين هم زماني ڪو آدميون مين - اس بات ڪو جاني والي جانتني هين \*

اور به جو اُسني ڪها ڪه هم ان ڪو ڪهلاتي پلاني هين - اسڪي سوا اور سلوڪ ڪرتي هين - سوي به شفقت اور مهرباني سي نهين هي - بلڪ اس خوف سي

بکریانِ ایک رات مین سیکڑون بچي جن کر صبح کو چراگاہ مین جاتي  
 هين - شام کو جسوقت وهان سي پهرتي هين بچي اپني اپني ماؤن کو اور  
 وي اپني اپني بچون کو پهچان ليتي هين \* تُم مین سي اگر کوئي چند  
 مُدت باهره کرگهر مین آيا ما بهن باپ بيائي کو بيول جاتا هي \* پهر تميز  
 اور جودتِ حواسِ کهان هي جس پر اتنا فخر کرتي هو؟

اگر کچھ بي عقل هوتي تو اُن چیزون پر که الله تعالیٰ ني تُم کو بي محنت  
 و مشقت عطا کي هين فخر نکرتي - کیونکہ دانشمند و صاحب تميز اسي کو  
 فخر جانتی هين جو کسب و محنت سي حاصل کریں اور اپني سعی و  
 کوشش سي علومِ ديني اور خصلتين اچهي سيکهين \* تُم مین تو يه ايک  
 بات بهي نهين هي که جستي هم پر فخر کرتي هو - مگر دعویٰ بي دليل اور  
 خصوصت بي معني هي \*

يه فصلِ انسان کي شکايت مین که هر ايک حيوان ني  
 جُدي جُدي بيان کي هي

بادشاه ني انسانون کي طرف متوجّه هوکر فرمايا که تُم ني جواب اس  
 کا سُنّا - اب تُم کو جو کچھ کهنا باقي هو بيان کرو \* اُنهون ني کہا - ايبي  
 بهت سي دليلين باقي هين که اُن سي دعویٰ همارا ثابت هوتا هي \* بعضي  
 اُنمين سي بي هين که مول لینا بيچنا - کهلانا پلانا - لباس پهنانا - سردی گرمي



جانور اپنی ہی جنس کی مادہ پر دل لگاتا ہے - دوسری جانور کی مادہ اگرچہ اُسی کہیں بہتر ہو نہیں چاہتا \* اُسی طرح آدمی بھی اپنی ہی جنس پر رغبت کرتی ہیں \* وی لوگ کہ سیہ فام ہیں گوری بدن والوں کو نہیں چاہتی - اور جو گوری ہیں سیہ فاموں پر دل نہیں لگاتی \* بعضی آدمی جو لونڈی باز ہیں اگر کیسی ہی رنڈی خوب صورت ہو اُسکی طرف خواہش نہیں کرتی - اور جو رنڈی باز ہیں لونڈوں کی طرف دھیان نہیں دھرتی \* پس تمہاری خوبصورتی موجب بزرگی کی نہیں ہے کہ ہم سی آپ کو بہتر جانو \*

اور یہ جو کہتی ہو کہ جودت حواس کی ہم مین بہت ہے یہ بھی غلط ہے \* بعضی حیوان تم سی ہوش و حواس زیادہ رکھتی ہیں \* چنانچہ اُونٹ ہے کہ پاؤں بڑی گردن لنبی سر ہوا سی باتین کرتا ہے - با وجود اُسکی اندھیری راتوں میں اپنی پاؤں رکھنی کی جگہ دیکھ کر اُن راہوں میں کہ گذرنا وہاں سی محال ہے چلتا ہے - اور تم مشعل و چراغ کی محتاج ہوتی ہو \* اور گھوڑا دُور سی چلنی والی کی آہٹ سنتا ہے \* بیشتر ایسا ہوا کہ حریف کی آہٹ سن کر سوار کو اپنی جگہ اور دشمن سی بچایا ہے \* اگر کسی نی بیل یا گدھی کو ایک بار کسی بن دیکھی رستی میں لیجا کر چوڑ دیا ہے وہاں سی چھٹ کر بخوبی اپنی مکان میں چلا آتا ہے - مُطلق بُولتا نہیں \* تم اگر کسی راہ میں کئی بار گئی ہو پھر جب کبھی اُس رستی جانی کا اتفاق ہوتا ہے گھبراتے اور بُول جاتی ہو \* بیہیزین

لنبي تهي - پس اگر گردن چھوٽي هوتي گھاس چرنا اُس پر دُشوار هوتا -  
 اِس لي گردن لنبي بنائي ڪه بخوبي چري - اور اُسي گردن کي زور سي زمين  
 سي اُٿي - اور هونتهون ڪو تمام بدن پر پهنچا سڪي اور کُجلاوي \* اِسي طرح  
 هاتهي کي سونده گردن کي بدلي لنبي بنائي اور کان بڙي ڪه مڪهيون اور  
 مچيرون ڪو اُڙاي - ڪوئي آنڪه منهن مین گھسني نه پاي - ڪيونڪه منهن اُسکا  
 هميشه دانتون کي سبب ڪُٽلا رهتا هي - بند نهين هوتا \* اور دانت لنبي  
 اِس واسطي هيئن ڪه درندون کي مضرت سي آپ ڪو بچاي \* اور خرگوش  
 کي کان اِس لي بڙي هُئي ڪه بدن اُسکا نهايت نازڪ کمال پتلي هي -  
 انهيئن کانون ڪو جائزون مین اوڙهي اور گرميون مین بچيهاي \*

غرض ڪه الله تعاليٰ ني هر ايڪ جاندار کي واسطي جيسا عضو مناسب  
 جانا بخشا - چنانچہ زباني حضرت موسيٰ کي فرمايا هي - رَبَّنَا الَّذِي اَعْطَى  
 كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ ثُمَّ هَدَى - يعني عطا ڪي الله ني هر ايڪ شي ڪو خلقت  
 اُسکي - بعد اُسکي هدايت ڪي \* حاصِل يه هي ڪه جسکي واسطي جو عضو  
 مناسب تها بخشا اور راه نيڪ دکھلائي \*

جس چيز ڪو تُم خوب صورتِي سمجه ڪر فخر ڪرتي اور اپني زُعم مین  
 جانتِي هو ڪه هم مالڪ بي غلام هيئن - سو غلط هي \* خوب صورتِي هر ايڪ  
 جنس کي وُهي هي ڪه هم جنس مین مرغوب هو - جسکي سبب آپس  
 مین اُلقت ڪرين \* اور يهي موجب توالد و تناسل ڪا هي \* ڪيونڪه خوش  
 اُسلوبِي ايڪ جنس کي دوسري جنس ڪو مرغوب نهين هوتي \* هر ايڪ

هَي \* اللہ تعالیٰ ني همکو بهي ساتھ اعتدال کي جيسا مناسب تها هر ايک عضو بخشا \* اس فضيلت مین هم اور وي برابر هين \* انسان ني جواب ديا کہ تمھاري ليي مُناسبست اعضا کي کھان هَي ؟ صورتين نيت مکروہ قد بي موقع هاتھ پانو بهديسلي \* کيونکہ تم مین سي ايک اُونت هَي - ڏيل ٻڙا - گردن لنبي - دُم چٻوڙي \* اور هاتھي هَي جس کا ڏيل ڏول بهت ٻڙا اور بهاري - دو دانت لنبي منہ سي باهر نڪلي هوئي - کان چوڙي چڪلي - آنکھين چٻوڙي چٻوڙي \* بيل اور بيمنسي کي دُم ٻڙي - سينگ موڙي - اوڀر کي دانت نهين \* دُني کي سينگ بهاري چوٽر موڙي \* بکا هَي جسکي ڏاڙهي ٻڙي - چوٽر ندارد \* خرگوش کا قد چھوٽا - کان ٻڙي \* اسي طرح بهت سي درند اور چرند اور پرند هين کہ قد وقامت اُن کا بي موقع - ايک عضو کو دوسري سي کچھ مُناسبست نهين \*

اس بات کي سُنتي هِي ايک حيوان کھني لگا - افسوس کہ صنعتِ الهِي کو تُو ني کچھ نہ سمجھا \* هم مخلوق هين - خوبي اور دُستي هماري اعضا کي اُسي سي هَي \* پس عيب هماري کرنا حقيقت مین اُس کا عيب ظاهر کرنا هَي \* يہ نهين جانتا هَي کہ اللہ تعالیٰ ني هرايک شي کو اپني حکمت سي واسطي ايک فائدي کي پيدا کيا هَي ؟ اس بيمد کو سوا اُسکي اور اهلِ علوم کي کوئي نهين جانتا هَي \*

اُس آدمي ني کھا - اگر تُو حکيم حيوانون کا هَي تو بتلا کہ اُونت کي گردن لنبي بناني مین کيا فائدہ هَي \* اُسنی کھا اس واسطي کہ پاڻ اُسکي

رھين \* پھل پھلاري جنگل کي کھاتي اور درختون کي پتون سي تن کو  
 ڏھانپتي \* اسي واسطي اُن کي قدون کو سیدھا اور لڻبا بنایا ک درختون کي  
 پھل پتي توڙکر آساني کپاوين اور اپني تصرف ميں لاوين \* اور غذا هماري  
 گھاس هي - اس ليي هماري قدون کو ٿيڙھا بنایا ک بخوبي چرين اور کسي  
 نوع کا دُکھ نہ آڻاوين \*

بادشاه ني کہا يہ جو اللہ تعالیٰ فرماتا هي - لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي  
 أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ - يعني انسان کو همني نہایت سَدُول بنایا - اس کا کیا جواب  
 ديتی هو؟ اُسي عرض کیا - جھان پناہ کلام رباني ميں ظاهري معنوں کي  
 سوا بہت سي تاويلين هين ک بغير اھل علوم کي کوئي نہين جانتا \* تفسير  
 اسکي عالمون سي پوچھا چاهي \* چنانچہ ايک حکيم دانشمند ني  
 بموجب حکم بادشاه کي مطلب اس آيت کا يون ظاهر کیا ک جس دن  
 اللہ تعالیٰ ني آدم کو پيدا کیا سُبَّحْتَ نِيک ساعت تھي - ستاري اپني اپني  
 بُرج شرف ميں جلوہ گر اور هيولي عناصر کي واسطي قبول کرني صورتون کي  
 آمادہ و مُستعدتر تھي \* اس ليي صورتين اچھي قد سیدھي هاتھ پانو  
 دُرُست بني اور احسن تقويم کي \* ايک معني اور بيي اس آيت سي  
 ظاهر هوتي هين - فَعَدَلَكْ فِي آي صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَبُّكَ - يعني اللہ تعالیٰ ني  
 انسان کو حدِ اعتدال پر پيدا کیا - نہ بہت لڻبا بنایا نہ چھوٽا \*

بادشاه ني کہا - اس قدر اعتدال اور مُناسبت اعضا کي واسطي فضيلت  
 کي کفايت کرتی هي \* حيوانون ني عرض کي ک همارا بيي يهي حال



لڳا ڪه الله تعالیٰ نبي هماری صورتون ڪو کس پاکیڙگی سی بنایا۔ هر ایک عضو مُناسِب جیسا چاهیی عطا کیا۔ بدن سُڌول۔ قد سیدھا۔ عقل اور دانش جِسکی سبب نیڪ و بد مین امتیاز کریں۔ بلڪہ تمام آسمان کا احوال جانین اور بتاویں۔ بی خوبیان هماری سوا کس مین ھین؟ اِسی یہ معلوم ھوا ڪہ ہم مالڪ اور بی غلام ھین \*

بادشاہ نبي حیوانون سی پوچھا ڪہ اب تُم کیا کہتی ھو؟ اُنھون نبي التماس کیا ڪہ اِن دلیلون سی دعویٰ ثابت نہین ھوتا \* فرمایا ڪہ تُم نہین جانتی ڪہ دُرستی نشست و برخاست کی خصلت بادشاہون کی ھي اور بدصورتی و خمیدگی علامت غلامون کی؟ اُن مین سی ایک نبي جواب دیا ڪہ الله تعالیٰ بادشاہ ڪو توفیق نیڪ بخشی اور آفاتِ زماني سی محفوظ رکھی \* عرض یہ ھي ڪہ خالق نبي آدمیون ڪو اُس صورت اور ڌیل ڌول پر اِس واسطی نہین بنایا ھي ڪہ هماری مالڪ کہلاویں۔ اور نہ ھمڪو اِس شکل اور چال ڏھال پر پیدا کیا ڪہ اُن کی غلام ھوویں \* وہ حکیم ھي۔ اُس کا ڪوئی فعل حکمت سی خالی نہین \* جِسکی واسطی جو صورت مُناسِب جانی عطا کی \*

یہ فصل صورتون اور قدون کی اختلاف کی بیان مین

بیان اُس کا یہ ھي ڪہ الله تعالیٰ نبي جس گھڙی انسانون ڪو پیدا کیا تُریان محض تھی۔ بدن پر کُچھ نہ تھا ڪہ سردی اور گرمی سی محافظت مین

مين سي بهاگا گنهگار هُوا \* اِس دعوي پر نه کوئي دليل نه حُجّت دِي -  
مگر سراسر ظلم و بدعت هِي \*

په فصل قضيهٔ انسان و حيوان کي فيصلې کي لِيې بادشاه  
جَنّات کي مُتوجّه هوني کي بيان مين

جس وقت بادشاه ني په احوال حيوانون کا سُنّا اِس قضِي کي انفصال  
کي لِيې بدل مصروف هو ارشاد کيا ک قاضي مُفتي اور تمام اعيان و ارکان  
جَنّون کي حاضر هون \* ووهين بموجب حُکم کي سب کي سب بارگاد  
سُلطاني مين حاضر هُوي \* تب انسانون سي فرمايا ک حيوانون ني تُمباري  
ظلم کي حُکایت و شُکایت سب بيان کي - اب اِس کا تُم کيا جواب  
ديتي هو؟ ايک شخص اِن مين سي تسليمات بجا لا کړيُون عرض کرني لگا  
ک اِي جهان پناه يي سب هماري غلام اور هم اِن کي مالک هين \* همکو  
سزاوار هِي ک حُکومتِ خاوندانه اِن پر کړين اور جو کام چاهين اِن سي  
لين \* اِن مين سي جِسني هماري اطاعت قبول کي مقبول خُدا کا هُوا -  
اور جو هماري حُکم سي پيرا گويا خُدا سي پيرا \*

بادشاه ني فرمايا ک دعوی بي دليل محکمہ قضا مين مسموع نهين هوتا -  
کوئي سند اور دليل يي بيان کرو \* اُسني کہا بهت دلائلِ عقلي و نقلي سي  
همارا دعوی ثابت هِي \* فرمايا ک وي کون سي دليلين هين؟ تب وه کهنې

بي مُزاحمت رُوي زمين پر رهتي ٿي۔ هرايڪ طرف چر ٿي۔ جهان جي چاهتا پهري۔ اور ايڪ ايڪ اپني معاش کي تلاش مين مشغول ٿيا \*  
 غرض پهڙ جنگل بيابان مين آس مين ملي جلي رهتي اور اپني بال بچون کو پرورش ڪري۔ جو ڪجهه خُدا ني مُقدّر ڪيا ٿيا اُس پر شاڪر هو رات دن اُسکي حمد مين گذار ٿي۔ اُسکي سوا ڪسي کو نجاتي ٿي۔ اپني اپني گهرون مين چين سي رهتي۔ کوئي پوڇهني والا نه ٿيا \*

جب اس پر ايڪ زمانه گذرا الله تعالىٰ ني حضرت آدم کو مٿي سي بنايا اور تمام رُوي زمين کا خليفه ڪيا \* جب ڪ آدمي بهتايٽ سي هوئي جنگل بيابان مين پهري لڳي \* پهر تو هم غريبن پر دستِ ستم دراز ڪيا۔ گهوڙي گدهي خچر بيل اُونٽ پڪڙڪر خدمت ليني لڳي۔ اور وي مُصِيبَتين ڪ هماري باپ دادي کي ٻي ديکھني مين نه آئي تهن بزور و تعدي وقوع مين لائي \* ڪيا ڪرين؟ هم لاچار هوڪر جنگل اور صحرا مين بهاڳي \* پهر ٻي ان صاحبن ني ڪسي طرح پڇها نه چهوڙا \* ڪن ڪن حيلون سي پهندي اور جال لي ڪر در پي هوئي \* اگر دو چار تهڪي ماندي ڪهن هاتھ لڳ گئي اُن کا احوال نه پوڇهي۔ ڪ باندھ چنانهڪر لي آتي هين اور ڪيا ڪيا ڏکھ ديتي هين \* علاوه اُسکي ذبح ڪرنا پوست ڪهينچنا هڏيون کو توڙنا رگون کو نڪالنا پيت چاڪ ڪرنا پر اُگهاڙنا سيخ مين پرونا آڱ مين جلانا بھونڪر ڪهانا ان کا ڪام هي \* ساٿه اُسکي يھ ڪ پهر ٻي راضي نهين۔ ٻي دعويٰ هي ڪ هم مالڪ بي غلام هين \* جو ان

کائنات کو پردہ غیب سي ظاهر کيا \* افلاک کو آب و آتش سي ترکیب دي  
مرتب بلندي کا بخشا \* ايک پاني کي قطري سي آدم کي نسل کو ظاهر کرکي  
آگي پچهي دنيا مين بيجا ک اُسکي آبادي مين مشغول هون - خراب  
نکرين - اور محافظت حيوانات کي کما ینبغي بجا لاکر فائده اُتھوين - نه يه  
ک اُن پر ظلم کرين اور ستاوين \*

بعد اُسکي يون کھني لگا ک اي بادشاه يي آيتين جو اس آدمي ني  
پڙهين اُن سي يه نهين مفہوم هوتا هي ک هم ان کي مملوڪ هين اور يي  
هماري مالڪ - کيونک ان آيتون مين ذکر اُن نعمتون کا هي ک الله تعالیٰ  
ني انکو بخشي هين - چنانچہ يه آيت قرآنہ اس پر دال هي - سَخَّرَ  
لَکُم مَّا سَخَّرَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالرَّيَّاحُ وَالسَّحَابُ - يعني الله تعالیٰ ني حيوانات  
کو تمھاري تابع کيا هي جيسا ک تابع کيا هي آفتاب اور ماھتاب اور هوا  
اور ابر کو \* اتي يه نهين معلوم هوتا هي ک يي هماري مالڪ اور هم  
ان کي غلام هين - بلک الله تعالیٰ ني تمام خلایق کو آسمان وزمين مين پيدا  
کرکي ايک کو دوسري کا تابع کيا اس لي ک آپس مين ايک دوسري سي  
منفعت اُتھوي اور نقصان دفع کري \* پس همکو جو الله تعالیٰ ني انکي  
تابع کيا هي صرف اس واسطي ک فائده ان کو پھنچي اور نقصان ان سي  
دفع هو - نه جيسا ک انھون ني گمان کيا هي اور مکرو بہتان سي کھتي  
هين ک هم مالڪ اور يي غلام هين \*

قبل اسکي ک يي آدمي پيدا نه هوئي تھي هم اور ماباپ هماري



تَرِيحُونَ وَحِينَ تَسْرَحُونَ - حَاصِلُ اُس کا يہہ هي ک سب حيوانات تمہاري  
 لِي مَخْلُوقٌ هُوَ هَيِّنٌ - اِنسي فائدي اُتھائو اور کھاؤ اور اِنکي کمال اور بال  
 سي پوشش گرم بناؤ - صُبح کي وقت چراگاه ميئن بيجوانا اور شام کو پير  
 گهرون ميئن لي آنا تمہاري واسطي زيب و آرائش هي \* اور ايک مقام پر  
 يُونُ فَرَمَايَا هِيَ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ - يعني خُشکي اور تري ميئن  
 اُونتُون اور کشتيون پر سوار هو \* اور ايک جا يُونُ ارشاد کيا هي - وَالْحَيْلُ  
 وَالْبِغَالُ وَالْأَحْمِيرُ لَتَرْكَبُوهَا - يعني گهوڑي خچر گدهي اس واسطي پيدا هوي هيئن  
 ک اُن پر سواري کرو \* اور ايک موضع ميئن يُونُ کہا هي لَتَسْتَوُوا عَلَى ظُهُورِهِ  
 ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ - يعني اِن کي پيٿيون پر سوار هو اور  
 اپني خُدا کي نعمتون کو ياد کرو \* اسکي سوا اور بيهي بھت آياتِ قرآني  
 اس مُقَدَّمي ميئن نازل هيئن اور توريث و انجيل سي بيهي بيهي مفہوم هوتا  
 هي ک حيوانات ہماري لِي پيدا هوي هيئن \* بهر صورت هم اِن کي مالک يي  
 ہماري مملوک هيئن \*

تب بادشاه ني حيوانون کي طرف مُتَوَجَّه هوکر فرمايا ک اس آدمي  
 ني آياتِ قرآني اپني دعوي پر گُذرانين - اب جو کُچھ تمہاري خيال  
 ميئن آوي اس کا جواب دو \* يہہ سُن کر خچر ني زبان حال سي يہہ  
 خُطَبہ پڑھا \*

حمد هي اُس واحدِ پاکِ قديم بي نياز کي شان ميئن ک موجود تبا قبل  
 ايجادِ عالم کي نہ زمان ميئن نہ مکان ميئن - ايک کُن کی کہني ميئن تمام

دلائلِ عقلي و نقلي هين \* فرمايا بيان کرو \* اُن مین سي ايڪ شخص ڪ  
حضرتِ عباس رضي الله عنه کي اولاد مین تها منبر پر چڙهڪي اس خطبي  
کو فصاحت اور بلاغت سي پڙهني لڳا \*

حمد اُس معبودِ حقيقي کي لائق هي جسني پرورشِ عالم کي لبي عرصه  
زمین پر ڪيا ڪجهه مهيتا ڪيا اور ڪتني اسباب بنائي اور انسان ضعيف البنيان  
کي واسطي ڪيسي ڪيسي حيوانات پيدا ڪيي \* خوشحال اُن کا جو اُسکي  
رضامندي مین راهِ عاقبت کي سنوارتي هين \* ڪيا ڪهبي اُن لوگون کو جو  
نافرماني ڪرکي ناحق اُسي برگشته هوتي هين ؟ اور درودِ بيحد واسطي نبي  
بر حق محمد مصطفيٰ کي سزاوار هي جسکو الله تعالیٰ ني پڇهي سب  
پيغمبرون کي خلق کي هدايت کي لبي پهچا اور سب کا اُسي سردار  
بنايا \* تمام جن و بشر کا وهي بادشاه هي اور روزِ آخرت مین سب کا  
پُشت و پناه \* صلوة و سلام اُسکي آل پاڪ پر جنکي سبب دين و دنيا کا  
انتظام هوا اور اسلام ني رواج پايا \*

غرض هر آن مین شڪر هي اُس صانعِ بيچون کا جسني ايڪ پاني کي  
قطري سي آدم کو پيدا ڪيا اور اپني قدرتِ کامله سي اُسکو صاحبِ اولاد بنايا -  
اور اُسي حوا کو پيدا ڪرکي هزارون انسان سي روي زمين کو آباد ڪيا - اور  
ساري مخلوقات پر اُن کو شرف بخشا - تمام خشڪي و تري مین مُسلط  
ڪيا - طرح طرح کا پاڪيزه ڪپانا ڪپلايا - چنانچہ آپ هي قرآن مین فرمايا  
هي وَالْاَنْعَامَ خَلَقْنَاهَا لَكُمْ فِيْهَا دِفْءٌ وَمَنْفَعٌ وَمِنْهَا تَاْكُلُوْنَ وَلَكُمْ فِيْهَا جَمَالٌ حِيْنَ

جب اُنهن ني بادشاه کو تخت پر ديکھا دُعائين دي آداب و کورنش بجا لا  
اپني اپني قريبي سي کھڙي هُئي \*

يهه پادشاه تو نهايت عادل و مُنصف - جوان مردي اور سخاوت مين  
اقران و امثال سي سبقت لي گيا تھا \* زماني کي غريب و غُربا يهان  
آن کر پرورش پاتي تهی \* تمام قلم رو مين کسي زبردست عاجز پر کوئي  
زبردست ظالم ظلم نکر سکتا \* جو چیزين ک شرع مين حرام هين اُسکي  
عهد مين بالکل اُٿي گئي تهين \* هميشه سواي رضامندي اور خوشنودي خدا  
کي کوئي امر ملحوظ خاطر نه تھا \* اِسني نهايت اخلاق سي اُنسي پوچها  
ک تُم هماري مُلک مين کيون آئي ؟ هماري تُمهاري تو کيبي خط و کتابت  
بيي نه تهی - کيا ايسا سبب هُوا ک تُم يهان تڪ پهنجي ؟

ايڪ شخص اُن مين سي ک جهانديده اور فصيح تھا تسليمات بجا  
لاکر کهنی لگا ک هم عدل و انصاف بادشاه کا سُکر خُصور مين حاضر  
هُئي هين \* اور آج تڪ اِس آستانہ دولت سي کوئي داد خواه محروم  
نهين پيرا هي - اُميد يه هي ک بادشاه هماري داد کو پهنجي \* فرمايا  
ک غرض تُمهاري کيا هي ؟ عرض کيا ک اي بادشاه عادل بي حيوانات  
هماري غلام هين - ان مين سي بعضي مُنتَقِر اور بعضي اگرچہ جبراً  
تابع هين ليکن هماري ملڪيت کي مُنکر \* بادشاه ني پوچها ک اِس  
دعوي پر کوئي دليل بيي هي ؟ کيونک دعوي بي دليل دارُ العدالت  
مين سنا نهين جاتا \* اُسني کها اي بادشاه اِس دعوي پر بهت سي

جزيري کي کناري جا لڳا \* جيتي سوداگر اور اهل علوم ؛ جهاز مين تهی اُتر  
 کرسزمين کي سير کړني لڳي \* ديکها تو عجب بهار هي ک رنگ رنگ کي  
 پُٺول اور پهل هر ايک درخت مين لڳي - نهرين هر طرف جاري - حيوانات  
 هرا هرا سبز چرچڱ کربهت موٽي تازي آپس مين کلولين کرهي هين \*  
 ازبسکه آب و هوا وهان کي نيٺ خوب اور زمين نهايت شاداب تهی کسي  
 کا دل نه چاها ک اب يهان سي پهر جاتي \* آخر مکانات طرح طرح کي بنا  
 بنا اُس جزيري مين رهنی لڳي اور حيوانات کو دام مين گرفتار کرکي بدستور  
 اپني کار و بار مين مشغول هوئي \*

وحشيون ني جب يهان پهي سُهتا نه ديکها راه صحرا کي لي \* آدميون  
 کو تو پهي گمان تهأ ک بي سب هاري غلام هين - اس لي انواع و  
 اقسام کي پهندي بناکر بطور سابق قيد کړني کي فکر مين هوئي \* جب  
 حيوانون کو يه زعم فاسد اُن کا معلوم هوا اپني رئيسونکو جمع کرکي  
 دارالعدالت مين حاضر هوئي - اور پيوراسب حکيم کي سامهني سارا ماجرا  
 ظلم کا ک اُن کي هاتيون سي اُتھايا تهأ مفصل بيان کيا \* جس وقت بادشاه  
 ني تمام احوال حيوانون کا سُنا ووهين فرمايا ک هان جلد قاصدونکو بهيجين  
 آدميون کو حضور مين حاضر کرين - چنانچہ اُن مين سي ستر آدمي جُدي  
 جُدي شهرن کي رهنی والي ک نهايت فصيح و بليغ تهی بمجرّد طلب  
 بادشاه کي حاضر هوئي \* ايک مکان اچھا سا اُنکي رهنی کي لي تجويز هوا \*  
 بعد دو تين دن کي جب ماندگي سفر کي رفع هوئي اپني سامهني بلوايا \*



لڳي \* هاتيهي گهوڙي اُونٽ گدهي اور بهُت سي جانور ڪ سدا جنگل بيا بان  
 مين سُتر بي مُهار پهرتي تهِي - جهان جي چاهتا اچها هرا سبز ديكه ڪر  
 چرتي - ڪوئي پوڇهني والا نه تها - سو اُن کي ڪاندهي رات دن کي محنت سي  
 چنل گئي - پيتيون مين غار پڙ گئي - هرچند بهُت سا چيختي چنگهاڙ تي پر  
 بي حضرت انسان ڪب ڪان دهرتي \* اڪثر وحشي خوفِ گرفتاري سي دُور  
 دشت جنگلون مين بياگي \* طائر پي اپنا بسيرا جهوڙ بال بچون ڪو سانه لي  
 ان کي ديس سي اڙنچو هوگئي \* هر ايڪ بشر ڪو يه خيال تها ڪ سب  
 حيوانات هماري غلام هين - ڪس ڪس مڪرو حيلي سي پهندي اور جال  
 بنا بنا اُن کي دري هوي \*

اس دارو گير مين ايڪ مدت گذري - يهان تڪ ڪ الله تعاليٰ ني  
 پيغمبر آخر الزمان محمد مصطفيٰ صلي الله عليه وسلم ڪو خلق کي هدايت  
 کي لبي بيجا \* نبي بر حق ني گمراهون ڪو شريعت کي راه ڊڪلائي -  
 بعضي جنات ني بهي نعمت ايمان اور شرافت اسلام کي پائي \* جب  
 اس پر بهي ايڪ زمانه گذرا بيوراسب حڪيم جني ڪ لقب اسڪا شاه مردان  
 تها قوم جنات ڪا بادشاه هوا \* ايسا عادل تها ڪ جسڪي عهد مين  
 باگه بڪري ايڪ گهاٽ پاني پيتي تهِي - ڪيا دخل ڪ ڪوئي تهگ چوٽا  
 دغا باز اچڪا اسڪي قلمرو مين رهندي پاوي \* جزيره بلاصغون نام ڪ قريب  
 خط استوا کي واقع هي اس شهنشاه عادل کي تخت گاه تها \*

اتفاقاً ايڪ جهاز آدميون ڪا باد مخالف کي سبب تباهي مين آڪر اس

## پہلي فصل

بني آدم کي ابتدائي پيدائش اور حيوانات کي ساٿه اُنکي  
مناظري اور جنون کي بادشاه بيوراسب حکيم کي حضور  
اُنکي استغاثه کړني اور اُس حکيم کي انسان کو بلاني مين \*

لکهنی والي ني احوال ابتدائي ظهور بني آدم کا یوں لکھا ہی کہ جب  
تک يي تھوڑی تھی سدا حیوانوں کي ڈرسي بھاگ کر غاروں مين چپٽي  
اور درندوں کي خوف و خطر سي ٿيلون اور پھاڙون مين پناه لیتی \* اتنا  
بھی اطمینان نہ تھا کہ دو چار آدمي مل کر کھیتی کړين اور کھاوين - اسکا  
کیا ذکر کہ کپڑا بُنين اور بدن کو چمپاوين \* غرض پهل پهلاري ساگ پات  
جنگل کا جو کچھ پاتي کھاتي اور درختوں کي پتون سي تن کو چمپاتي \*  
جاڙون مين گرم سیر جاگه مين رھتي اور گرميون مين سرزمين سرد کا  
رھنا اختيار کرتی \*

جب اُس حالت مين تھوڑی مدت گُذري اور اولاد کي بہتايٽ ھوئی  
تب تو اندیشہ دام و دد کا کہ ہر ایک کي جي مين سمايا تھا بالکل نکل  
گيا \* پھر تو بہت سي قلعي شہر قریبي نگر بساکر چین سي رھني لگی \*  
زراعت کا سامان مہیا کر اپنی اپنی کاروبار مين مشغول ھوئي اور حیوانوں  
کو دام مين گرنار کرکي سواری باربرداری زراعت کشت کاری کا کام لینی

کرنا ھی - چنانچہ اُس رسالے کی آخر میں لکھا ھی کہ جن وصفوں میں انسان حیوان پر غالب آئی وو علوم و معارفِ الہی ھیں کہ اُن کو ھمنی اگاون رسالوں میں بیان کیا ھی - اور اس رسالے میں مقصود یہی تھا کہ حقائق و معارف حیوانات کی زبانی بیان کیجی تا غافلون کو اُسکی دیکھنی سی کمالات حاصل کرنی کی واسطی رغبت ھووی \*

ترجمہ اُس رسالے کا خلاصہ امیرانِ دَویِ اِقتدار - زُبدۂ نوئینانِ عالیِ مقدار - حاتمِ دوران - افلاطونِ زمان - سرورِ سروران - بہادرِ بہادران - نوّابِ گورنر جنرل لارڈ مینٹو بہادرِ دامِ اقبالہ کی عہدِ حکومت میں کہ سنِ ہجری بارہ سی پچیس اور عیسوی اٹھارہ سی دس ھیں مُرتب ھوا \*

## پہلي فصل

بني آدم کي ابتدائي پيدائش اور حيوانات کي ساٿه اُنکي منظرِي اور جنون کي بادشاه بيوراسب حکيم کي حضور اُنکي استغاثه کړني اور اُس حکيم کي انسان کو بلاني مين \*

لکھني والي ني احوال ابتدائي ظُهور بني آدم کا یُون لکھا هِي ک جب تک يي تهوڙي تهِي سدا حيوانون کي ڌرسي بهاگ کر غارون مين چپتي اور درندون کي خوف و خطر سي ٿيلون اور پهڙون مين پناه ليتي \* اتنا بهي اطمينان نه تھا ک دو چار آدمي مل کر کھيتي کرين اور کهاوين - اسکا کيا دکر ک کپڙا بُنين اور بدن کو چپهاوين \* غرض پهل پهلاڙي ساگ پات جنگل کا جو گچھ پاتي کھاتي اور درختون کي پتون سي تن کو چپھاتي \* جاڙون مين گرم سير جاگه مين رهتي اور گرميون مين سرزمين سرد کا رهنا اختيار کرتِي \*

جب اُس حالت مين تهوڙي مدت گذري اور اولاد کي بهتايٿ هوِي تب تو انديشه دام و دد کا ک هرايک کي جي مين سمايا تھا بالکل نکل گيا \* پهر تو بهت سي قلعي شهر قريبي نگر بساگر چين سي رھني لگي \* زراعت کا سامان مہيا کر اپني اپني کاروبار مين مشغول هوئي اور حيوانون کو دام مين گرينار کرکي سواڙي باربرداري زراعت کشت کاري کا کام ليني



کرنا ہے۔ چنانچہ اُس رسالے کی آخر میں لکھا ہے کہ جن وصفوں میں انسان حیوان پر غالب آئی وہ علوم و معارفِ الہی ہیں کہ اُن کو ہم نے اِکاون رسالوں میں بیان کیا ہے۔ اور اِس رسالے میں مقصود یہی تھا کہ حقائق و معارفِ حیوانات کی زبانی بیان کیجیے تا غافلوں کو اُسکی دیکھنی سی کمالات حاصل کرنی کی واسطی رغبت ہووی \*

ترجمہ اُس رسالے کا خلاصہ: امیرانِ دَویِ اِقتدار - زُبدۂ نوئینانِ عالیِ مقدار - حاتمِ دوران - افلاطونِ زمان - سرورِ سروران - بہادرِ بہادران - نوّابِ گورنر جنرل لارڈ مینٹو بہادرِ دامِ اقبالہ کی عہدِ حکومت میں کہ سنِ ہجری بارہ سی پچیس اور عیسوی اثنارہ سی دس ہیں مُرتب ہوا \*

بہادر دام دولتہ کی فرمایا کہ رسالہٴ اخوان الصفا کے انسان و بہائم کی منظری میں ہی تو اُسکا زبان اُردو میں ترجمہ کر۔ لیکن نہایت سلیس کے الفاظ مُغلق اُسَمین نہوین۔ بلکہ اصطلاحاتِ علمی اور خطبی بھی اُسکی کے تکلف سی خالی نہیں ہیں قلم انداز کے صرف خلاصہ مضمون منظری کا چاہی \*  
 راقم نی بموجب فرمانی کی فقط حاصلِ مطلب کو محاورہٴ اُردو میں لکھا۔  
 خطبوں کو نکال ڈالا اور اکثر اصطلاحاتِ علمی کے منظری سی اُن کو علائق نہ  
 تھا ترک کیں \* مگر بعضی خطبی اور اصطلاحاتِ ہندسی وغیرہ کے اصلِ مطلب سی متعلق تھی باقی رکھی \*

فی الواقع اگر اُس رسالی کی صنعت و رنگینی پر نگاہ کیجی تو ہر ایک خطبہ اُسکا معدن فصاحت ہی اور ہر فقرہ مخزنِ بلاغت \* ہر چند کہ عوامِ آلتاس ظاہر عبارت سی اُسکی صرف مضمون منظری کا پاتی ہیں۔  
 مگر علماءِ دقیقہ شناس ادراکِ معانی سی دقائق و معارفِ الہی کا حظ اُٹھاتی ہیں \* مصنفین اُسکی ابو سلمان ابو الحسن ابو احمد وغیرہ دس آدمی باتفاق یکدیگر بصری میں رہتی تھی اور ہمیشہ علم و دین کی تحقیق میں اوقات اپنی بسر کرتی - چنانچہ اکاون رسالی تصنیف کی۔ بیشتر علومِ عجیبہ و غریبہ اُن میں لکھی \* یہ ایک رسالہ اُن میں سی انسانوں اور حیوانوں کی منظری میں ہی \* طرفین کی دلائل عقلی و نقلی اُس میں بخوبی بیان کیں \* آخر بہت قیل و قال کی بعد انسان کو غالب رکھا \* اور غرض اُن کو اس منظری سی فقط کمالاتِ انسانی بیان

دُرودِ نامحْدود واسطی سید المرسلین خاتم النبیین مُحَمَّد مصطفیٰ کی لائق ہی  
جِسنی گمراہوں کو وادیِ ضلالت سی نکال کر منزلِ ہدایت پر پہنچایا \* اُسی  
کی سبب ہمہنی ہر ایک اُمت پر بموجب آیہ کریمہ کُنْتُمْ خَیْرَ اُمَّۃٍ کی مرتبہ  
فضیلت کا پایا \* ابیات \*

مُحَمَّد سرورِ کون و مکان ہی \* مُحَمَّد پیشوا ئی انس و جان ہی \*  
اُسی سی عاصیوں کی ہی شفاعت \* وہی ہی حامیِ روزِ قیامت \*  
صلوٰۃ و سلام اُسکی آل و اصحاب پر جنکی سبب دینِ اسلام نی قوت پائی  
اور اُنہوں نی ہمکو راہِ ہدایت کی دکھلائی \*

بعد اُسکی عاصی سراپا معاصی اکرام علی یہ کہتا ہی کہ جب مین  
بموجب حُسنِ ایمانی جناب صاحبِ نامدار - عالی منزلت والا اقتدار -  
حکمت مین تمام حکماء زمانہ سی برتر - دانائی مین عقلِ حادی عشر -  
خداوندِ نعمت مسٹر ابرہم لاکٹ صاحبِ بہادر دامِ اقبالہ کی - اور  
موافقِ طلبِ اخیی و اُستادی جناب بیائی صاحبِ قبلہ مولوی تَراب  
علی صاحبِ دامِ ظلُم کی شہر کلکتہ مین آیا اور رهنمونیِ طالع سی  
بعد حصولِ شرفِ ملازمت کی مَوردِ عنایت و مرحمت کا ہوا - ازبسکہ صاحبِ  
موصوف کو کمال پرورش منظور تھی سرکارِ کمپنی بہادر مین نوکر رکھوا کر اپنی  
پاس متعین کر لیا \*

بعد چند روز کے باستصواب جناب صاحبِ عالی شان زُبدۂ دانایان  
روزگار - سر دفترِ عقلا عالی مقدار - مدرّسِ ہندی کپتان جان ولیم ٹیلر صاحب

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سپاس بي قياس اُس واجب الوجود کو لائق هي جسني اجسامِ ممکنات  
 مين با وجود وحدت هيولا کي مختلف صورتين بخشين - اور ماهيت  
 انساني کو جنس و فصل سي ترکيب دي کر هر ايک فرد کو عليحده عليحده  
 قوتين عطا کين \* حمد بيحد واسطي اُس خالق کي سزاوار هي جسني نوع  
 انسان کو نهانخانه عدم سي عرصه گاه وجود مين لاکر تمام مخلوقات پر مرتبه  
 فضيلت کا بخشا - اور وجود بشر کو زيور نطق سي آراسته کرکي خلعت علم  
 کا پهنايا \* انسان ضعيف البنيان کي کيا طاقت که اُسکي نعمتون کا شکر بجا  
 لوي - اور قلم شکسته رقم مين کتنی قدرت که اس عهدي سي بر آوي \*

### ايات

بھلا حمد اُسکي هم سي کب ادا هو \* جهان قاصر زبان انبيا هو \*  
 يهان سب عارفان بزم ادراک \* نهين کہتي هين غير از ما عرفناک \*  
 پھراس ممکن نه کب يہ عقل پائي \* کہ واجب تک کري اپني رسائي \*  
 بھلا انسان مين اتنا هي مقدور \* کہ هووي حمد اُسکي اسي محصور \*





# اِخْوَانُ الصِّفَا

---

لِسَانِ عَرَبِي سِي زَبَانِ اَرَدُو مِيْن

ترجمہ کیا ہوا مَوَلَوِي اِکرام عَلِي کا

---

بتصحیح ڈاکٹر فاربس صاحب مع ڈاکٹر رِيُو صاحب کي

---

دَارُ الْحُكُومَتِ لَنْدَن مِيْن

وَلِيْمُ الْاِيْنِ صَاحِبِ کي يِهَانِ نمبر ساتوين لَدُنْهَالِ اِسْتَرِيْتِ کي بکاؤ ہو رهتا هِي

---

سَنَ ۱۸۶۱ عِيسَوِي مُطَابِقِ سَنَ ۱۲۷۸ هِجَرِي کي چھاپا گيا

### **Ikhwanu-s-Safa ;**

Or, "Brothers of Purity." From the Hindustani. By JOHN PLATTS, M.A.  
Inspector of Public Instruction in the North Circle, Central Provinces.  
8vo. 12s. 6d.

### **Taubatu-n-Nusah.**

(Repentance of Nussooh) of Moulvi Haji Hafiz Nazir Ahmed of Delhi.  
Edited with Notes and Index, by M. KEMPSON, Director of Public  
Instruction in N.W. Provinces, 1862-78. Demy 8vo. 12s. 6d.

### **A Vocabulary for the Lower Standard in Hindustani.**

Containing the meanings of every word and idiomatic expression in "Jarrett's  
Hindu Period," and in "Selections from the Bagh-o-Bahar.

By P. MULVIHILL. Fcap. 3s. 6d.

### **Sakuntala in Hindi.**

Translated from the Bengali recension of the Sanscrit. Critically edited,  
with Grammatical, Idiomatical, and Exegetical Notes. By FREDERIC  
PINCOTT, M.R.A.S., &c. &c. 4to. 12s. 6d.

### **Oriental Penmanship.**

Comprising Specimens of Persian Handwriting. Illustrated with Facsimiles  
from Originals in the South Kensington Museum, to which are added  
Illustrations of the Nagari Character. By the late Professor PALMER  
and FREDERIC PINCOTT. 4to. 12s. 6d.

### **Tas—hil ul Kalam; or, Hindustani made easy.**

By Col. W. R. M. HOLROYD. Crown 8vo. 6s.

## **PERSIAN.**

### **A Comprehensive Persian-English Dictionary.**

Including the Arabic Words and Phrases to be met with in Persian Literature,  
being Johnson's and Richardson's Persian, Arabic, and English Dictionary.  
Revised, enlarged, and entirely re constructed. By F. STEINGASS, Ph.D.,  
of the University of Munich. Imperial 8vo. £3 3s. nett.

### **A Complete English-Persian Dictionary.**

Compiled from Original Sources. By A. N. WOLLASTON, C.I.E., H.M.'s  
Indian (Home) Service. 1,492 pages. 4to. £4 14s. 6d.

### **English-Persian Dictionary.**

Compiled from Original Sources. By ARTHUR N. WOLLASTON, H.M.'s Indian  
(Home) Service, Translator of the "Anwar-i-Suhaili," &c. Demy 8vo. 25s.

### **Grammar of the Persian Language.**

To which is added a Selection of Easy Extracts for Reading, together with a  
Vocabulary and Translation. By DUNCAN FORBES, LL.D. Third and  
much-enlarged Edition. 1862. Royal 8vo. 12s. 6d.

### **Grammar of the Persian Language.**

With Dialogues, &c. By MIRZA IBRAHEEM. Royal 8vo. 12s. 6d.

### **Gulistan.**

Revised and Corrected, with a complete Vocabulary. By J. T. PLATTS, M.A.  
Inspector of Public Instruction, North Circle, Central Province. Royal  
8vo. 12s. 6d. Also a Translation by the same. 12s. 6d.

### **Anwar-i-Soheli,**

The First Book of. Persian Text. Edited by Rev. H. G. KEENE. 8vo. 5s.

### **Akhlak-i-Mushini.**

Persian Text. Edited by Col. OUSELEY. 8vo. 5s.

Translated into English. By the Rev. H. G. KEENE. 8vo. 3s. 6d.









